# COMMANDE ÉLECTRONIQUE NUMÉRIQUE (DEC) 6X9 (MONOMOTEUR)



# MANUEL D'UTILISATION

⚠Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit.

6X9-28199-A3-F0

**Veuillez lire attentivement ce manuel avant d’utiliser ce système. Conservez ce manuel dans un sachet étanche durant la navigation.**

# À l'intention du propriétaire

Nous vous remercions d'avoir choisi le système de commande électronique numérique (DEC) 6X9. Ce manuel d'utilisation contient les informations nécessaires pour une utilisation correcte. Veillez à lire et bien comprendre ces simples instructions afin de profiter pleinement de votre nouveau produit Yamaha.
Durant la navigation en mode de joystick, des vents ou courants puissants pourraient affecter la maniabilité de certains bateaux.
Ce manuel comprend également les opérations du pilote automatique et du joystick lors de la mise à niveau vers le système HELM MASTER EX complet. Veuillez vous référer au manuel de la jauge de l'écran multifonction pour un fonctionnement détaillé.
Yamaha s'efforce en permanence d'améliorer ses produits et pourrait donc modifier le design et la qualité de ce produit sans préavis. Par conséquent, bien que ce manuel contienne les dernières données du produit disponibles au moment de l'impression, vous pourriez remarquer de légères différences entre le système de joystick et son manuel. Nous vous invitons à adresser toute question relative à l'utilisation du système de commande électronique numérique 6X9 à un revendeur Yamaha.
Veuillez vérifier la version du logiciel avant l'utilisation. Selon la version, certaines fonctions peuvent être limitées. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre revendeur Yamaha.
La commande électronique numérique (DEC) Helm Master 6X9 n'est pas compatible avec la commande électronique numérique (DEC) HARMO.
Les informations importantes, contenues dans ce manuel sont indiquées comme suit:

⚠ : Il s'agit du symbole d'alerte de sécurité. Ce symbole attire votre attention sur des risques de blessure. Respectez toutes les consignes de sécurité suivant ce symbole afin d'éviter les risques de blessure et de décès accidentel.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**La mention AVERTISSEMENT signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou de graves blessures.**

***ATTENTION***

**La mention ATTENTION signale les précautions spéciales à prendre pour éviter d'endommager le produit ou tout autre bien.**

**REMARQUE:**

La mention REMARQUE indique des informations complémentaires facilitant et clarifiant les opérations.

**COMMANDE ÉLECTRONIQUE NUMÉRIQUE**
**(DEC) 6X9**
**(MONOMOTEUR)**
**MANUEL D'UTILISATION**
**©2026 Yamaha Motor Co., Ltd.**
**1ère édition, décembre 2025**
**Tous droits réservés.**
**Toute réimpression ou utilisation sans la permission écrite de la Yamaha Motor Co., Ltd. est strictement interdite.**
**Imprimé au Japon**
**6X9-28199-A3-F0**

# Table des matières


**Informations sur les messages d'alerte ..... 1**

**Informations générales ..... 6**
- **Liste des abréviations ..... 6**
- **Lisez les étiquettes et les modes d'emploi liés ..... 6**

**CONTACTEUR À CLÉ ÉLECTRONIQUE (EKS) ..... 7**
- **Contacteur POWER (6X9) ..... 8**
- **Contacteur à clé (6X6) ..... 10**
- **Contacteur START/STOP ..... 11**
- **Contacteur d'arrêt du moteur ..... 11**
- **Paramètres de la clé intelligente ..... 12**
  - Carte de mot de passe ..... 12
  - Changer le mot de passe ..... 13
  - Mode spécial ..... 16
  - Ajout d'une nouveau clé intelligente ..... 20
- **Remplacement de la batterie dans la clé intelligente ..... 21**
- **Informations requises par les lois sur la radio ..... 22**

**Boîtier de commande à distance ..... 30**
- **Indicateur d'alerte DEC ..... 31**
- **Levier de commande à distance ..... 31**
- **Réglage de la couleur de la LED ..... 32**
  - Changement de la LED du boîtier de commande à distance ..... 32
- **Réglage du frottement des leviers de la commande à distance ..... 33**
- **Réglage du retour (clic) des leviers de la commande à distance ..... 36**
- **Contacteur de maintien du point mort ..... 37**
- **Contrôle de la vitesse ..... 38**
  - Fonctionnement du capteur de cap ..... 39
- **Assistance houlomotrice (contrôle des vagues) ..... 39**
- **Mode restreint d'assistance houlomotrice ..... 40**
  - Activer l'assistance houlomotrice ..... 41
- **Régler le niveau d'assistance houlomotrice ..... 42**
- **Contacteur de sélection de station (pour double station) ..... 43**
- **Contacteur de correction d'assiette et d'inclinaison assisté (PTT) ..... 43**
- **Commutateur d'aide au trim ..... 44**
- **Aide au trim ..... 44**
  - Si vous sélectionnez Sous-marin (RPM) ou Statique (RPM) ..... 45
  - Si vous sélectionnez Sous-marin (GPS) ou Statique (GPS) ..... 47
  - Réglages de l'assistance au trim au démarrage du système ..... 48

**Pilote automatique (évolutif) ..... 49**
- **Fonctionnement de capteur de cap ..... 50**
  - Calibrage du capteur de cap ..... 50

**Joystick (évolutif) .....51**
**Joystick .....51**
Manœuvres avec le joystick .....52
**Contacteur de joystick .....53**
**Station de joystick .....53**
**Maintien de joystick .....54**
Contrôle de la vitesse pendant le maintien du joystick .....55
Fonction de réglage du régime moteur .....55
Modification de la vitesse de maintien de la cible pendant le maintien du joystick .....56
Sélection du maintien de cap pendant le maintien de joystick .....56
Sélection de la décélération automatique en mode point de piste final .....57
**Contacteurs SetPoint (DRIFTPOINT/FISHPOINT) .....58**
**Bouton plus (+)/bouton moins (-) .....60**
**Fonctions SetPoint .....61**
**Changer la position du bateau en mode SetPoint .....63**

**Fonctionnement en pilote automatique .....65**
**MAINTIEN DU CAP .....65**
**MAINTIEN DU PARCOURS .....68**
**POINT DE SUIVI .....71**
**MODÈLE DE DIRECTION .....75**
**Réglage de la sensibilité du pilote automatique .....77**
**Informations requises par les lois sur la radio .....78**

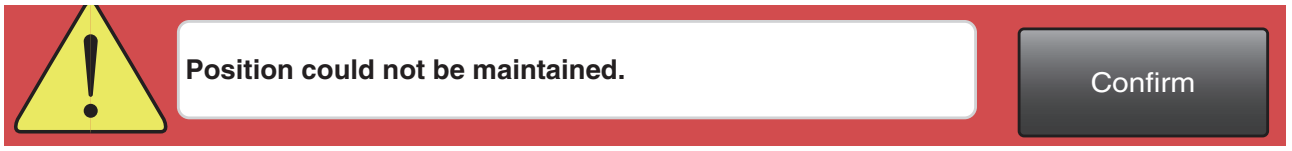
**Propulseur d'étrave (évolutif) .....79**
**Informations sur les messages d'alerte .....79**
**Activation du propulseur d'étrave .....81**
**Changement de puissance du propulseur d'étrave pendant SetPoint .....82**
**Assistance au maintien de cap (propulseur d'étrave uniquement) .....82**
**Manœuvre du bateau à l'aide du joystick lors de la liaison avec le propulseur d'étrave .....83**

# Informations sur les messages d’alerte

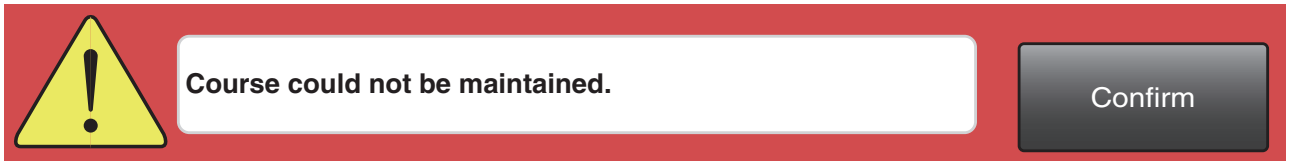
Cette section contient des informations d’alerte du système de commande électronique numérique (DEC) 6X9 qui seront affichées sur l’écran multifonction. Reportez-vous au manuel d’utilisation de l’écran multifonction pour plus d’informations.
L’écran multifonction affiche une fenêtre et des symboles d’alerte pour attirer l’attention de l’utilisateur sur des anomalies au niveau du système de commande électronique numérique 6X9. Une fenêtre s’affiche aussi en présence de certaines anomalies.
Dans les cas requérant l’affichage de plusieurs fenêtres, la fenêtre de la plus haute priorité (alerte rouge) s’affiche en premier lieu.
Il existe deux types de fenêtres: les “notifications d’alerte” et les “autres notifications”, affichés chacun dans une couleur distincte.
Notifications d’alerte: rouge
Autres notifications: jaune

**Notifications d’alerte**
Observez les instructions ci-dessous pour chaque notification d’alerte.

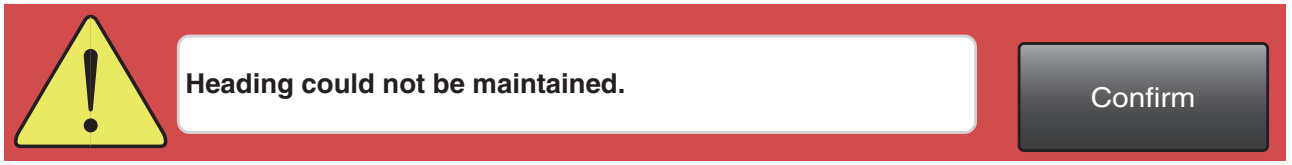
S’affiche si le bateau ne peut pas maintenir son parcours pendant SetPoint.



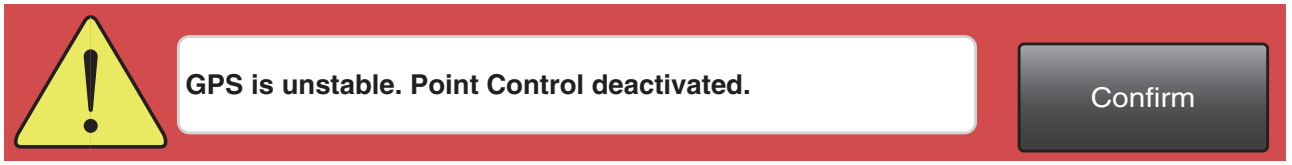

S’affiche si le bateau ne peut pas maintenir son cap pendant un HEADING HOLD, un DRIFTPOINT ou un STAYPOINT.



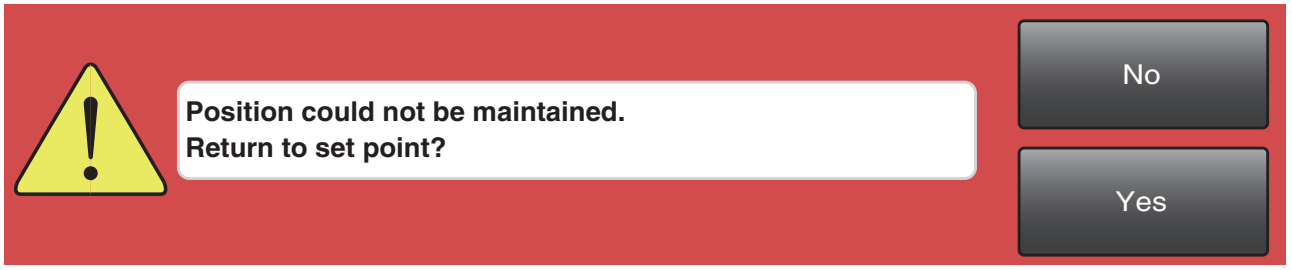

S’affiche si le bateau ne peut pas maintenir son cap pendant HEADING HOLD, DRIFTPOINT ou STAYPOINT.




S’affiche si SetPoint ne peut pas être contrôlé du fait que le signal GPS est instable.



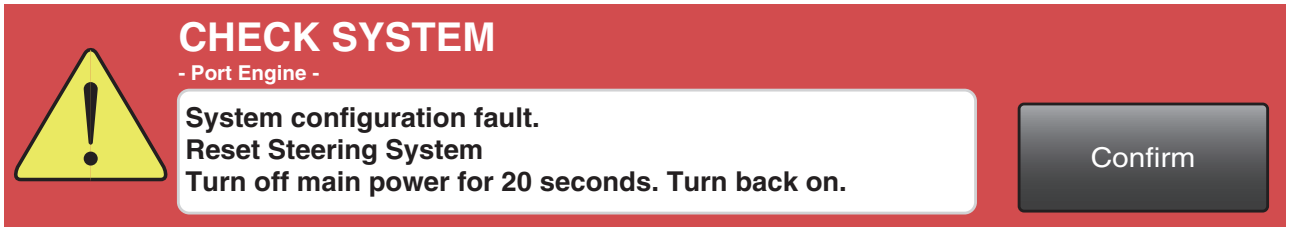
S’affiche si le bateau ne peut pas maintenir sa position durant le contrôle SetPoint.



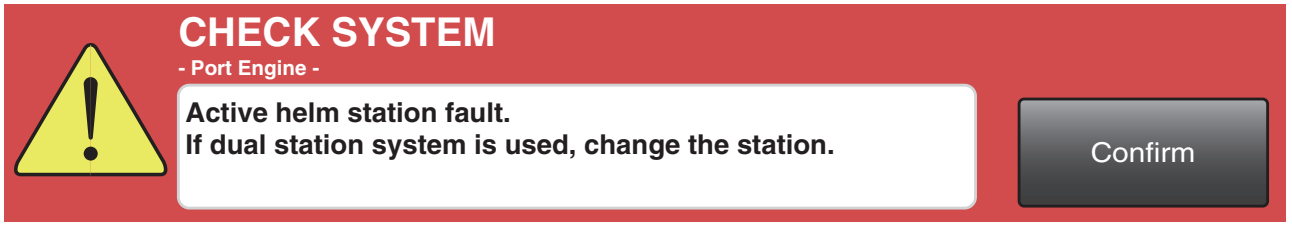

S’affiche si la connexion de la batterie est anormale.



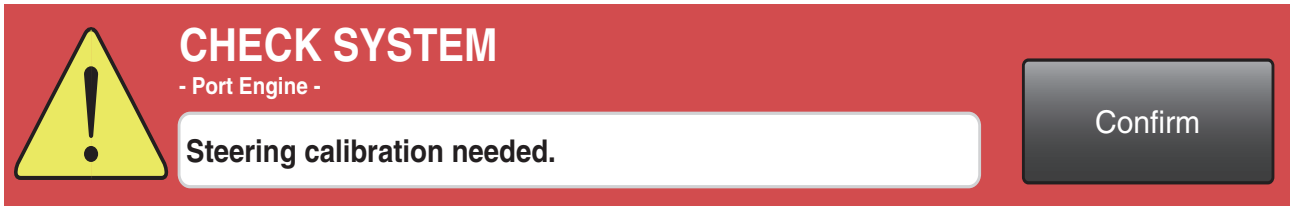

S’affiche si un problème s’est produit dans système de commande électronique numérique 6X9. Coupez l’alimentation électrique, attendez 20 secondes, puis rallumez-la.



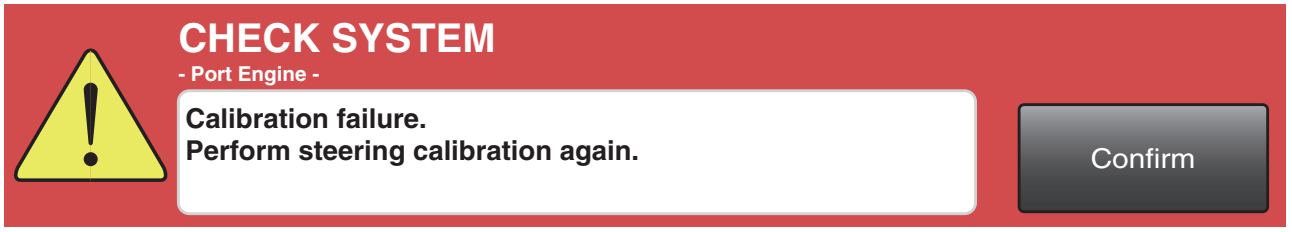

S’affiche en cas de problème à la station active. Si vous avez plusieurs stations, changez la station.



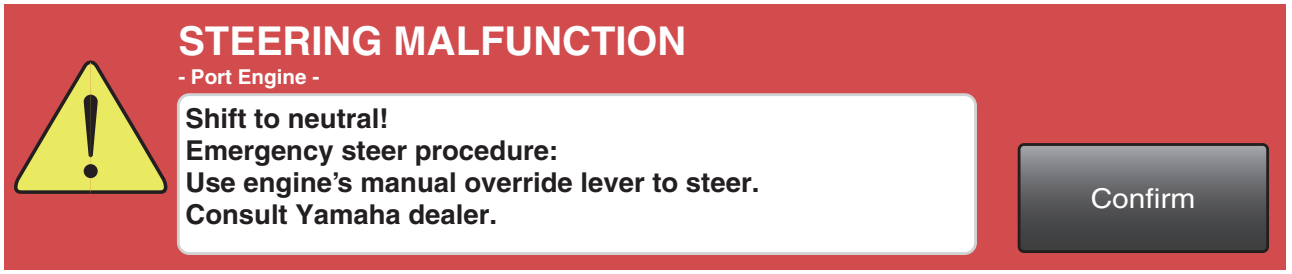

S’affiche si le système de direction n’a pas été étalonné ou s’il fonctionne mal.



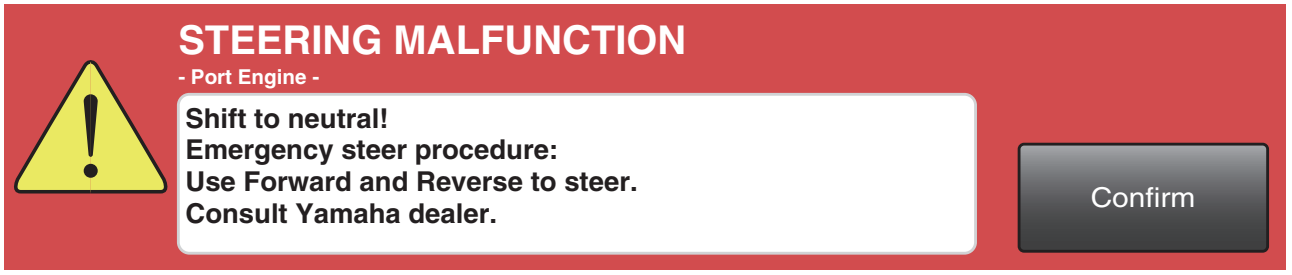

S’affiche si le système de direction n’a pas été étalonné ou si l’étalonnage a échoué. Si cet affichage apparaît, réétalonnez le système de direction. Contactez un revendeur Yamaha.



S’affiche si le système de direction du moteur ne fonctionne pas correctement. Contactez un revendeur Yamaha.




S’affiche si le système de direction du moteur ne fonctionne pas correctement. Contactez un revendeur Yamaha.

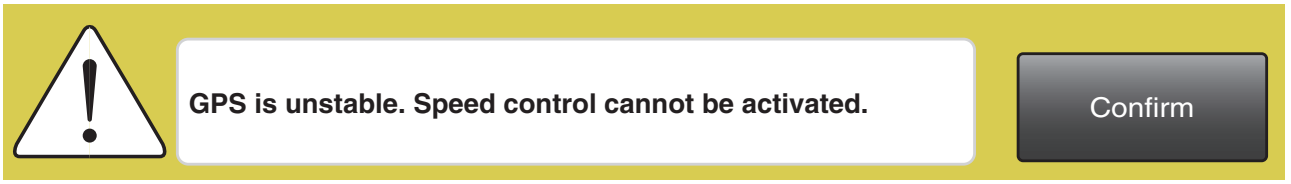



S’affiche si un problème s’est produit dans le système de moteur. Contactez un revendeur Yamaha.

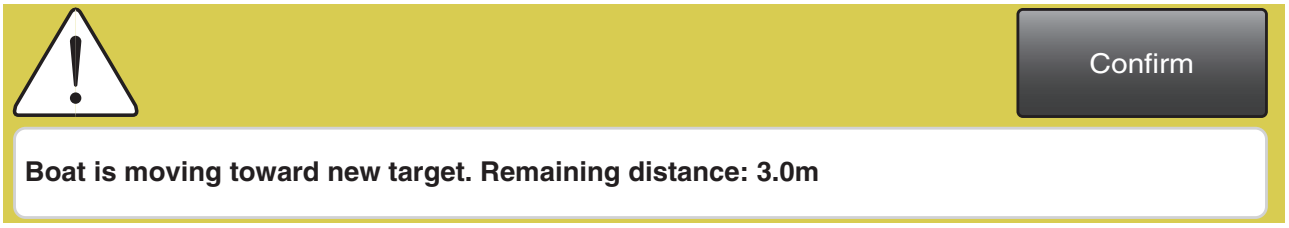


**Autres notifications**

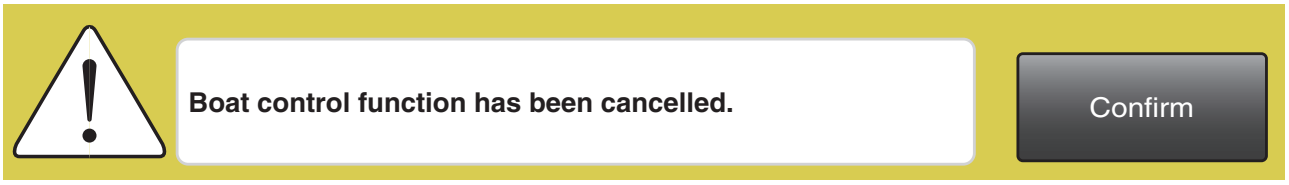
S’affiche si le signal GPS est interrompu et que le contrôle de la vitesse a cessé de fonctionner.



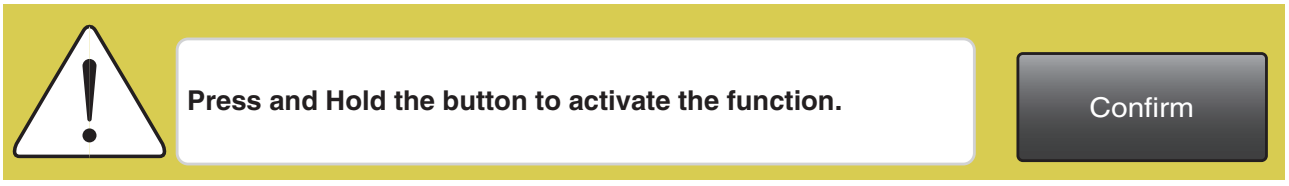

S’affiche si la position souhaitée est modifiée pendant que le bateau se déplace durant SetPoint.



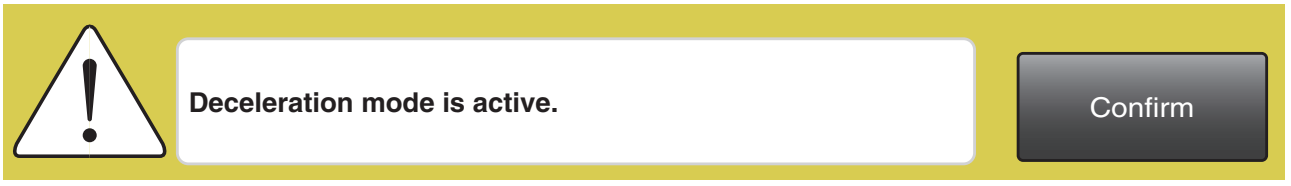

S’affiche si le signal GPS est interrompu et que le contrôle de manœuvre n’a pas pu être effectué.



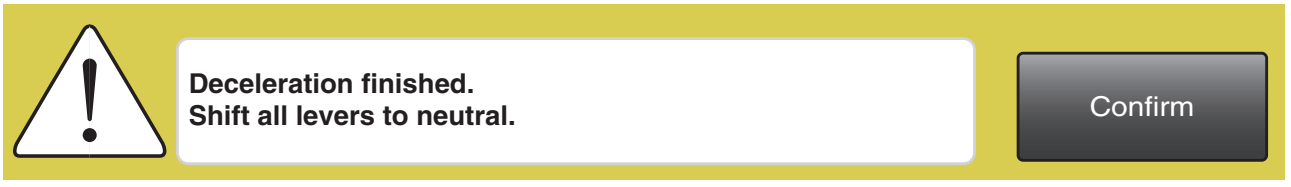

S’affiche lorsque le contacteur TRACK POINT est enfoncé pendant un court instant.
S’affiche lorsque le contacteur PATTERN STEER est enfoncé pendant un court instant.




S’affiche lorsque le bateau est jugé avoir atteint la destination finale du TRACK POINT et qu’il décélère.



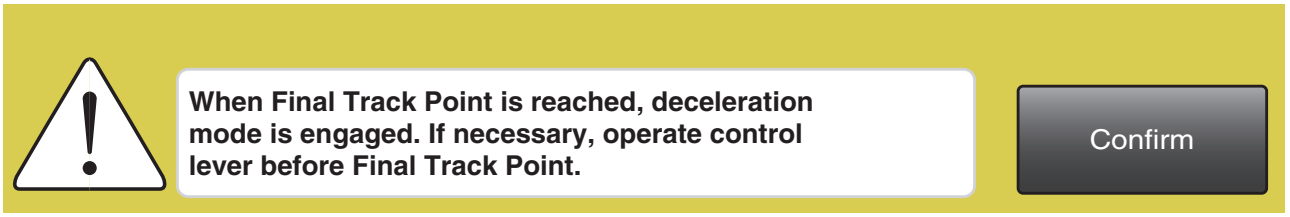

S’affiche lorsque la décélération par TRACK POINT est terminée. (Lorsque le bateau s’arrête à la destination finale)



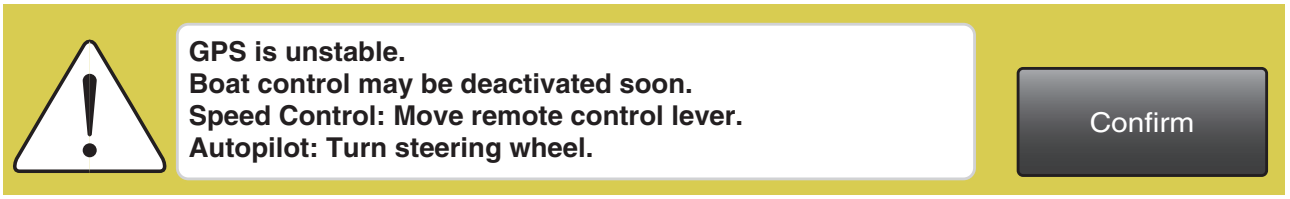
S’affiche lorsque la décélération par TRACK POINT est terminée. (Lorsque le bateau est contrôlé par SetPoint à la destination finale)



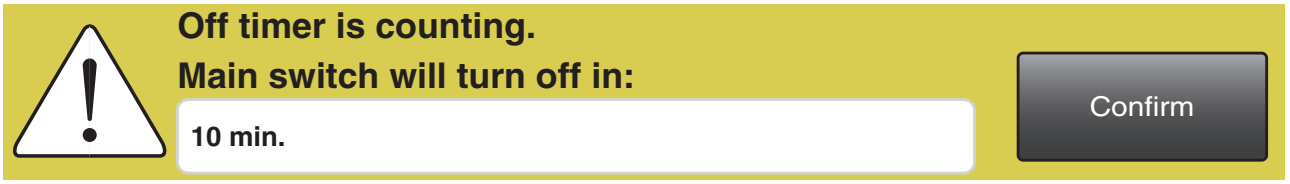

S’affiche lorsque TRACK POINT est activé après avoir défini l’itinéraire sur l’écran multifonction, qui n’a pas d’information sur la destination finale.



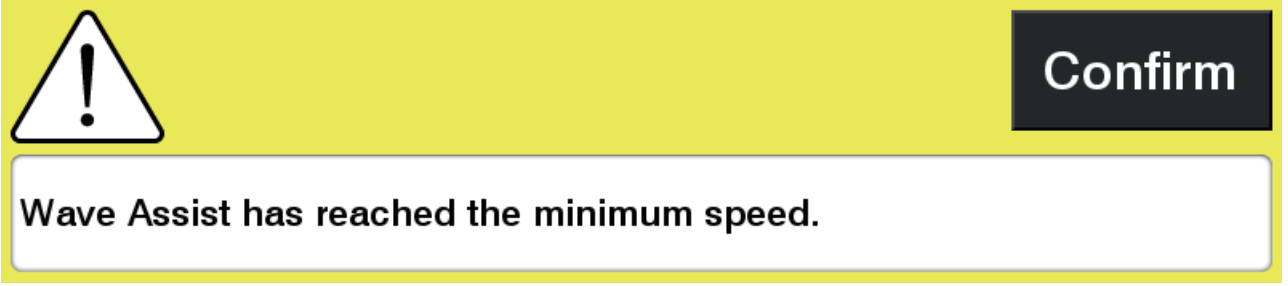

S’affiche si le signal GPS est instable. Si cette situation persiste, la fonction de pilote automatique sera annulée et la vitesse du bateau sera réduite.




S’affiche si le contact est toujours sur ON 50 minutes après l’arrêt du moteur avec le contacteur de démarrage/d’arrêt. Mettez le contact sur OFF.




Lorsque le régime moteur minimal est atteint pendant l’assistance houlomotrice, la fenêtre contextuelle suivante s’affiche.



# Informations générales

## Liste des abréviations

La liste suivante reprend les abréviations affichées ou utilisées dans l'ensemble de ce manuel.

| Abréviation | Description |
|---|---|
| DN | Côté abaissé |
| EKS | Contacteur à clé électronique |
| F | Marche avant |
| Diode | Diode électroluminescente |
| MFD | Affichage multifonction |
| N | Point mort |
| NMEA | National Marine Electronics Association |
| PORT | Côté bâbord |
| PTT | Système de correction d'assiette et de relevage assisté |
| R | Marche arrière |
| STBD | Côté tribord |
| UP | Côté relevé |

## Lisez les étiquettes et les modes d'emploi liés

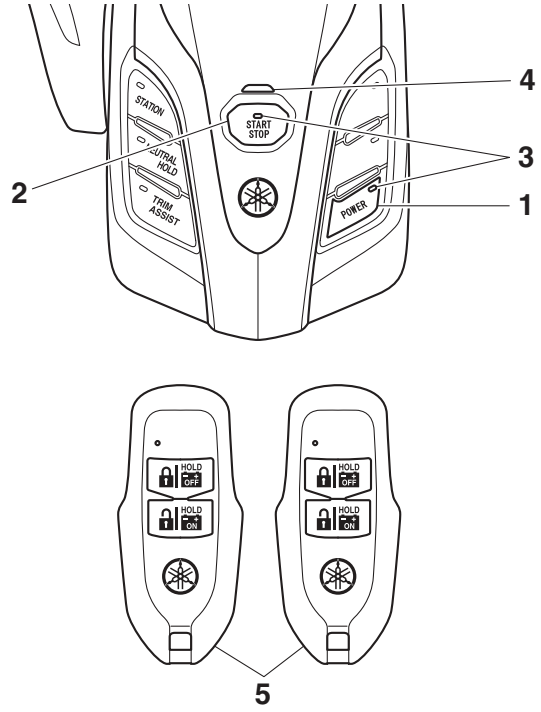
Avant d'utiliser ou de travailler sur ce système:

- Lisez attentivement toutes les étiquettes sur les composants du système de commande électronique numérique 6X9 (DEC).
- Lisez attentivement et entièrement ce manuel et voyez aussi les notices des moteurs hors-bord, de l'écran multifonction et des bateaux pour en savoir plus sur l'utilisation de leurs fonctions de base.

Contactez votre revendeur Yamaha pour toute information supplémentaire.

# CONTACTEUR À CLÉ ÉLECTRONIQUE (EKS)

L'EKS se compose d'une commande électronique numérique et d'une clé intelligente. Fonctions de l'EKS : utilisez la clé intelligente pour verrouiller/déverrouiller l'EKS, mettre le contacteur d'alimentation en marche/arrêt et démarrer/arrêter le moteur.




1. Contacteur POWER
2. Contacteur START/STOP
3. Voyant LED
4. Indicateur de verrouillage
5. Clé intelligente (2 pcs)

**REMARQUE:**

Référence de la clé intelligente :

- 6X9-86261-01 (433 MHz)
- 6X9-86261-11 (315 MHz)

**⚠ AVERTISSEMENT**

- **Si vous emportez la clé intelligente à bord d'un avion, n'appuyez pas sur les boutons de commande. De même, lorsque vous la mettez dans un sac, rangez-la de manière à ne pas pouvoir appuyer facilement sur les boutons de commande. Si les touches de commande sont enfoncées, la clé intelligente émettra un signal radio qui pourrait interférer avec les commandes de l'avion.**
- **La clé intelligente est considérée comme un appareil électronique dont l'utilisation est restreinte à bord d'un avion.**

***ATTENTION***

**Le système de clé intelligente utilise des ondes radio faibles. Le système de clé intelligente peut ne pas fonctionner dans les situations suivantes.**

- **Pour les cas d'urgence, la clé intelligente EKS flotte et résiste à l'eau. Toutefois, il est recommandé d'éviter systématiquement que la clé intelligente EKS n'entre en contact avec l'eau. Les opérateurs sont avertis de retirer la clé intelligente EKS de leurs poches avant de se mettre à l'eau.**
- **La clé intelligente est placée dans un endroit exposé à de fortes ondes radio ou à d'autres bruits électromagnétiques.**
- **Il y a des installations à proximité qui émettent de fortes ondes radio (tours de télévision ou de radio, centrales électriques, stations de radiodiffusion, aéroports, etc.).**
- **Vous transportez ou utilisez des équipements de communication tels que des radios ou des téléphones portables à proximité de la clé intelligente.**
- **La clé intelligente est en contact avec ou couverte par un objet métallique.**
- **D'autres bateaux équipés d'un système de clé intelligente se trouvent à proximité.**
- **La clé intelligente est à proximité de l'écran multifonction, des jauges ou de l'équipement radio marin.**

Dans ce cas, déplacez la clé intelligente vers un autre emplacement et recommencez l'opération. Si cela ne fonctionne toujours pas, utiliser le véhicule en mode d'urgence.

***ATTENTION***

- **Ne pas ranger la clé intelligente à la lumière directe du soleil ou dans des endroits très chauds.**
- **Ne faites pas tomber la clé intelligente, ne la soumettez pas à des chocs violents et ne placez pas d'objets lourds dessus.**
- **Pour nettoyer la clé intelligente, utiliser un chiffon propre, doux et sec pour l'essuyer. Ne pas utiliser de nettoyants, d'alcool ou d'autres produits chimiques pour nettoyer la clé intelligente.**

**REMARQUE:**

- Le système EKS ne peut être utilisé qu'avec une clé intelligente enregistrée comme autorisée dans le récepteur. En effet, le récepteur reconnaît et accepte uniquement les signaux d'un émetteur enregistré comme autorisé. Si votre clé intelligente ne fonctionne pas, consultez un revendeur Yamaha.
- Remplacez la pile de la clé intelligente un an après l'achat, puis remplacez-la tous les deux ans à partir de la deuxième année et par la suite. Pour remplacer la batterie, consultez un revendeur Yamaha.
- Vous pouvez enregistrer jusqu'à six clés intelligentes dans le système EKS. Pour plus de détails, consulter un revendeur Yamaha.
- Veillez à verrouiller l'EKS quand vous débarquez du bateau ou quand vous quittez provisoirement le siège du pilote et que des enfants sont à proximité. Vérifiez aussi que l'indicateur de verrouillage est allumé.
- L'utilisation répétée d'une clé intelligente pour verrouiller/déverrouiller le système peut entraîner un dysfonctionnement de la clé intelligente. Lors de l'utilisation d'une clé intelligente pour verrouiller ou déverrouiller le système, attendez au moins une seconde avant de procéder à une nouvelle opération de verrouillage ou de déverrouillage après avoir éloigné la clé intelligente de l'indicateur de verrouillage.
- Lors du verrouillage/déverrouillage du système avec la clé intelligente, ne placez pas la clé près d'appareils générant un champ magnétique (aimants), car cela pourrait compromettre l'opération de verrouillage/déverrouillage.
- Ayez toujours la clé intelligente sur vous durant la navigation ou les manœuvres d'arrêt et faites attention de ne pas la perdre.
- En cas de perte d'une clé intelligente, contacter immédiatement un revendeur Yamaha afin de faire supprimer le numéro d'enregistrement de la clé perdue pour des raisons de sécurité.
- Lors de l'utilisation du contacteur POWER ou du contacteur START/STOP, ne tournez pas la barre et n'utilisez aucune autre fonction du système, car cela pourrait provoquer des erreurs inopinées.
- La présence d'interférences d'autres dispositifs électroniques (radios) pourrait affecter le verrouillage et le déverrouillage du système. Vérifiez que l'EKS est verrouillé avant de quitter le bateau. Répétez si nécessaire l'opération de verrouillage/déverrouillage.

## Contacteur POWER (6X9)

Appuyez sur le contacteur d'alimentation pour alimenter ou couper l'allumage de chaque moteur. Quand l'allumage est alimenté, le voyant LED est allumé.

**Comment verrouiller**

1. Gardez la clé intelligente à moins de 5 m du contacteur POWER.

2. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la clé intelligente.

3. L'indicateur de verrouillage du contacteur POWER s'allume et le système se verrouille.

**REMARQUE:**

- Le verrouillage ne peut pas être effectué automatiquement. Utilisez toujours la clé intelligente pour verrouiller le système.
- Ne fonctionne que lorsque le contacteur POWER est désactivé.
- Le voyant LED de la clé intelligente s'allume lorsque la clé intelligente est utilisée.

**Comment déverrouiller (modèle 1)**

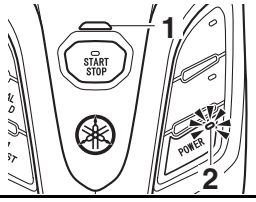
1. Placez la clé intelligente à proximité de la console.

2. Appuyez sur le contacteur POWER.

| | |
|---|---|
| Reconnaissance réussie | ● |

3. L'indicateur de verrouillage s'éteint et le contacteur POWER s'allume. (Le voyant LED s'allume)

Contacteur POWER



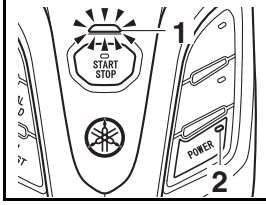
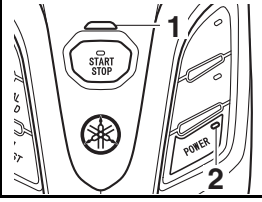

1. Indicateur de verrouillage
2. Voyant LED

**Comment déverrouiller (modèle 2)**

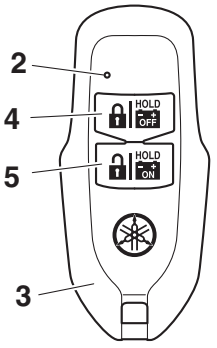
1. Tenez la clé intelligente à moins de 5 m du panneau POWER.

2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la clé intelligente.

| EKS | Nombre de bips | Le moteur peut être démarré | Indicateur de verrouillage |
|---|---|---|---|
| Verrouiller | ● | Non | Allumé |
| Déverrouiller | ●● | Oui | Éteindre |

| Verrouiller | Déverrouiller |
|---|---|
|  |  |





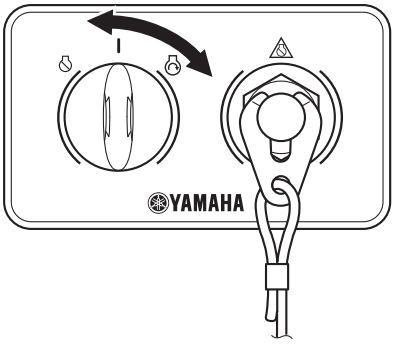

1. Indicateur de verrouillage
2. Voyant LED
3. clé intelligente
4. Bouton de verrouillage
5. Bouton de déverrouillage

## Contacteur à clé (6X6)

Tournez le contacteur à clé pour alimenter ou couper l'allumage de chaque moteur.

**REMARQUE:**

- Le verrouillage ne peut pas être effectué automatiquement. Utilisez toujours la clé intelligente pour verrouiller le système.
- Ne fonctionne que lorsque le contacteur à clé est désactivé.
  Toutefois, si le contacteur à clé est activé alors que la clé intelligente n'est pas à proximité, après l'activation du contacteur à clé, la clé intelligente peut être utilisée pour passer de l'état de verrouillage à l'état de déverrouillage. De plus, lorsque cela se produit, "Neutral Hold Deactivated" s'affiche sur l'écran de la jauge, mais cela n'est pas une anomalie.
  De plus, vous pouvez reconnaître que le contacteur à clé est activé lorsque la clé intelligente n'est pas à proximité, grâce au symbole de la clé affiché sur le manomètre.
- Le voyant LED de la clé intelligente s'allume lorsque la clé intelligente est utilisée.




**Comment verrouiller**

1. Désactivez le contacteur à clé.
2. Tenez la clé intelligente à moins de 5 m du contacteur à clé.
3. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la clé intelligente.

**Comment déverrouiller (modèle 1)**

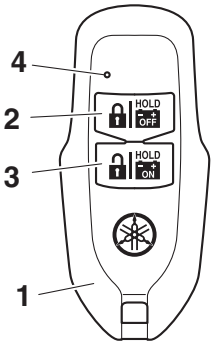
1. Placez la clé intelligente à proximité de la console.
2. Activez le contacteur à clé.

| | |
|---|---|
| Reconnaissance réussie | ● |

**Comment déverrouiller (modèle 2)**

1. Tenez la clé intelligente à moins de 5 m du contacteur à clé.
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la clé intelligente.

| | Nombre de bips | Le moteur peut être démarré | Indicateur de verrouillage |
|---|---|---|---|
| Verrouiller | ● | Non | Allumé |
| Déverrouiller | ●● | Oui | Éteindre |




1. clé intelligente
2. Bouton de verrouillage
3. Bouton de déverrouillage
4. Voyant LED

## Contacteur START/STOP

Appuyez sur le contacteur START/STOP pour démarrer et couper le moteur. Le voyant LED est allumé quand le moteur tourne.

**Comment démarrer**

1. Rapprochez la clé intelligente du contacteur POWER.

2. Appuyez sur le contacteur POWER.

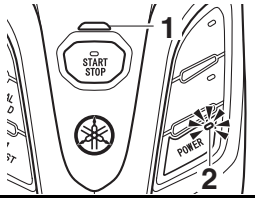
**REMARQUE:**

Si vous appuyez sur le contacteur POWER et que le signal sonore retentit plus de deux fois, demandez une inspection et des réparations chez un revendeur Yamaha.

| | Nombre de bips |
|---|---|
| Reconnaissance réussie | ● |
| La reconnaissance a échoué | Plus de ●● |

3. L'indicateur de verrouillage s'éteint et le contacteur POWER s'allume. (Le voyant LED s'allume)

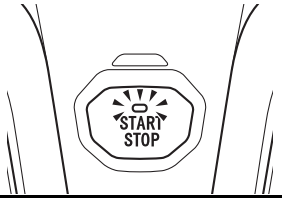
Contacteur POWER




1. Indicateur de verrouillage
2. Voyant LED

4. Appuyez sur le contacteur START/STOP pour démarrer le moteur.

Contacteur START/STOP

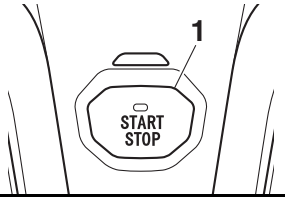



**Comment arrêter**

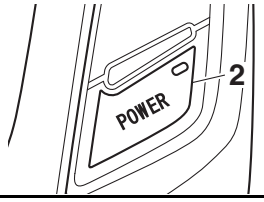
1. Appuyez sur le contacteur START/STOP pour couper le moteur.

2. Appuyez sur le contacteur "POWER".

Contacteur START/STOP




Contacteur POWER



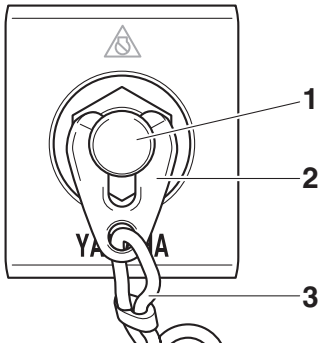

1. Contacteur "START/STOP"
2. Contacteur "POWER"

## Contacteur d'arrêt du moteur

L'agrafe doit être fixée au contacteur d'arrêt du moteur pour que le moteur tourne. Le cordon doit être attaché à un endroit sûr du vêtement de l'opérateur, ou encore à son bras ou sa jambe. Si l'opérateur tombe par-dessus bord ou lâche la barre, le cordon retire l'agrafe, ce qui a pour effet de couper tous les moteurs. Cela évite le scénario du "bateau fou" s'éloignant avec son moteur toujours en train de tourner.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Avant la navigation, fixez le cordon d'arrêt du moteur à un endroit sûr de votre vêtement, ou encore à votre bras ou votre jambe. Ne fixez pas le cordon à un vêtement qui pourrait se déchirer. N'acheminez pas le cordon où il risque de s'emmêler, car cela l'empêcherait de fonctionner. Évitez de tirer accidentellement sur le cordon dans des conditions normales de navigation. Sans force motrice, vous perdez la capacité de diriger l'embarcation. La perte de puissance du moteur entraînera une perte de direction. La perte de puissance du moteur peut également provoquer une décélération rapide du bateau. À cause de cette décélération, des personnes ou objets se trouvant sur le bateau pourraient être projetés en avant.**




1. Contacteur d'arrêt du moteur
2. Clip
3. Cordon d'arrêt du moteur (longe)

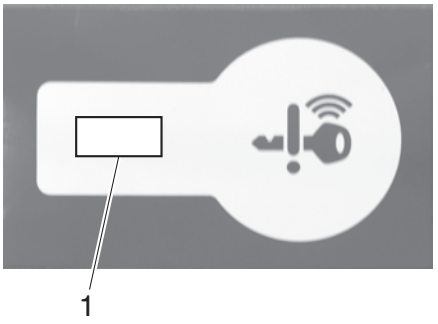
# Paramètres de la clé intelligente

## Carte de mot de passe

La clé intelligente est fournie avec deux cartes sur lesquelles est écrit son réglage d'usine. Conservez ces cartes dans un endroit sûr, car vous en aurez besoin d'une pour démarrer le moteur en cas de perte ou de dysfonctionnement de la clé intelligente, ou d'une panne de batterie.

**REMARQUE:**

Si vous modifiez le mot de passe, le réglage d'usine fourni est désactivé.




1. Réglage d'usine

## Changer le mot de passe

Vous pouvez ajouter une nouvelle clé intelligente ou modifier le mot de passe pour déverrouiller le système en cas de perte de la clé intelligente.

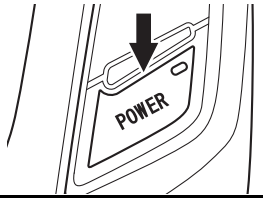
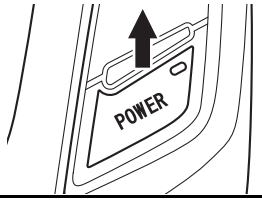
**REMARQUE:**

- La procédure pour changer le mot de passe est dans “Comment configurer (comment accéder au mode réglage)”, et lorsque la reconnaissance a réussi, le signal sonore retentit, passez à “Comment configurer (comment configurer les mots de passe)”.
- Si vous modifiez le mot de passe, le réglage d’usine fourni est désactivé.
- Les mots de passe peuvent être utilisés de la même manière que 6X6, 64D et 6X4.

**Comment configurer (comment accéder au mode de réglage)**

1. Utilisez la clé intelligente pour verrouiller le système. (L’indicateur de verrouillage s’allume)

2. Activez et désactivez le contacteur POWER trois fois de suite. Par la suite, un signal sonore retentit deux fois.

| MARCHE | ARRÊT |
|---|---|
| Pression longue pendant plus de 3 secondes | Relâchez pendant plus de 3 secondes |
|  |  |



| Signal sonore |
|---|
| Reconnaissance réussie |
| ●● |

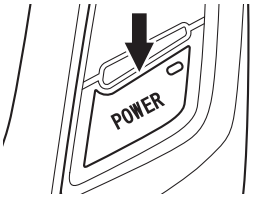
**Comment configurer (comment définir les mots de passe)**

1. Répétez les étapes 1 et 2 trois fois.

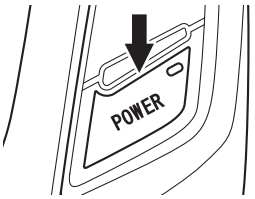
2. Le mode de saisie du mot de passe est activé et un signal sonore retentit.

| | Nombre de bips |
|---|---|
| Quand la reconnaissance réussit | ●● |

3. Appuyez une fois sur le contacteur POWER pour démarrer les signaux sonores du mot de passe.

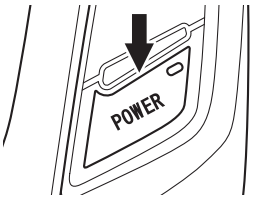


4. Définissez le premier chiffre “●○○○” du mot de passe.
   Appuyez sur le contacteur POWER pendant que le signal sonore retentit lorsqu’il atteint le nombre de signaux sonores égal au nombre souhaité pour ce chiffre du mot de passe.

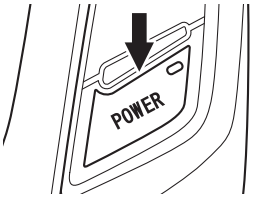


Comment le signal sonore retentit :
●_●_●_●_●_●_●_●_●_●

5. Une fois le premier chiffre défini, appuyez sur le contacteur POWER pour commencer à définir le deuxième chiffre de votre mot de passe.

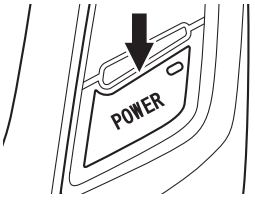



6. Définissez le deuxième chiffre “○●○○” du mot de passe.
   Appuyez sur le contacteur POWER pendant que le signal sonore retentit lorsqu’il atteint le nombre de signaux sonores égal au nombre souhaité pour ce chiffre du mot de passe.



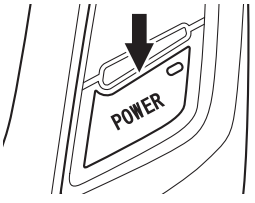

   Comment le signal sonore retentit :
   ●●_●●_●●_●●_●●_●●_●●_●●_●●_●●

7. Une fois le deuxième chiffre défini, appuyez sur le contacteur POWER pour commencer à définir le troisième chiffre de votre mot de passe.

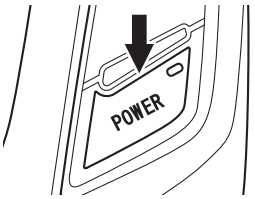



8. Définissez le troisième chiffre “○○●○” du mot de passe.
   Appuyez sur le contacteur POWER pendant que le signal sonore retentit lorsqu’il atteint le nombre de signaux sonores égal au nombre souhaité pour ce chiffre du mot de passe.
   Comment le signal sonore retentit :
   ●●●_●●●_●●●_●●●_●●●_●●●_●●●_●●●_●●●_●●●

9. Une fois le troisième chiffre défini, appuyez sur le contacteur POWER pour commencer à définir le quatrième chiffre de votre mot de passe.



10. Définissez le quatrième chiffre "○○○●" du mot de passe.
    Appuyez sur le contacteur POWER pendant que le signal sonore retentit lorsqu'il atteint le nombre de signaux sonores égal au nombre souhaité pour ce chiffre du mot de passe.




    Comment le signal sonore retentit :
    ●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●●

11. Une fois le quatrième chiffre défini, le contacteur POWER s'allume et la modification est terminée.

12. Signaux sonores indiquant le nouveau mot de passe.

| | Nombre de bips |
|---|---|
| Reconnaissance réussie | ● |
| La reconnaissance a échoué | ●●● |

**REMARQUE:**

- Un bref bip retentit 10 fois selon les chiffres du mot de passe (mot de passe : 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0).

| Nombre de bips | Premier | Second | Troisième | Quatrième | Cinquième | Sixième | Septième | Huitième | Neuvième | Dixième |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Mot de passe numérique | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 0 |

- Lors de la définition des chiffres du mot de passe, le signal sonore retentit différemment pour la sélection de chaque chiffre, du premier au quatrième.

| | |
|---|---|
| Son du signal sonore pour le premier chiffre du mot de passe (son bref 1 fois x 10) | ●_●_●_●_●_●_●_●_●_● |
| Son du signal sonore pour le deuxième chiffre du mot de passe (son bref 2 fois x 10) | ●●_●●_●●_●●_●●_●●_●●_●●_●●_●● |
| Son du signal sonore pour le troisième chiffre du mot de passe (son bref 3 fois x 10) | ●●●_●●●_●●●_●●●_●●●_●●●_●●●_●●●_●●●_●●● |
| Son du signal sonore pour le quatrième chiffre du mot de passe (son bref 4 fois x 10) | ●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●● |

- Même si vous oubliez le mot de passe que vous avez entré la première fois, vous pouvez le saisir de nouveau lorsque le signal sonore a retenti 10 fois. Cependant, s'il n'y a pas d'entrée au troisième tour, le mode est arrêté.

**Exemple de configuration d'un mot de passe**

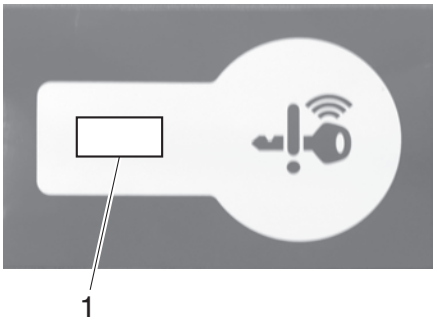
Exemple) Pour définir "3468" comme mot de passe. ● : bip

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 (0) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Premier chiffre | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| | | |  | | | | | | | |
| Deuxième chiffre | ●● | ●● | ●● | ●● | ●● | ●● | ●● | ●● | ●● | ●● |
| | | | |  | | | | | | |
| Troisième chiffre | ●●● | ●●● | ●●● | ●●● | ●●● | ●●● | ●●● | ●●● | ●●● | ●●● |
| | | | | | |  | | | | |
| Qua-trième chiffre | ●●●● | ●●●● | ●●●● | ●●●● | ●●●● | ●●●● | ●●●● | ●●●● | ●●●● | ●●●● |
| | | | | | | | |  | | |

## Mode spécial

Si la clé intelligente est perdue, endommagée ou si sa batterie est déchargée, vous pouvez quand même démarrer le moteur.

Vous pouvez déverrouiller le système en entrant le réglage d'usine de la clé intelligente ou le mot de passe que vous avez défini.



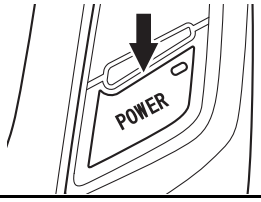
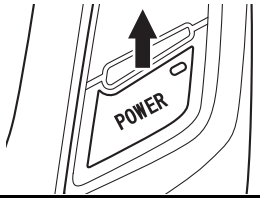

1. Réglage d'usine

**REMARQUE:**

- La procédure pour changer le mot de passe est dans "Comment configurer (comment accéder au mode réglage)", et lorsque la reconnaissance a réussi, le signal sonore retentit, passez à "Comment configurer (comment configurer les mots de passe)".
- Les mots de passe peuvent être utilisés de la même manière que 6X6, 64D et 6X4.

**Comment configurer (comment accéder au mode de réglage)**

1. Activez et désactivez le contacteur POWER trois fois de suite. Par la suite, un signal sonore retentit une fois.

| MARCHE | ARRÊT |
|---|---|
| Pression longue pendant plus de 3 secondes | Relâchez pendant plus de 3 secondes |
|  |  |



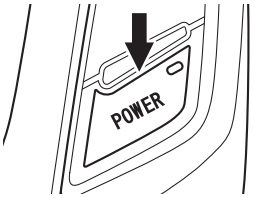
| Signal sonore |
|---|
| Reconnaissance réussie |
| ● |

**Comment configurer (comment définir les mots de passe)**

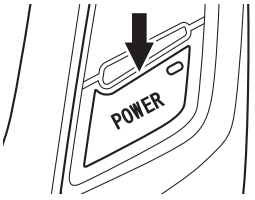
1. Le mode de saisie du mot de passe est activé et un signal sonore retentit.

| | Nombre de bips |
|---|---|
| Quand la reconnaissance réussit | ● |

2. Appuyez une fois sur le contacteur POWER pour démarrer les signaux sonores du mot de passe.

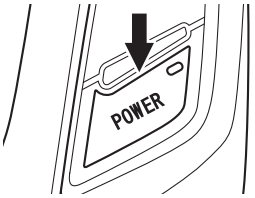


3. Définissez le premier chiffre “●○○○” du mot de passe.
   Appuyez sur le contacteur POWER pendant que le signal sonore retentit lorsqu’il atteint le nombre de signaux sonores égal au nombre souhaité pour ce chiffre du mot de passe.

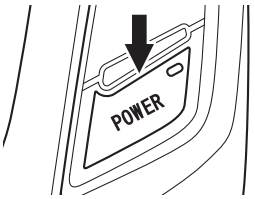


   Comment le signal sonore retentit :
   ●_●_●_●_●_●_●_●_●_●

4. Une fois le premier chiffre défini, appuyez sur le contacteur POWER pour commencer à définir le deuxième chiffre de votre mot de passe.

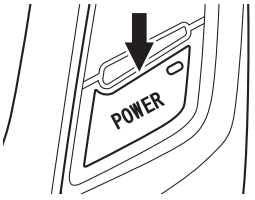


5. Définissez le deuxième chiffre “○●○○” du mot de passe.
   Appuyez sur le contacteur POWER pendant que le signal sonore retentit lorsqu’il atteint le nombre de signaux sonores égal au nombre souhaité pour ce chiffre du mot de passe.



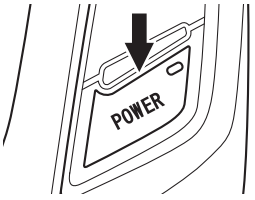

   Comment le signal sonore retentit :
   **●●_●●_●●_●●_●●_●●_●●_●●_●●_●●**

6. Une fois le deuxième chiffre défini, appuyez sur le contacteur POWER pour commencer à définir le troisième chiffre de votre mot de passe.

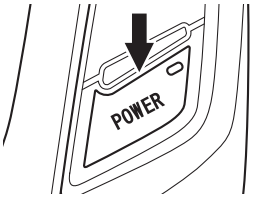



7. Définissez le troisième chiffre “○○●○” du mot de passe.
   Appuyez sur le contacteur POWER pendant que le signal sonore retentit lorsqu’il atteint le nombre de signaux sonores égal au nombre souhaité pour ce chiffre du mot de passe.
   Comment le signal sonore retentit :
   **●●●_●●●_●●●_●●●_●●●_●●●_●●●_●●●_●●●_●●●**

8. Une fois le troisième chiffre défini, appuyez sur le contacteur POWER pour commencer à définir le quatrième chiffre de votre mot de passe.




9. Définissez le quatrième chiffre “○○○●” du mot de passe.
   Appuyez sur le contacteur POWER pendant que le signal sonore retentit lorsqu’il atteint le nombre de signaux sonores égal au nombre souhaité pour ce chiffre du mot de passe.




   Comment le signal sonore retentit :
   **●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●●**

10. Une fois le quatrième chiffre défini, le contacteur POWER s'allume et la modification est terminée.

| | Nombre de bips |
|---|---|
| Reconnaissance réussie | ● |
| La reconnaissance a échoué | ●●● |

**REMARQUE:**

- Un bref bip retentit 10 fois selon les chiffres du mot de passe (mot de passe : 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0).

| Nombre de bips | Premier | Second | Troisième | Quatrième | Cinquième | Sixième | Septième | Huitième | Neuvième | Dixième |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Mot de passe numérique | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 0 |

- Lors de la définition des chiffres du mot de passe, le signal sonore retentit différemment pour la sélection de chaque chiffre, du premier au quatrième.

| | |
|---|---|
| Son du signal sonore pour le premier chiffre du mot de passe (son bref 1 fois x 10) | ●_●_●_●_●_●_●_●_●_● |
| Son du signal sonore pour le deuxième chiffre du mot de passe (son bref 2 fois x 10) | ●●_●●_●●_●●_●●_●●_●●_●●_●●_●● |
| Son du signal sonore pour le troisième chiffre du mot de passe (son bref 3 fois x 10) | ●●●_●●●_●●●_●●●_●●●_●●●_●●●_●●●_●●●_●●● |
| Son du signal sonore pour le quatrième chiffre du mot de passe (son bref 4 fois x 10) | ●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●●_●●●● |

- Même si vous oubliez le mot de passe que vous avez entré la première fois, vous pouvez le saisir de nouveau lorsque le signal sonore a retenti 10 fois. Cependant, s'il n'y a pas d'entrée au troisième tour, le mode est arrêté.

**Exemple de configuration d'un mot de passe**

Exemple) Pour définir "3468" comme mot de passe. ● : bip

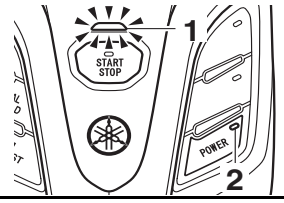
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 (0) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Premier chiffre | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| | | |  | | | | | | | |
| Deuxième chiffre | ●● | ●● | ●● | ●● | ●● | ●● | ●● | ●● | ●● | ●● |
| | | | |  | | | | | | |
| Troisième chiffre | ●●● | ●●● | ●●● | ●●● | ●●● | ●●● | ●●● | ●●● | ●●● | ●●● |
| | | | | | |  | | | | |
| Quatrième chiffre | ●●●● | ●●●● | ●●●● | ●●●● | ●●●● | ●●●● | ●●●● | ●●●● | ●●●● | ●●●● |
| | | | | | | | |  | | |

## Ajout d'une nouveau clé intelligente

Si vous souhaitez ajouter une nouvelle clé intelligente, vous pouvez utiliser la procédure suivante pour le faire.
Des clés peuvent être ajoutées en procédant de la même façon que les modèles mécaniques.

1. Rapprochez la clé intelligente de la commande électronique numérique.

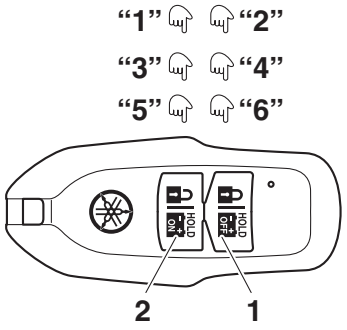
2. Utilisez votre clé intelligente d'origine pour verrouiller le système. (L'indicateur de verrouillage s'allume)

| Verrouiller |
| --- |
|  |



1. Indicateur de verrouillage
2. Voyant LED

3. Dans les 10 secondes qui suivent l'activation du contacteur POWER de votre clé intelligente d'origine, appuyez alternativement sur le bouton de verrouillage, puis sur le bouton de déverrouillage 6 fois.



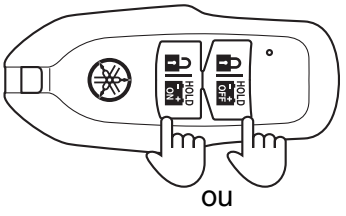

1. Bouton de verrouillage
2. Bouton de déverrouillage

4. Le signal sonore retentit.

**REMARQUE:**
Si l'enregistrement n'est pas possible, la configuration est terminée.

| | Nombre de bips |
| --- | --- |
| Enregistrement possible | ● |
| Enregistrement impossible (6 clés sont déjà enregistrées) | ●●●●●● |

5. Appuyez sur le bouton de verrouillage ou de déverrouillage de la nouvelle clé intelligente que vous souhaitez enregistrer une fois.




ou

6. Le signal sonore retentit et l'enregistrement est terminé.
   Une fois que l'enregistrement a réussi ou échoué, le signal sonore retentit une fois pour chacune des clés intelligentes enregistrées et non révoquées.

**REMARQUE:**
Le signal sonore s'arrête après le troisième tour.

Exemple de signal sonore (si l'enregistrement est réussi et que 4 clés intelligentes ont été enregistrées et non révoquées)

| Nombre de bips |
| --- |
| ●_●●●● |

## Remplacement de la batterie dans la clé intelligente

Une fois la reconnaissance réussie, le signal sonore retentit une fois, si le signal sonore retentit 10 fois de suite, remplacez la pile dans la clé intelligente. Pour remplacer la batterie, consultez un revendeur Yamaha.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Reconnaissance réussie | ● | ➡ | Signaux sonores successifs | ●●●●●●●●●● |

# Informations requises par les lois sur la radio

1. États-Unis (FCC), Canada (ISED)

**FCC CAUTION**

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the operator's authority to operate the equipment.

**FCC/ISED**

This device complies with part 15 of FCC Rules and Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux normes des CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet émetteur ne doit pas être installé ou utilisé avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations de la FCC définies pour un environnement non contrôlé et répond aux directives d'exposition aux radiofréquences (RF) de la FCC, car cet équipement a de très faibles niveaux d'énergie RF.

2. Directive RE CE

| | |
|---|---|
| [EN] English | Hereby, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, declares that the radio equipment type Smart Keyless System (SKESAE-01,SKESAE-03) is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:<br>http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| [FR] French | Le soussigné, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dé clare que l'équipement radioélectrique du type Smart Keyless System (SKESAE-01,SKESAE-03) est conforme à la directive 2014/53/UE.<br>Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:<br>http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| [IT] Italian | Il fabbricante, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Smart Keyless System (SKESAE-01,SKESAE-03) è conforme alla direttiva 2014/53/UE.<br>Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:<br>http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| [DE] German | Hiermit erklärt MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dass der Funkanlagentyp Smart Keyless System (SKESAE-01,SKESAE-03) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.<br>Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:<br>http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| [ES] Spanish | Por la presente, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que el tipo de equipo radioeléctrico Smart Keyless System (SKESAE-01,SKESAE-03) es conforme con la Directiva 2014/53/UE.<br>El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:<br>http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |

| | |
|---|---|
| [SV] Swedish | Härmed försäkrar MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS att denna typ av radioutrustning Smart Keyless System (SKESAE-01,SKESAE-03) överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.<br>Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:<br>http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| [MT] Maltese | B'dan, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju Smart Keyless System (SKE47E-01,SKE47E-03) huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.<br>It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l- indirizz tal-Internet li ġej:<br>http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| [FI] Finnish | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Smart Keyless System (SKESAE-01,SKESAE-03) on direktiivin 2014/53/EU mukainen.<br>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:<br>http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| [NL] Dutch | Hierbij verklaar ik, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, dat het type radioapparatuur Smart Keyless System (SKESAE-01,SKESAE-03) conform is met Richtlijn 2014/53/EU.<br>De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:<br>http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| [PT] Portuguese | O abaixo assinado MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declara que o presente tipo de equipamento de rádio Smart Keyless System (SKESAE-01,SKESAE-03) está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.<br>O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:<br>http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |

| | |
|---|---|
| [DA] Danish | Hermed erklærer MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, at radioudstyrstypen Smart Keyless System (SKESAE-01,SKESAE-03) er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.<br>EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:<br>http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| [CS] Czech | Tímto MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS prohlašuje, ž e typ rádiového zařízení Smart Keyless System (SKESAE-01,SKESAE-03) je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.<br>Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:<br>http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| [PL] Polish | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS niniejszym oś wiadcza, że typ urządzenia radiowego Smart Keyless System (SKESAE-01,SKESAE-03) jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br>Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:<br>http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| [ET] Estonian | Käesolevaga deklareerib MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, et käesolev raadioseadme tüüp Smart Keyless System (SKESAE-01,SKESAE-03) vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.<br>ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:<br>http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| [BG] Bulgarian | С настоящото MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS дек ларира, че този тип радиосъоръжение Smart Keyless System (SKESAE-01, SKESAE-03) е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.<br>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:<br>http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| [LT] Lithuanian | Aš, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas Smart Keyless System (SKESAE-01,SKESAE-03) atitinka Direktyvą 2014/53/ES.<br>Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:<br>http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| [SK] Slovak | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Smart Keyless System (SKESAE-01,SKESAE-03) je v s úlade so smernicou 2014/53/EÚ.<br>Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:<br>http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| [SL] Slovenian | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS potrjuje, da je tip radijske opreme Smart Keyless System (SKESAE-01,SKESAE-03) skladen z Direktivo 2014/53/EU.<br>Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:<br>http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| [RO] Romanian | Prin prezenta, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declară că tipul de echipamente radio Smart Keyless System (SKESAE-01,SKESAE-03) este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.<br>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:<br>http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| [LV] Latvian | Ar šo MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS deklarē, ka radioiekārta Smart Keyless System (SKESAE-01,SKESAE-03) atbilst Direktīvai 2014/53/ES.<br>Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:<br>http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| [HU] Hungarian | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS igazolja, hogy a Smart Keyless System (SKESAE-01,SKESAE-03) típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.<br>Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:<br>http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| [EL] Greek | Με την παρούσα ο/η MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός Smart Keyless System (SKESAE-01,SKESAE-03) πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.<br>Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστ οσελίδα στο διαδίκτυο:<br>http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| [HR] Croatian | MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Smart Keyless System (SKESAE-01,SKESAE-03) u skladu s Direktivom 2014/53/EU.<br>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:<br>http://www.mitsubishielectric.com/bu/automotive/doc/re.html |
| [SQ] Albanian | Përmes kësaj, MITSUBISHI ELECTRIC MOBILITY CORPORATION, deklaron se pajisja radio e llojit Smart Keyless System (SKESAE-01, SKESAE-03) është në pë rputhje me Direktivën 2014/53/BE.<br>Teksti i plotë i deklaratës së BE-së për konformitetin disponohet në adresën e më poshtme të internetit:<br>https://www.mitsubishielectricmobility.com/doc/re_documents.html |
| [TR] Turkish | Bu belgeyle, MITSUBISHI ELECTRIC MOBILITY CORPORATION, Akıllı Anahtarsı z Sistem (SKESAE-01, SKESAE-03) tipi radyo ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan eder.<br>AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:<br>https://www.mitsubishielectric-mobility.com/doc/re_documents.html |

Smart Unit : SKESAE-01
Operation frequency : 125 kHz
Maximum output power : 107 dBμV/m at. 10 meters
Hand Unit : SKESAE-03
Operation frequency : 433.92 MHz
Maximum output power : 10mW

Manufacturer:
MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS
840, Chiyoda-machi, Himeji, Hyogo 670-8677, Japan

CAUTION - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
Replace only with the same or equivalent type.
Please check and obey all local laws and regulations for the disposal of batteries or accumulations.
Never dispose of battery in fire or mechanical crushing or cutting.
If battery is incorrectly discarded or heated to high temperature (100 °C(212°F) or higher), gas may be generated inside battery, causing electrolyte leak, internal short circuit, heat generation, explosion and violent flaring.

CAUTION - Do not expose Hand Unit to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

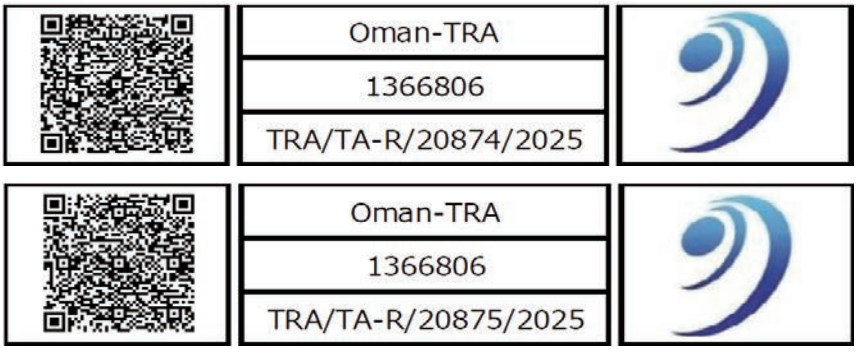
WARNING
Do not ingest the battery, Chemical Burn Hazard
This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

The caution mark of ISO 7000-0434 is located on the case.



This symbol is intended to alert the operator to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

<table>
<tr><th>No.</th><th>Country name</th><th>Radio laws detail</th></tr>
<tr><td rowspan="2">1.</td><td rowspan="2">Serbia</td><td>• Operating frequency range: 433.05MHz～434.79MHz<br>• Maximum output power: 10mW<br>• Importer Name: Delta Team d.o.o. Krsko<br>• Importer Address: CKZ 135a, 8270 Krsko, Slovenia</td></tr>
<tr><td>
</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Moldova</td><td>• Operating frequency range: 433.05MHz～434.79MHz<br>• Maximum output power: 10mW<br>• Importer Name: Motodynamics Srl.<br>• Importer Address: Șoseaua Odăii 307 - 309, Sector 1, București, România<br><table><tr><td>Moldova</td><td>Prin prezenta, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS declară că tipul de echipamente radio Smart Keyless SyStem (SKESAE-01, SKESAE-03) este în conformitate cu Reglementarea tehnică „Punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor radio”.<br>Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de Internet: https://www.mitsubishielectric-mobility.com/doc/mda_documents.html</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>3.</td><td>UAE</td><td>
</td></tr>
<tr><td>4.</td><td>Singapore</td><td>
</td></tr>
<tr><td>5.</td><td>Jamaica</td><td>This product has been Type Approved by Jamaica: SMA – SKESAD-01 / SKESAD-03</td></tr>
</table>

| | | |
|---|---|---|
| 6. | Australia | The Consumer Goods (Products Containing Button/Coin Batteries) Safety and Information Standard is effective from 22nd June 2022.<br><br>**⚠ AVERTISSEMENT**<br>• **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**<br>• **If the coin/button cell battery is swallowed or placed inside any part of the body, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.**<br>• **If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical action.**<br>• **Always have a Yamaha dealer replace the smart key battery.**<br> |
| 7. | Brazil | MODELOS:SKESAD-01 / SKESAD-03<br>Este produto está homologado pela ANATEL de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 715/2019 e atende aos requisitos técnicos aplicados. Para consultas, visite: www.anatel.gov.br.<br>**ANATEL Resolution 680**<br>Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. |
| 8. | Oman |  |

| | | |
|---|---|---|
| 9. | Thailand | "เครื่องโทรคมนาคมและอปกรณ์นี้ มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกาหนดทางเทคนิคของ กสทช."<br><br> |
| 10. | Paraguay | • Autopar Comercial S.A.<br>• AV.EUSEBIO AYALA NO.2320, ESQUINA JUAN DEL CASTILLO, ASUNCION, PARAGUAY<br>CONATEL NR: 2025-02-I-0091<br>CONATEL NR: 2025-02-I-0092 |
| 11. | Mexico | Modelo:SKESAD-01 IFT INYASK25-03960<br>Modelo:SKESAD-03 IFT INYASK25-04046<br>Modelo:SKESAE-01 IFT INYASK25-03943<br>Modelo:SKESAE-03 IFT INYASK25-04071<br>La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada. |

| | | |
|---|---|---|
| 12. | China | 中国微功率无线电发射设备合规：<br>• 智能钥匙系统：<br>(1) 使用频率：智能单元　123.75kHz ~ 126.25kHz<br>手持单元　314.95 ~ 315.05MHz, 433.05MHz ~ 434.79MHz<br>(2) 发射功率限值：智能单元　107 dBuV/m处。10米<br>手持单元　10mW(e.i.r.p)<br>(3) 天线类型: 智能单元　线圈天线<br>手持单元　图案天线<br>(4) 性能 / 控制：传输距离约80cm<br>(5) 调整及开关产品的使用方法：<br>这是一个智能钥匙系统，只要智能钥匙处于打开状态且在其操作范围内，<br>您无需插入机械钥匙即可启动发动机。<br>• 不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率（包括额外加装射频功率放大器），不得擅自更改发射天线；<br>• 不得对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰，也不得提出免受有害干扰保护；<br>• 应当承受辐射射频能量的工业、科学及医疗（ISM）应用设备的干扰或其他合法的无线电台（站）干扰；<br>• 如对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；<br>• 在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站（含测控、测距、接收、导航站）等军民用无线电台（站）、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备，应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定；<br>• 禁止在以机场跑道中心点为圆心、半径5000米的区域内使用各类模型遥控器；微功率设备使用时温度 -10 ~ 60℃ 和电压 8 ~ 16 V ＤＣ。<br>• 使用微功率短距离无线电发射设备应当符合国家无线电管理有关规定 |

**⚠WARNING**

- **INGESTION HAZARD**: This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH of CHILDREN**
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.





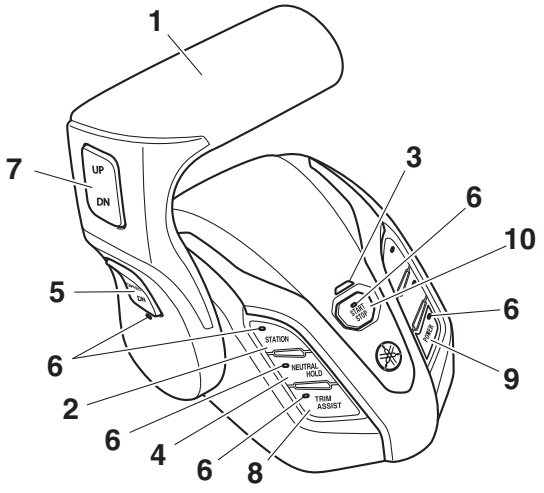
a. Retirez et recyclez immédiatement les piles usagées ou jetez-les conformément aux réglementations locales et tenez-les hors de la portée des enfants. NE PAS jeter les piles dans les ordures ménagères ni les incinérer.
b. Même les piles usagées peuvent provoquer des blessures graves ou la mort.
c. Appelez un centre antipoison local pour obtenir des informations sur le traitement.
d. Utilisez une pile CR2025.
e. La tension nominale de la pile est de 3.0 V.
f. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
g. Ne forcez pas la décharge, ne rechargez pas, ne démontez pas, ne chauffez pas au-dessus de la température indiquée par le fabricant et n'incinérez pas. Cela pourrait entraîner des blessures dues à une purge, une fuite ou une explosion, entraînant des brûlures chimiques.
h. Pour remplacer la pile, consultez un revendeur Yamaha.

# Boîtier de commande à distance

La commande électronique numérique permet de diriger le bateau en actionnant les leviers et les contacteurs de la commande à distance.

**REMARQUE:**

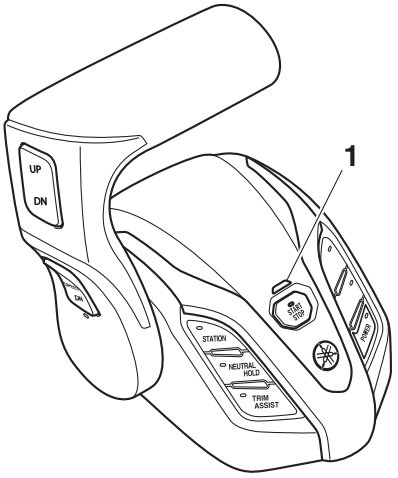
Pour la correction de l'assiette assistée, reportez-vous au manuel de l'écran multifonction.




1. Levier de commande à distance
2. Contacteur de sélection de station
3. Indicateur d'alerte DEC/Indicateur de verrouillage
4. Contacteur de maintien du point mort
5. Contacteur de contrôle de régime
6. Voyant LED
7. Contacteur PTT
8. Commutateur d'aide au trim
9. Contacteur POWER
10. Contacteur START/STOP

## Indicateur d’alerte DEC

L’indicateur d’alerte de la télécommande passe du bleu à l’orange lorsqu’un problème survient avec le moteur ou un autre gréement. Un signal sonore retentit également (plusieurs fois de suite) pour alerter l’opérateur. Pour arrêter le signal sonore, tapez sur “Confirm” sur l’écran multifonction. Si la couleur passe à l’orange, retournez immédiatement au port, même s’il n’apparaît aucun symptôme de panne lors des opérations de changement de vitesse ou de l’accélérateur, et demandez une inspection et des réparations chez un revendeur Yamaha.

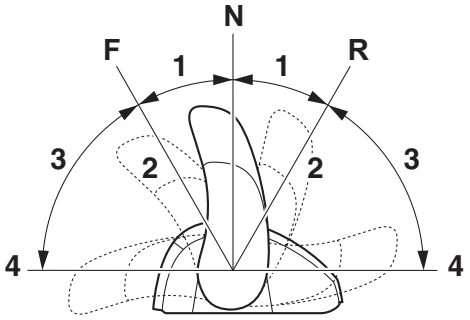



1. Indicateur d’alerte DEC

## Levier de commande à distance

Quand vous déplacez le levier de commande à distance de la position point mort (N) à la position marche avant (F, vers la proue du bateau), le bateau avance ; quand vous placez le levier sur la position marche arrière (R, vers la poupe du bateau), le bateau recule. Le bateau se déplace alors avec le moteur au ralenti.

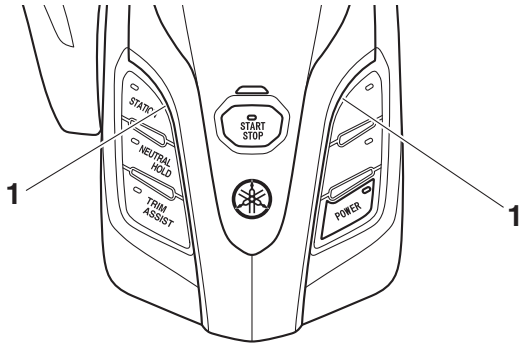
Quand vous actionnez davantage le levier, le papillon s’ouvre et le régime moteur augmente.




1. Mouvement du levier
2. Complètement fermé
3. Papillon
4. Complètement ouvert

## Réglage de la couleur de la LED

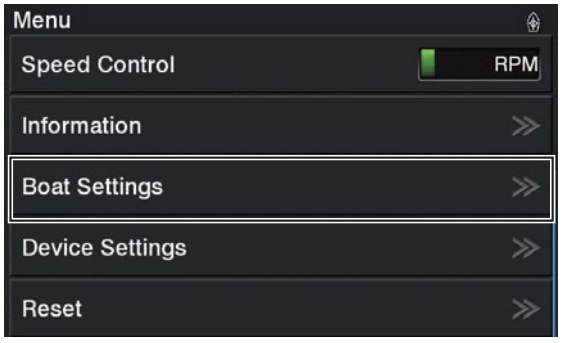
La position du levier de commande à distance peut changer la couleur de la LED.



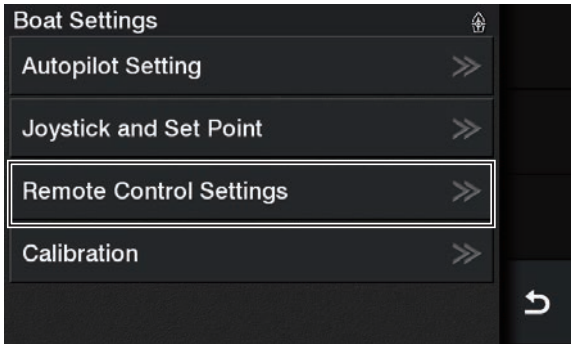

1. LED du boîtier de commande à distance

### Changement de la LED du boîtier de commande à distance

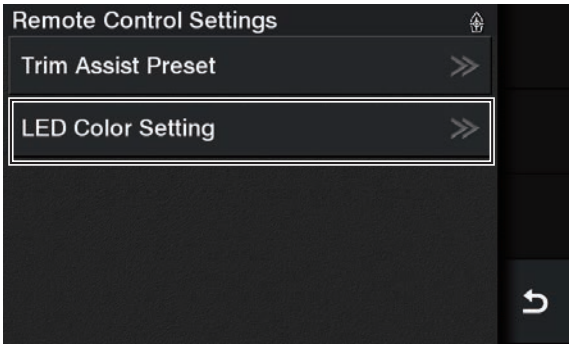
1. Sélectionnez l'écran "Boat Settings".



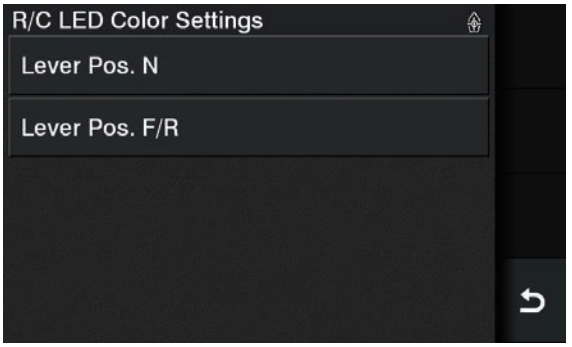

2. Sélectionnez l'écran "Remote Control Settings".




3. Sélectionnez l'écran "LED Color Setting".




4. Sélectionnez l'écran "Lever Pos. N" ou "Lever Pos. F/R".




5. Choisissez une couleur.



## Réglage du frottement des leviers de la commande à distance

L'effort de déplacement du levier de commande à distance peut être ajusté selon les préférences de l'opérateur.

**⚠ AVERTISSEMENT**

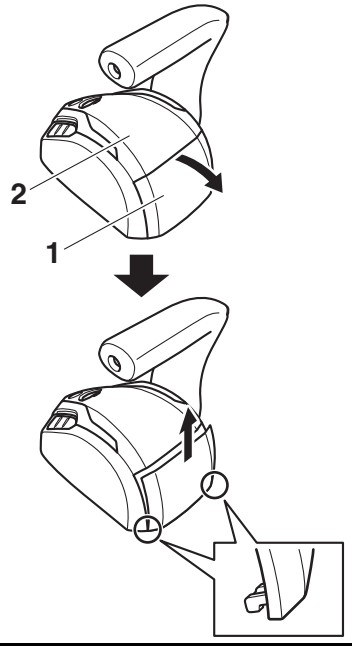
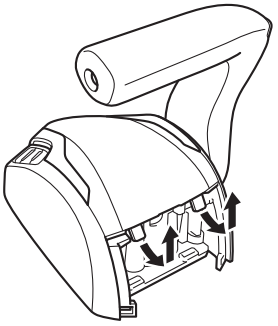
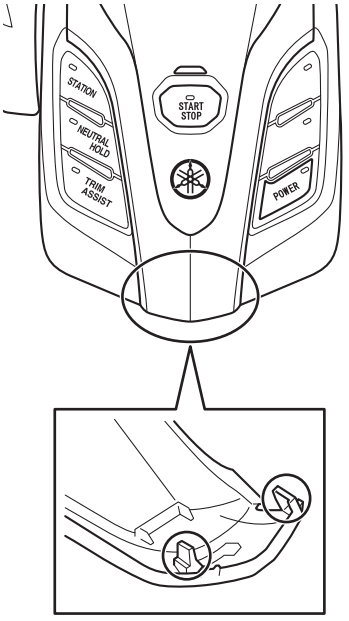
- **Ne desserrez pas le levier de commande à distance au-delà de la force nécessaire pour le déplacer. Desserrer le levier de commande à distance au-delà de la force nécessaire pour le déplacer peut gêner la direction du bateau et entraîner un accident.**
- **Ne forcez pas trop pour actionner le levier de commande à distance. Un actionnement forcé du levier de commande à distance peut perturber la direction du bateau, ce qui peut provoquer un accident.**

### Retrait du couvercle avant et du couvercle supérieur

Retirez les différents couvercles pour régler l'effort nécessaire au déplacement du levier de commande à distance.

**Retirez**

1. Retirez le couvercle avant dans le sens de la flèche.
2. Soulevez les crochets gauche et droit dans le sens des flèches pour soulever le couvercle supérieur.
3. Libérez les crochets à l'avant du couvercle supérieur pour le retirer de la télécommande.

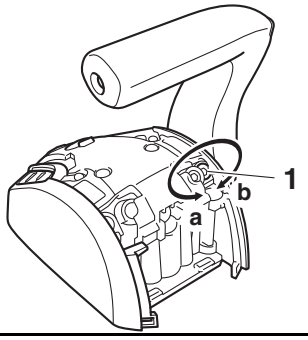
| Étape 1 | Étape 2 | Étape 3 |
|---|---|---|
|  |  |  |



1. Couvercle avant
2. Couvercle supérieur

**Comment ajuster**

Pour régler l'effort nécessaire pour déplacer le levier de commande à distance, retirez le couvercle avant et le couvercle supérieur. Tournez les vis de réglage dans le sens horaire pour augmenter l'effort de déplacement du levier de commande à distance. Tournez les vis de réglage dans le sens antihoraire pour réduire l'effort de déplacement du levier de commande à distance.

| Effort pour déplacer le levier de commande à distance |
| --- |
| Couvercle supérieur |
|  |

1. Effort pour déplacer le levier de commande à distance (côté du levier de commande à distance bâbord)

a. Faible
b. Fort

**Installer le couvercle avant et le couvercle supérieur**

**Installer**

1. Accrochez les crochets à l'avant du couvercle supérieur sur la télécommande.

2. Appuyez simultanément sur les côtés gauche et droit du centre du couvercle supérieur.

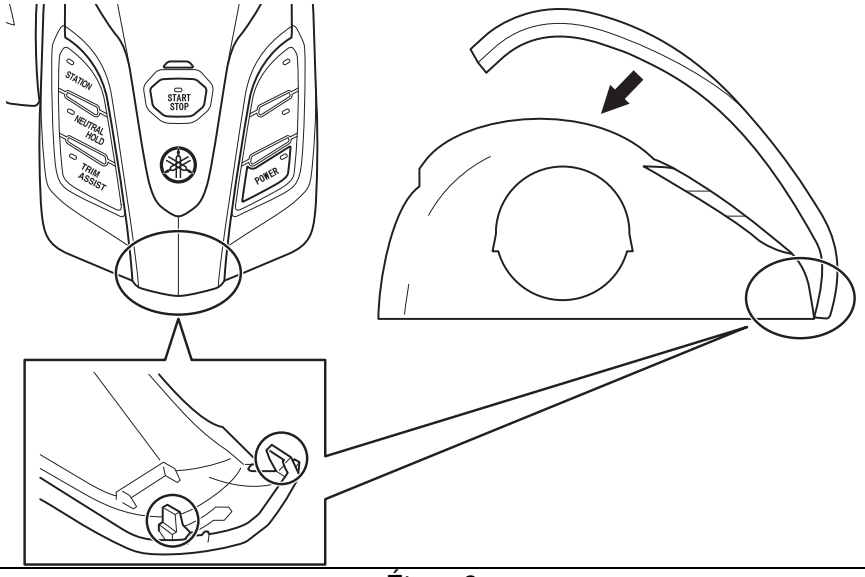
3. Appuyez de manière à ce que l'écart entre le couvercle supérieur et la télécommande soit uniforme.

**REMARQUE:**

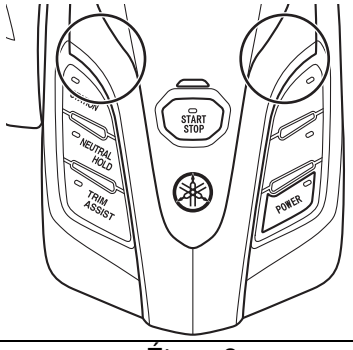
- Après avoir installé le couvercle supérieur, celui-ci ne doit pas être suspendu. Vérifiez également que les écarts gauche et droit sont uniformes.
- Si le couvercle supérieur n'est pas installé correctement, le couvercle avant ne peut pas être installé.

4. Accrochez les crochets en bas du couvercle avant, puis appuyez sur les crochets en haut du couvercle avant pour les insérer.

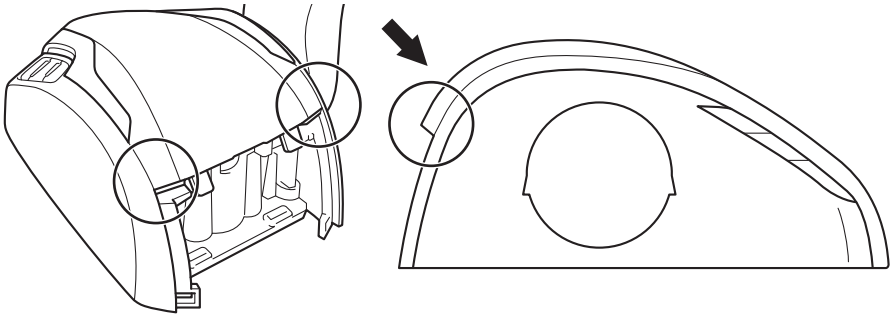
Étape 1



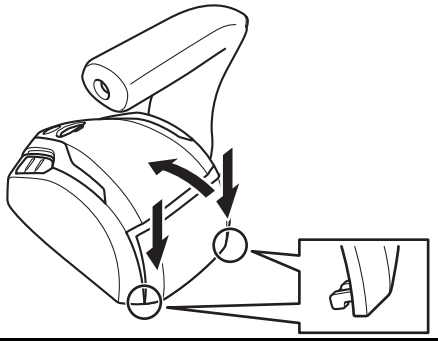

Étape 2




Étape 3



Étape 4



## Réglage du retour (clic) des leviers de la commande à distance

Le mouvement du levier de commande à distance et le déclic ressenti lors du changement de vitesse peuvent être ajustés en fonction des préférences de l'opérateur.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- **Si le mouvement du levier de commande à distance et le déclic ressenti lors du changement de vitesse sont trop mous, le levier de commande à distance risque de se déplacer trop rapidement, ce qui peut provoquer un accident.**
- **Ne serrez pas trop le mouvement du levier de commande à distance ou le déclic ressenti lors du changement de vitesse. Un actionnement forcé du levier de commande à distance peut perturber la direction du bateau, ce qui peut provoquer un accident.**

**REMARQUE:**

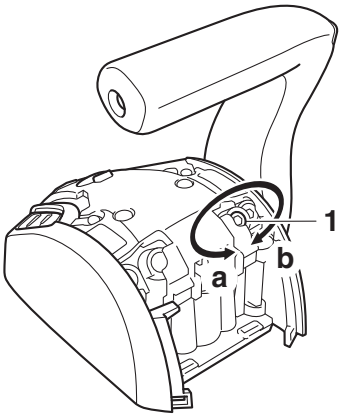
Le réglage initial du mouvement du levier de commande à distance et du déclic ressenti lors du changement de vitesse constitue le réglage le plus léger.

**Retrait du couvercle avant et du couvercle supérieur**

Pour régler le retour (clic) lors du changement de vitesse, retirez le couvercle avant et le couvercle supérieur.

**Comment ajuster**

Pour régler le déclic ressenti lors du changement de vitesse, retirez le couvercle latéral. Tournez la vis de réglage dans le sens horaire pour augmenter le déclic ressenti lors du changement de vitesse en déplaçant le levier de commande à distance. Tournez la vis de réglage dans le sens antihoraire pour réduire le déclic ressenti lors du changement de vitesse en déplaçant le levier de commande à distance.




a. Faible
b. Fort

**Installation du couvercle avant et du couvercle supérieur**

Reportez-vous à la page 34 pour plus d'informations sur l'installation du couvercle avant et du couvercle supérieur.

## Contacteur de maintien du point mort

En activant le contacteur de maintien au point mort, vous pouvez déplacer les leviers de commande à distance en F ou R pour ouvrir les gaz des moteurs sans que le bateau ne bouge.

**Comment opérer**

1. Mettez le levier de commande à distance en position N.

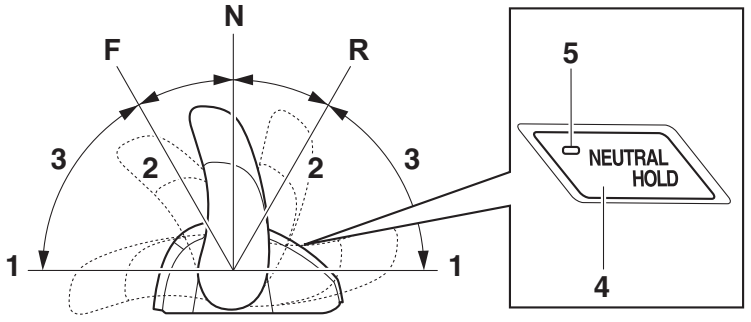
2. Lorsque le contacteur de maintien au point mort est enfoncé, un témoin sonore retentit et la LED s'allume.

3. Vous pouvez ouvrir et fermer les gaz en plaçant le levier de commande à distance en F ou en R.

**Comment libérer**

1. Placez le levier de commande à distance en position N.

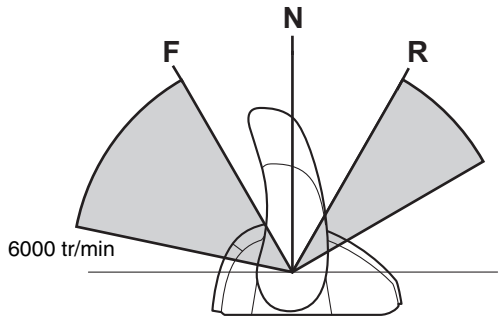
2. Lorsque vous appuyez sur le contacteur "NEUTRAL HOLD", le signal sonore retentit et le voyant LED s'éteint.




1. Complètement ouvert
2. Complètement fermé
3. Accélérateur libre
4. Contacteur de maintien du point mort
5. Voyant LED

## Contrôle de la vitesse

L'activation du contacteur de contrôle de vitesse vous permet de maintenir une vitesse ou de faire de petits ajustements de vitesse pour le régime moteur et la vitesse (GPS).
Le mode de changement de trajectoire sera activé en mode de contrôle de la vitesse. Une pression sur le côté UP ou DN du contacteur de contrôle de régime modifie la vitesse de fonctionnement.




**⚠ AVERTISSEMENT**

**Lorsque vous appuyez sur le contacteur de contrôle de la vitesse, le régime moteur/vitesse du bateau est maintenue, de sorte que vous ne devriez pas activer le contrôle de la vitesse tout en accélérant ou en ralentissant.**

**REMARQUE:**

- Les réglages de la vitesse du bateau (GPS) ne sont disponibles que lors de la mise à niveau vers le Pilote automatique ou le Joystick.
- Avant d'utiliser l'assistance houlomotrice, ajustez le frottement du levier de commande à distance. Si le frottement est trop léger, le levier de commande à distance peut bouger en raison des chocs pendant la navigation, ce qui entraîne la désactivation du contrôle de régime.
- Lorsque le contrôle de régime est en mode GPS : si l'antenne GPS ne peut pas recevoir de signal GPS, la fonction de contrôle de régime sera désactivée.

**Comment opérer (opérations du levier de commande à distance)**

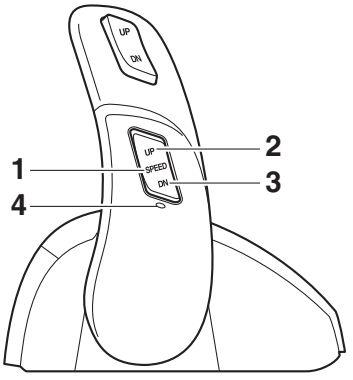
1. Placez le levier de commande à distance dans n'importe quelle position.

**Conditions de réglage**

Marche avant : De la position F à un régime moteur de 6000 tr/min
Marche arrière : Position R (papillon complètement fermé)

2. Lorsque vous appuyez sur "UP" ou "DN" sur le contacteur de contrôle de régime, le signal sonore retentit et le voyant LED s'allume.

3. Chaque fois que vous appuyez sur "UP" sur le contacteur de contrôle de vitesse, le régime moteur/vitesse du bateau augmente progressivement ; chaque fois que vous appuyez sur "DN", le régime moteur/vitesse du bateau diminue progressivement.




1. Contacteur de contrôle de régime
2. Contacteur UP de vitesse
3. Contacteur DN de vitesse
4. Voyant LED

**Comment opérer (opérations du joystick)**

1. Placez le levier de commande à distance dans n'importe quelle position.

**Conditions de réglage**

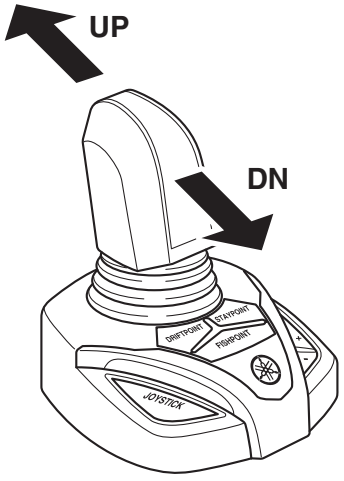
Marche avant : De la position F à un régime moteur de 6000 tr/min
Marche arrière : Position R (papillon complètement fermé)

2. Lorsque vous appuyez sur “UP” ou “DN” sur le contacteur de contrôle de régime, le signal sonore retentit et le voyant LED s’allume.

3. Chaque fois que vous inclinez le joystick vers l’avant, le régime moteur/la vitesse du bateau augmente progressivement ; chaque fois que vous l’inclinez vers l’arrière, le régime moteur/la vitesse du bateau diminue progressivement.

**REMARQUE:**

- Chaque fois que vous appuyez sur UP ou DN, la vitesse augmente ou diminue de 50 tr/min. (Le maximum est de 500 tr/min en 10 incréments)
- Vous pouvez passer du régime moteur à la vitesse et vice versa (lorsque le GPS est installé) en utilisant le réglage sur l’écran multifonction. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel de l’écran multifonction.
- Lorsqu’un joystick est installé, vous pouvez l’utiliser pour augmenter et diminuer.




**Comment libérer**

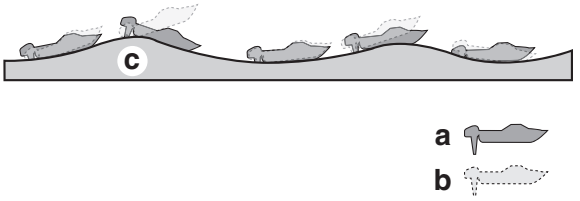
1. Lorsque le levier de commande à distance est actionné, le signal sonore retentit et le voyant LED s’éteint.

## Fonctionnement du capteur de cap

Calibrez la boussole avant d’utiliser le pilote automatique ou SetPoint.
Vous devez calibrer le capteur de cap avant de pouvoir activer l’assistance houlomotrice. Si l’emplacement du capteur de cap est modifié, l’assistance houlomotrice risque de ne pas fonctionner correctement. Le cas échéant, recalibrez le capteur de cap.

# Assistance houlomotrice (contrôle des vagues)

L’assistance houlomotrice est une fonction qui agit pendant la navigation à régime contrôlé, réduisant le tangage du bateau en contrôlant l’accélérateur en cas de navigation à travers les vagues.




a. Assistance houlomotrice activée
b. Assistance houlomotrice désactivée
c. Vague

***ATTENTION***

**L’assistance houlomotrice est une fonction qui aide à naviguer entre les vagues lors de l’utilisation du contrôle de régime. Cette fonction ne manœuvre pas automatiquement le bateau. Le pilote doit surveiller attentivement les environs et prendre des mesures d’évitement.**

**REMARQUE:**

- L’assistance houlomotrice n’est pas disponible sur la station de joystick.
- L’assistance houlomotrice ne fonctionne qu’en marche avant avec un régime moteur supérieur à 2000 tr/min. Elle ne fonctionnera pas en marche arrière ou à des régimes moteur inférieurs à 2000 tr/min.
- Si l’assistance houlomotrice ne fonctionne pas correctement, calibrez le capteur de cap.
- L’assistance houlomotrice peut utiliser le mode régime et le mode GPS ainsi que le contrôle de régime. Le changement de mode doit être effectué lorsque le bateau est immobile.

**Comment opérer**

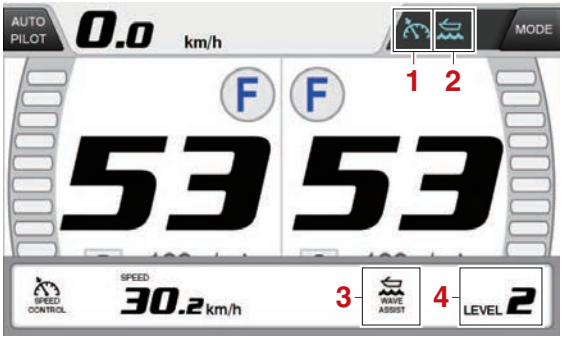
1. Le bateau navigue en marche avant à un régime moteur d’au moins 2000 tr/min.

2. Une pression sur le côté “UP” ou “DN” du contacteur de contrôle de régime fait retentir un témoin sonore et allume le voyant de contrôle de régime.

3. L'écran affichera l’indicateur de régulation de vitesse, l’indicateur Wave Assist, le symbole Wave Assist et le niveau Wave Assist.

**REMARQUE:**

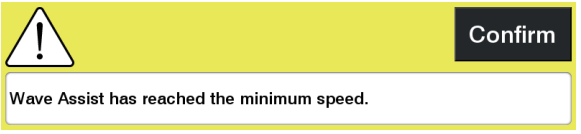
Le contrôle de régime peut être ajusté lorsque l’assistance houlomotrice est activée. Cependant, si vous actionnez le levier de commande à distance, l’assistance houlomotrice sera annulée.




1. Indicateur de contrôle de régime
2. Indicateur d’assistance houlomotrice
3. Marque d’assistance houlomotrice
4. Niveau d’assistance houlomotrice

**REMARQUE:**

Comme l’assistance houlomotrice a tendance à trop ralentir lorsque les vagues sont hautes, le régime moteur est réglé de sorte à ne pas tomber en dessous d’un certain régime moteur. La fenêtre contextuelle suivante s’affichera lorsque la limite inférieure de régime moteur sera atteinte.




**Comment libérer**

Lorsque les leviers de commande à distance sont actionnés, le signal sonore retentit et le voyant LED s’éteint.

## Mode restreint d’assistance houlomotrice

Lorsque le contrôle de régime est en mode RPM : si l’antenne GPS ne peut pas recevoir de signal GPS, la fonctionnalité d’assistance houlomotrice sera limitée. Lorsque l’assistance houlomotrice est restreinte, la marque d’assistance houlomotrice et le niveau d’assistance houlomotrice seront grisés. L’assistance houlomotrice est ensuite rétablie lorsqu’un signal GPS ou un signal de capteur de cap est reçu.




Lorsque le contrôle de régime est en mode GPS :

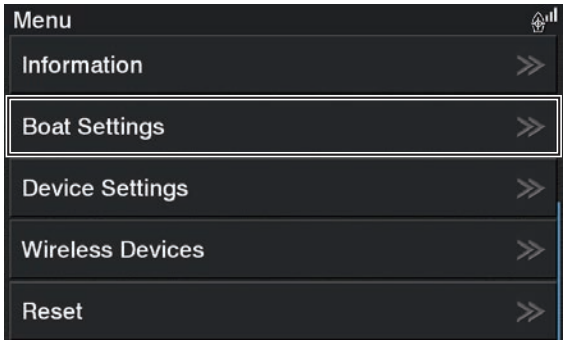
- Si le signal GPS est perdu pendant le fonctionnement de l’assistance houlomotrice, l’assistance houlomotrice est désactivée, l’accélérateur se ferme progressivement, puis passe au point mort.

- Si le signal du capteur de cap est perdu pendant le fonctionnement de l’assistance houlomotrice, l’assistance houlomotrice est restreinte et entre en mode de contrôle de régime normal. Lorsque l’assistance houlomotrice est restreinte, la marque d’assistance houlomotrice et le niveau d’assistance houlomotrice seront grisés. L’assistance houlomotrice est ensuite rétablie lorsqu’un signal de capteur de cap est reçu.

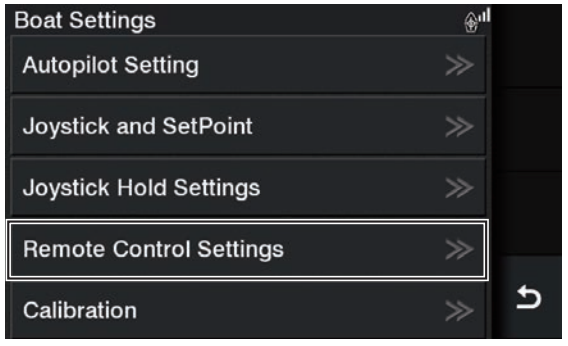



## Activer l’assistance houlomotrice

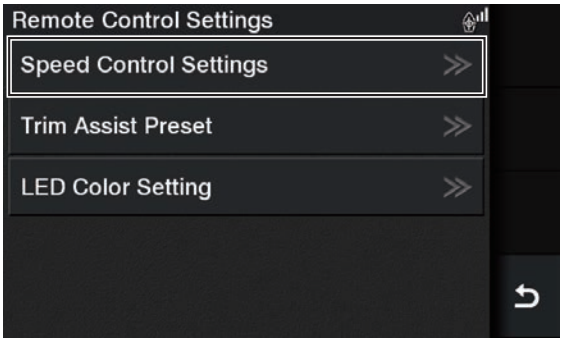
1. Sélectionnez “Boat Settings” dans le “Menu”.




2. Sélectionnez l’écran “Remote Control Settings”.



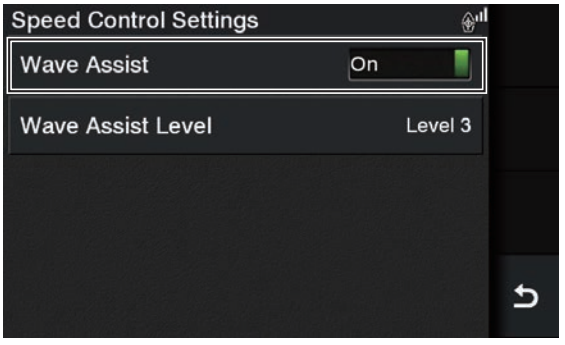

3. Sélectionnez l’écran “Speed Control Settings”.

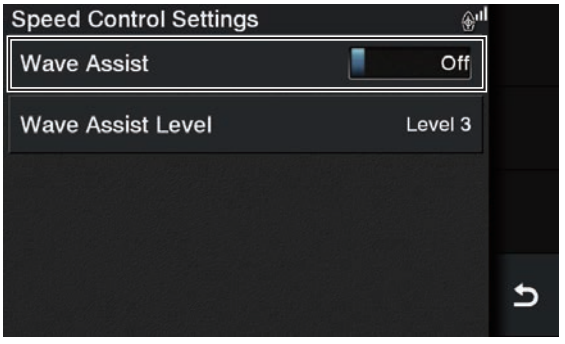



4. Réglez “Wave Assist” sur “On”.

**REMARQUE:**

- Le réglage par défaut est “Off”.
- La sélection Marche/Arrêt ne peut pas être modifiée lorsque la fonction de contrôle de vitesse est utilisée.

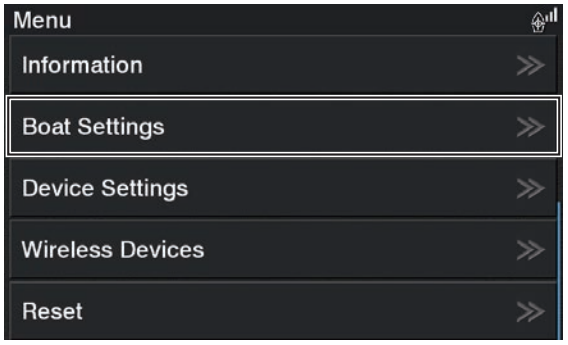


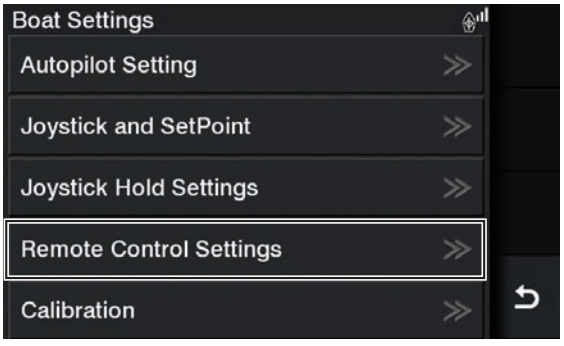
## Régler le niveau d'assistance houlomotrice

Vous pouvez régler la sensibilité aux vagues et le niveau de décélération lorsque vous utilisez l'assistance houlomotrice. Plus le niveau est élevé, plus le contrôle de la décélération sera fort pour la même hauteur de vague.

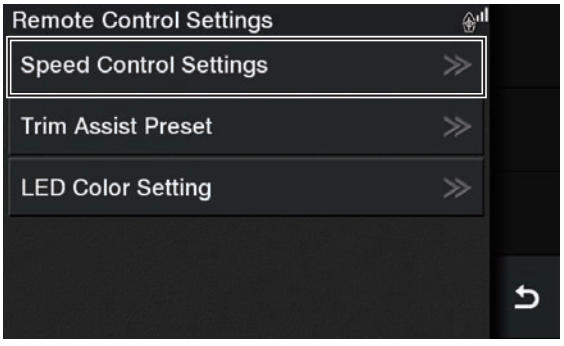
1. Sélectionnez "Boat Settings" dans le "Menu".




2. Sélectionnez "Remote Control Settings".




3. Sélectionnez l'écran "Speed Control Settings".

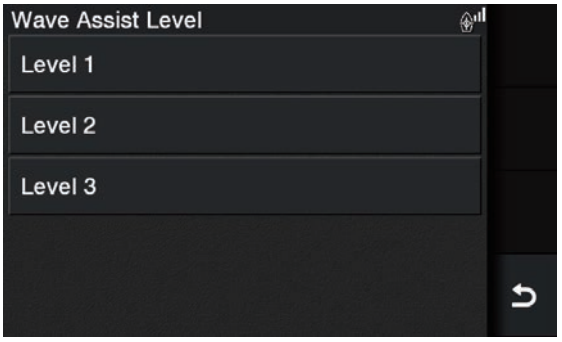


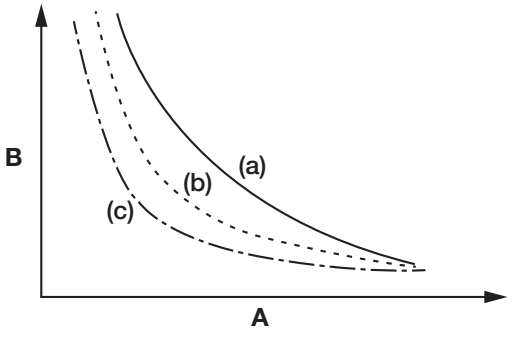

4. Sélectionnez le "Wave Assist Level".

**REMARQUE:**

- Le réglage par défaut est "Level 2".
- Le niveau d'assistance houlomotrice ne peut pas être modifié lorsque la fonction de contrôle de vitesse est utilisée.




A. Hauteur de la vague
B. Vitesse du bateau

a. Niveau 1
b. Niveau 2
c. Niveau 3

## Contacteur de sélection de station (pour double station)

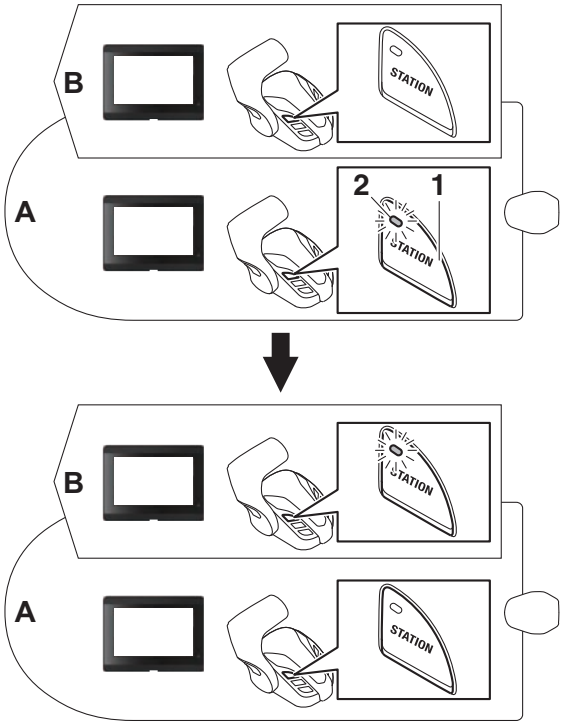
En appuyant sur le contacteur “STATION”, vous pouvez sélectionner la station pouvant effectuer des opérations.

**Comment sélectionner**

1. Mettez le levier de commande à distance sur la station principale et la 2e station en position N.
2. Appuyez sur le contacteur “STATION” que vous souhaitez activer et le voyant LED s’allume.
3. La commande électronique numérique peut être utilisée à la station activée.

**REMARQUE:**

- La station désactivée peut seulement démarrer et arrêter le moteur.
- Le contacteur de sélection de station clignote 3 fois si la sélection de station échoue.




1. Contacteur de sélection de station
2. Voyant LED

A. Barre de la station principale
B. Barre de la 2e station

## Contacteur de correction d’assiette et d’inclinaison assisté (PTT)

Le contacteur PTT permet de régler l’angle des moteurs hors-bord par rapport au tableau arrière. Une pression sur l’interrupteur “UP” déplace les moteurs hors-bord vers le haut, de la plage de l’assiette à la plage d’inclinaison. Une pression sur l’interrupteur “DN” déplace les moteurs hors-bord vers le bas, de la plage d’inclinaison à la plage de l’assiette.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- **Veillez à ce que personne ne se trouve dans le champ de mouvement des moteurs hors-bord lors du réglage de l’angle de l’assiette. Il existe un risque de blessure grave si quelqu’un est écrasé entre le moteur et les supports de fixation lors de la correction de l’assiette ou de l’inclinaison.**
- **Soyez donc très prudent si c’est la première fois que vous réglez la position de l’assiette. Augmentez graduellement la vitesse et soyez attentif à tout signe d’instabilité ou tout problème de contrôle. Un angle d’assiette incorrect peut entraîner une perte de contrôle.**

***ATTENTION***

**Ne faites pas fonctionner le moteur lorsqu’il est dans la plage d’inclinaison. Si vous ne pouvez pas éviter de faire fonctionner le moteur, par exemple en eaux peu profondes, assurez-vous que les entrées d’eau de refroidissement sont immergées. Ne dépassez pas le régime de ralenti et n’accélérez pas tant que le moteur n’est pas dans la plage de l’assiette.**

**REMARQUE:**

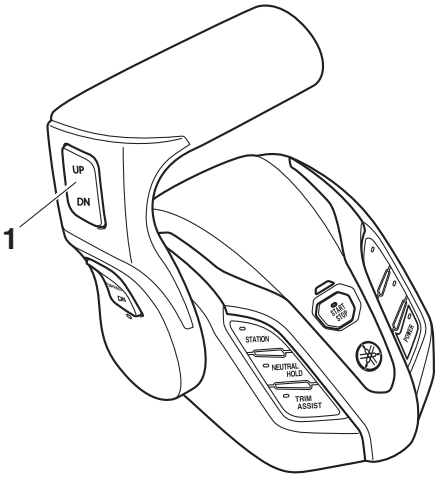
Le PTT peut être utilisé lorsque le contacteur de batterie est sur MARCHE.

**Comment opérer**

1. Appuyez sur le contacteur “UP” ou “DN” du contacteur PTT du levier de commande à distance.

**Comment libérer**

1. Arrêtez d’appuyer sur le contacteur PTT.




1. Contacteur PTT

## Commutateur d’aide au trim

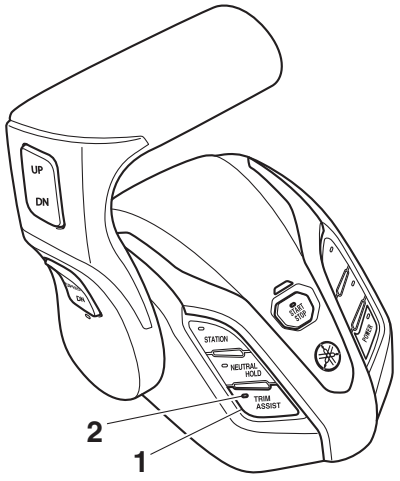
L’activation du commutateur d’aide au trim permet d’activer la fonction d’aide au trim.

**Comment opérer**

1. Lorsque vous appuyez sur le contacteur “TRIM ASSIST”, le signal sonore retentit et le voyant LED s’allume.

**Comment libérer**

1. Lorsque vous appuyez sur le contacteur “TRIM ASSIST”, le signal sonore retentit et le voyant LED s’éteint.




1. Commutateur d’aide au trim
2. Voyant LED

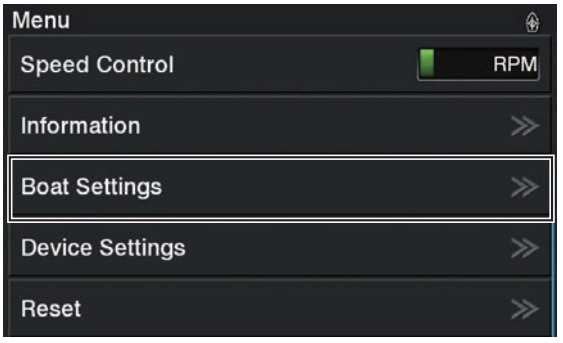
## Aide au trim

Le réglage d’assistance au trim depuis l’écran multifonction déplace automatiquement l’angle du trim du moteur hors-bord en fonction du régime moteur.

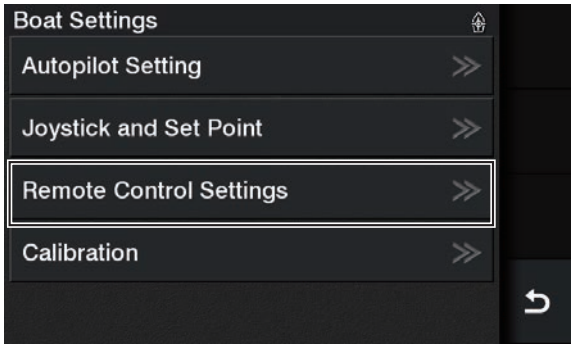
1. Dans le “Menu”, sélectionnez “Boat Settings”.

**REMARQUE:**

- La valeur initiale de la position d’assistance au trim n’est pas définie sur le nouvel écran multifonction.
- Réduisez les moteurs à la plage d’assiette avant de démarrer. L’aide au trim ne réduit pas les moteurs tant que le rapport n’est pas engagé.



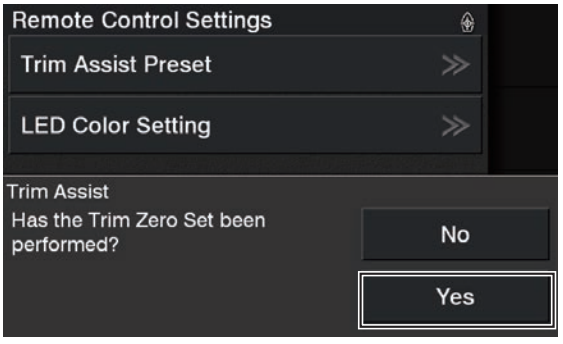
2. Dans “Boat Settings”, sélectionnez “Remote Control Settings”.




3. Dans “Remote Control Settings”, sélectionnez “Trim Assist Preset”.



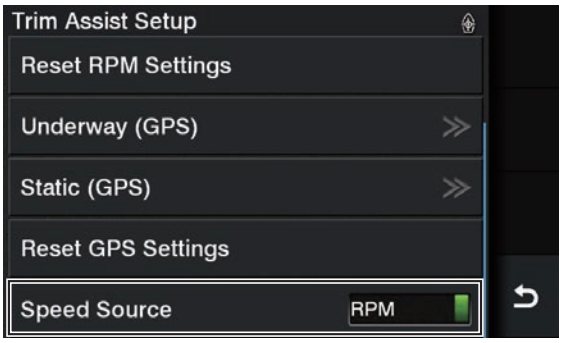

4. Après avoir effectué le réglage zéro trim, sélectionnez “Yes”.




5. Dans “Trim Assist Setup”, sélectionnez “Speed Source”.

**REMARQUE:**

Sélectionnez “RPM” ou “GPS” comme source de vitesse.




## Si vous sélectionnez Sous-marin (RPM) ou Statique (RPM)

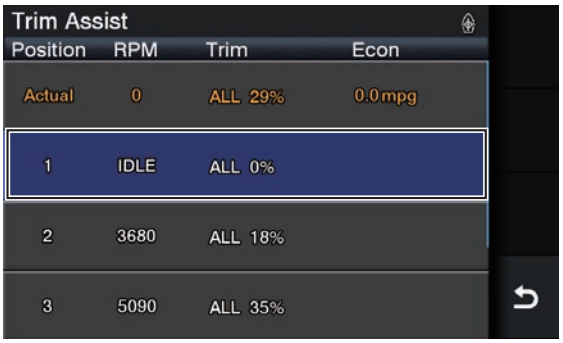
1. Sélectionnez la position (1–5) que vous réglez.



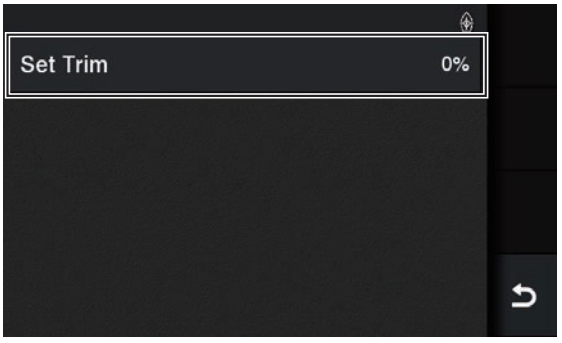

**REMARQUE:**

- Assurez-vous que les moteurs sont arrêtés lorsque vous entrez les valeurs de vitesse du bateau et de pourcentage de trim souhaitées dans l’écran multifonction.
- Nous recommandons d’enregistrer les valeurs actuelles de régime moteur (tr/min) et de pourcentage de trim (Trim) pour les réutiliser ultérieurement pour les positions (1-5).
- Les valeurs de régime moteur (tr/min) et de pourcentage de trim (Trim) doivent être saisies pour les cinq positions. Le régime moteur pour la position 1 est automatiquement réglé sur “Idle”.

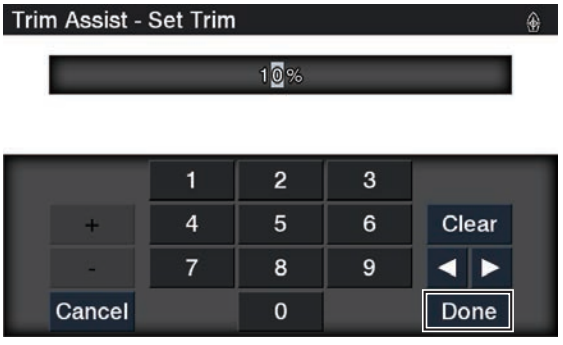
2. Sélectionnez la position (1) que vous réglez.




3. Appuyez sur “Set Trim”.



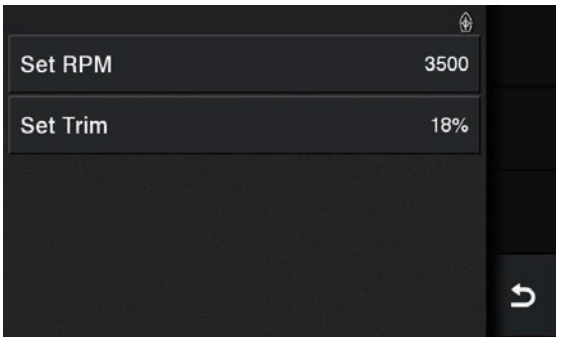

4. Réglez la quantité d’angle d’assiette souhaitée en pourcentage. Tapez sur “Done” pour confirmer.



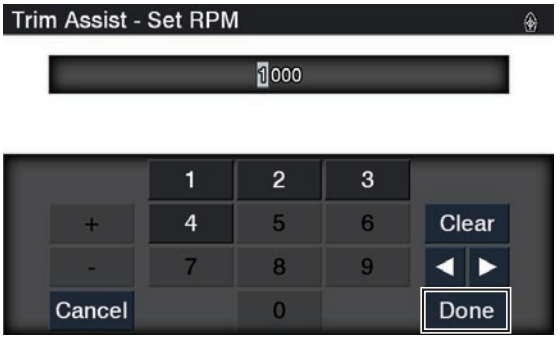

5. Réglez les positions (2 à 5) de la même manière qu’à l’étape 1.



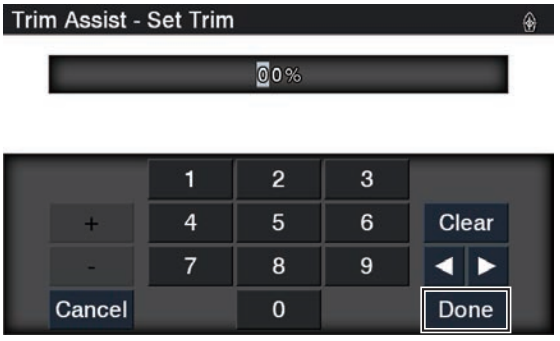

6. Sélectionnez “Set RPM” ou “Set Trim”.




7. Réglez la quantité d’angle d’assiette souhaitée en RPM. Tapez sur “Done” pour confirmer. (Si vous sélectionnez “Set RPM”)

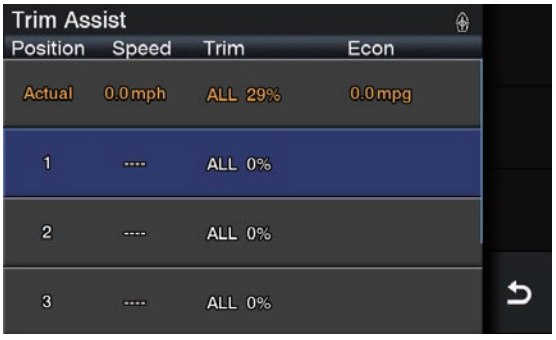



8. Réglez la quantité d’angle d’assiette souhaitée en pourcentage. Tapez sur “Done” pour confirmer. (Si vous sélectionnez “Set Trim”)

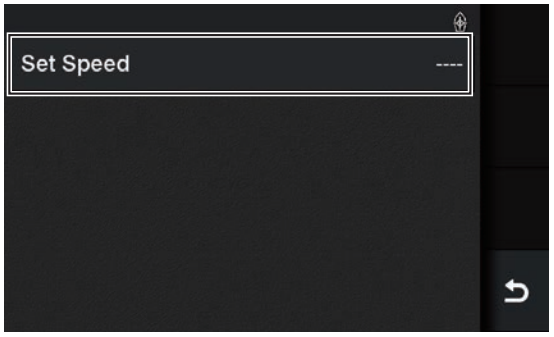


## Si vous sélectionnez Sous-marin (GPS) ou Statique (GPS)

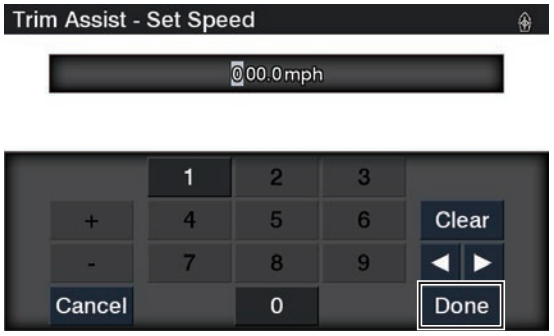
1. Sélectionnez la position (1–5) que vous réglez.



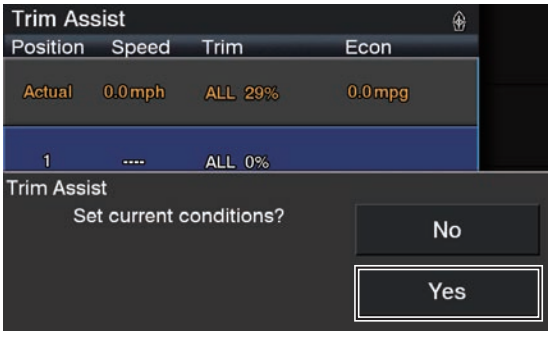

2. Appuyez sur “Set Speed”.




3. Réglez la quantité d’angle d’assiette souhaitée en vitesse. Tapez sur “Done” pour confirmer. (Si vous sélectionnez “Set Trim”)



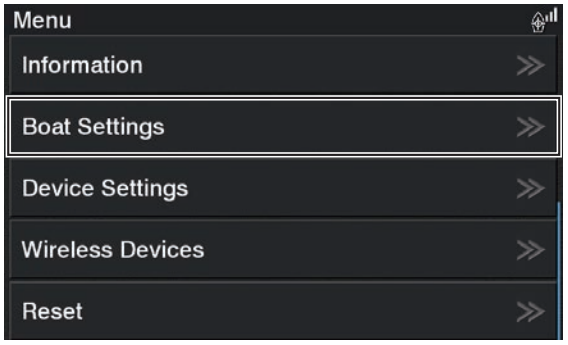

4. Appuyez sur “Yes”.



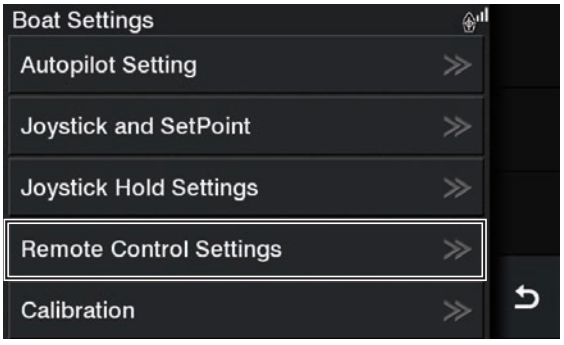
## Réglages de l’assistance au trim au démarrage du système

Cette fonction permet de définir si la fonction d’assistance au trim démarre à partir de l’état défini ou de l’état ARRÊT lorsque le système démarre. Cela évite d’endommager les moteurs hors-bord s’ils sont involontairement trimés vers le bas en eau peu profonde.

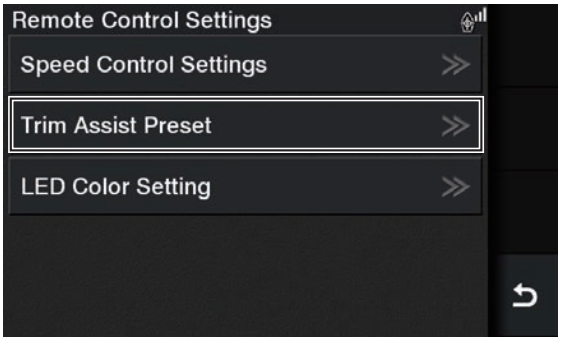
1. Sélectionnez “Boat Settings” dans le “Menu”.



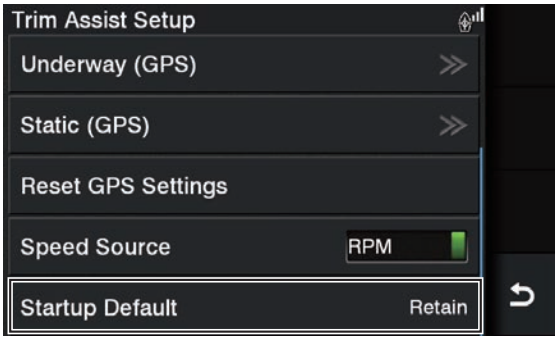

2. Sélectionnez “Remote Control Settings”.




3. Sélectionnez “Trim Assist Preset”.



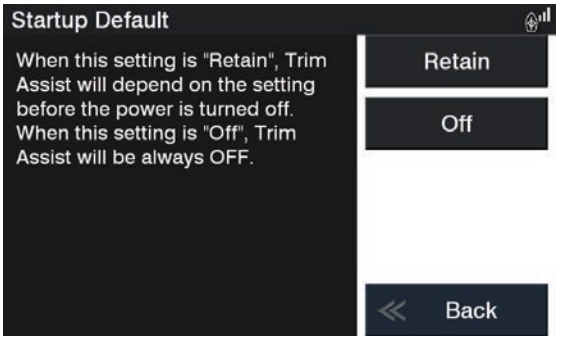

4. Sélectionnez “Startup Default”.




5. Sélectionnez “Retain” ou “Off”.

**REMARQUE:**

- Le réglage par défaut est “Retain”.
- “Retain”: Le réglage de la fonction d’assistance au trim est mémorisé lorsque le contacteur POWER est coupé. Lorsque le moteur est démarré et que la marche est engagée, la position du trim est ajustée en fonction du réglage mémorisé de la fonction d’assistance au trim.
- “Off”: La position du trim ne changera pas au démarrage du système.



# Pilote automatique (évolutif)

**Pilote automatique**

Le pilote automatique, qui dispose de quatre modes, est une fonction de pilotage automatique qui assiste les opérations de direction et d'accélération pour maintenir le bateau en mouvement jusqu'à un point ou à un cap souhaité.

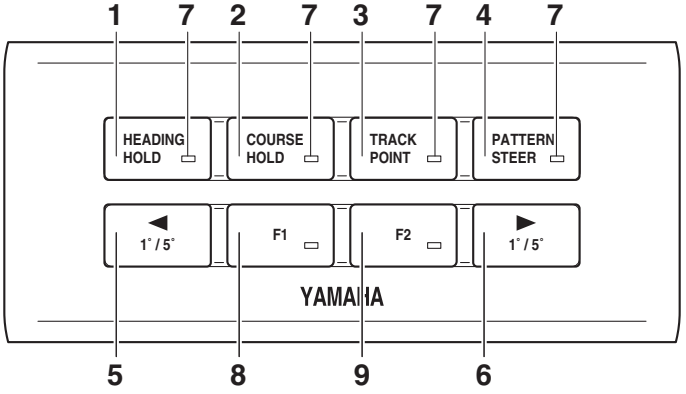
Le système de pilote automatique est un appareil qui assiste la direction. Le capitaine est responsable de la sécurité de la navigation et doit surveiller attentivement son bateau en cours de route.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- **L'opérateur est responsable de la vérification de l'absence d'obstacles ou d'eau peu profonde le long du parcours.**
- **Cette fonction n'évite pas les obstacles. De plus, il ne gère pas automatiquement les vagues. L'opérateur doit rester à la place de l'opérateur et surveiller les conditions environnantes.**

**REMARQUE:**

- La fonction de pilote automatique est annulée si l'antenne GPS ne peut pas recevoir de signal GPS.
- Outre le fait que le signal GPS puisse ne pas être reçu, le signal peut être faussé si un bâtiment important à proximité réfléchit le signal satellite de sorte que des informations précises ne peuvent pas être reçues.




1. Contacteur HEADING HOLD
2. Contacteur COURSE HOLD
3. Contacteur TRACK POINT
4. Contacteur PATTERN STEER
5. Contacteur ARROW (gauche)
6. Contacteur ARROW (droite)
7. Voyant LED
8. Contacteur F1 (en option)
9. Contacteur F2 (en option)

# Fonctionnement de capteur de cap

Calibrez la boussole avant d'utiliser les fonctions de pilote automatique ou SetPoint. Chaque fois que vous installez un nouveau capteur de cap ou changez la position du capteur de cap, vous devez effectuer le calibrage du capteur de cap via un écran Yamaha. Une fenêtre d'invite de calibrage apparaît chaque fois que vous allumez l'écran Yamaha compatible si le calibrage n'a pas été complètement effectué.

## Calibrage du capteur de cap

Pendant le calibrage, veillez à maintenir le bateau aussi stable et aussi plan que possible. Notez que vous ne pouvez pas utiliser les fonctions du Pilote automatique (par exemple, HEADING HOLD) pendant le calibrage.




L'écran de réglage de la boussole ci-dessus indique si le calibrage de la boussole et l'alignement du cap (réglage de la latitude nord) ont été effectués.

1. Pour démarrer le calibrage, accédez à l'écran de configuration de la boussole.

**REMARQUE:**

Vous pouvez accéder à l'écran de configuration à tout moment en appuyant sur les boutons à l'écran suivants.
CL5/MFD Interface Type-1/Type-2 : Menu > BoatSet > Calibration

2. Tout d'abord, assurez-vous que le bateau est de niveau avant de commencer le calibrage pour vous assurer que les valeurs de tangage et de roulis sont exactes. Ensuite, effectuez le calibrage de la boussole conformément aux instructions à l'écran jusqu'à ce que "Calibration Status: Success" s'affiche.

**REMARQUE:**

Le calibrage ne peut pas être démarré en mode pilote automatique. Le "Compass Cal" doit également être mis en œuvre avant le réglage de la position nord. En cas de non-mise en œuvre, le réglage de la position nord ne sera pas mis en œuvre.

3. Fixez la proue dans le sens du vent/du courant pour éviter toute perte de précision due à la dérive du bateau. Suivez les instructions à l'écran pour définir la position nord et confirmez que l'affichage indique "Calibration Status: Success".
   Si vous mettez à nouveau en œuvre le "Compass Cal.", les données du précédent alignement nord seront effacées (HeadingAlignment : Non effectué).
   Le réglage de la position nord doit être défini à chaque fois que le "Compass Cal." est mis en œuvre.

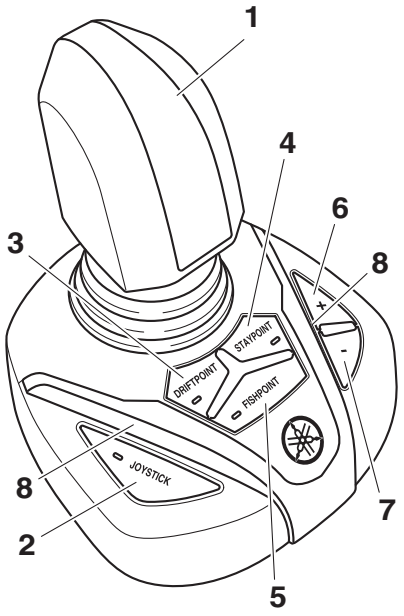
4. (Option) La fonction de réglage précis peut être définie pour affiner le réglage du cap. Déterminez le cap du bateau à l'aide de repères éloignés ou d'une boussole hautes performances. Augmentez ou diminuez le cap de 1 degré pour qu'il corresponde à la valeur de cap cible.

**REMARQUE:**

Ne changez pas la position du capteur de cap après le calibrage. Si vous changez sa position, refaites le calibrage.

# Joystick (évolutif)

La commande du joystick vous permet de contrôler le papillon des gaz et la direction et de faire tourner le moteur à basse vitesse.



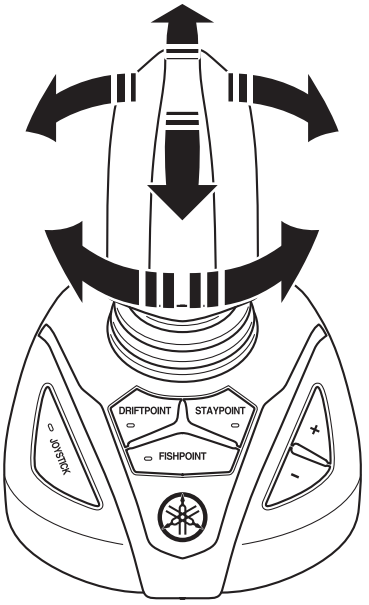

1. Joystick
2. Contacteur de joystick
3. Contacteur DRIFTPOINT
4. Contacteur STAYPOINT
5. Contacteur FISHPOINT
6. Bouton plus (+)
7. Bouton moins (-)
8. LED du joystick

## Joystick

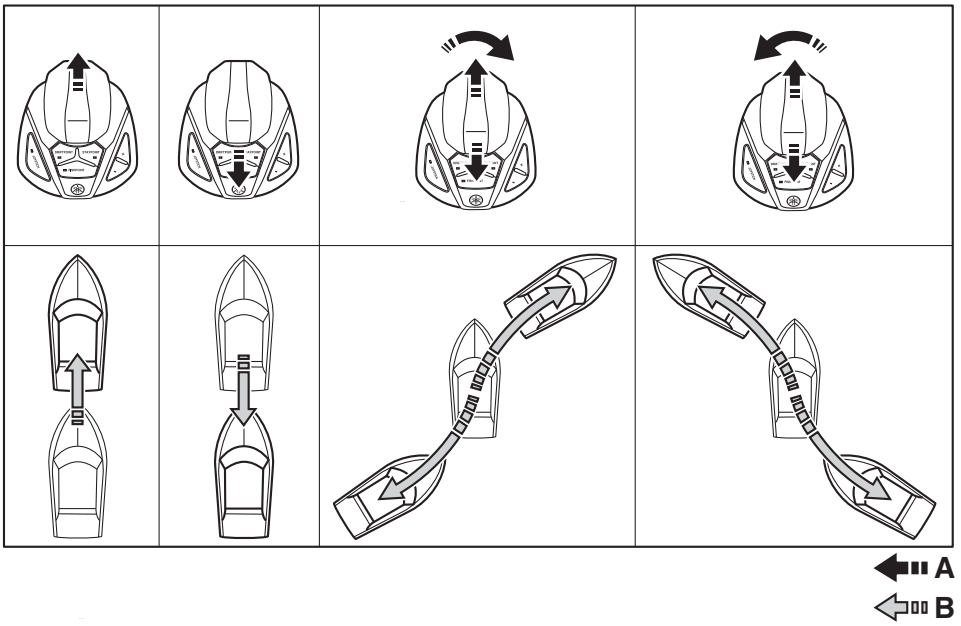
En déplaçant le Joystick vers l'avant, l'arrière, la gauche, la droite ou en diagonale, le bateau peut avancer dans ces directions.

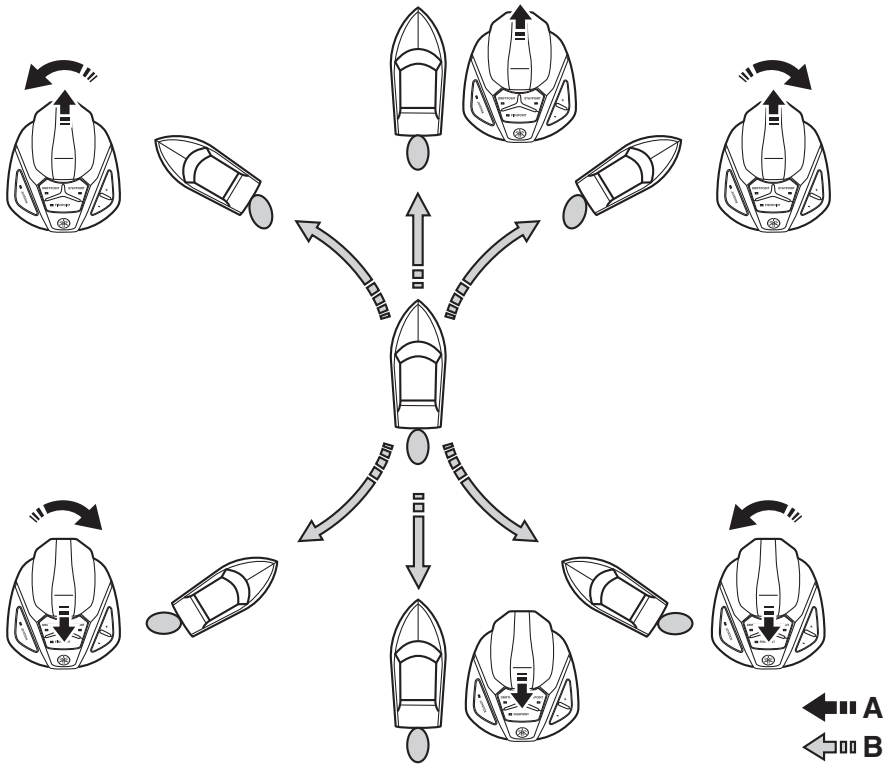
**REMARQUE:**

- La position du joystick et le mouvement du bateau peuvent ne pas coïncider, en fonction du vent, du courant, de la charge du bateau et de la conception de la coque. Si nécessaire, corrigez ce décalage en tournant la commande sur le joystick.
- La LED du joystick change de couleur en relation avec la LED du levier de commande à distance.



## Manœuvres avec le joystick




A. Fonctionnement du joystick
B. Direction du bateau

## Contacteur de joystick

L'activation du contacteur du joystick vous permet d'utiliser le bateau à basse vitesse lorsque vous quittez ou arrivez à un quai.

**Comment opérer**

1. Lorsque le moteur tourne, placez le levier de commande à distance et le Joystick en position N.

2. Appuyez sur le contacteur "JOYSTICK". (Le voyant LED s'allume)

3. La LED s'allume et vous pouvez manœuvrer le joystick.

**REMARQUE:**

- Lorsque le joystick est utilisé, le régime moteur est limité et le volant est verrouillé.
- En effectuant les réglages sur l'écran multi-fonction alors que le contacteur du joystick est activé, vous pouvez appuyer sur le bouton plus (+)/moins (-) pour augmenter ou diminuer le niveau de poussée. (Voir la page 60 pour de plus amples informations sur les boutons plus (+) et moins (-).)
- Lorsque le TrimPreset (préréglage de l'assiette) est activé, les moteurs hors-bord passent automatiquement à la position d'assiette définie.

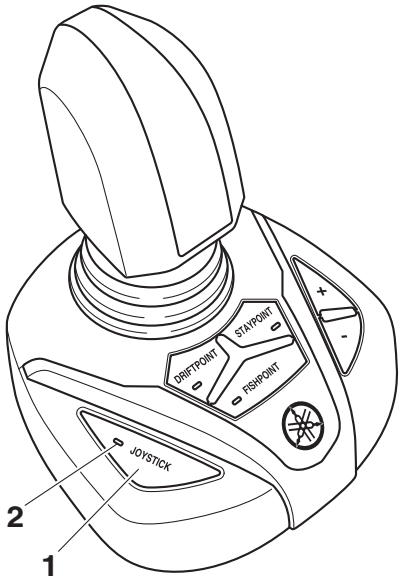
**Comment libérer**

Si vous souhaitez mettre fin à l'opération, effectuez l'une des opérations suivantes.

- Appuyez sur le contacteur "JOYSTICK". (Le voyant LED s'éteint)
- Placez le levier de commande à distance en position F ou R.
- Arrêtez un ou plusieurs moteurs. (Le voyant LED s'éteint)

**REMARQUE:**

Lorsque le mode joystick est terminé, le voyant LED s'éteint et le verrouillage du volant est libéré.




1. Contacteur de joystick
2. Voyant LED

## Station de joystick

Cette fonction est disponible uniquement lorsqu'un joystick est installé, séparé du joystick sur la station principale ou la 2e station, de sorte que le bateau puisse être manœuvré à distance du siège du pilote.

**REMARQUE:**

Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec l'écran CL5.

**Comment opérer**

1. Mettez le levier de commande à distance sur la station principale et la 2e station en position N.

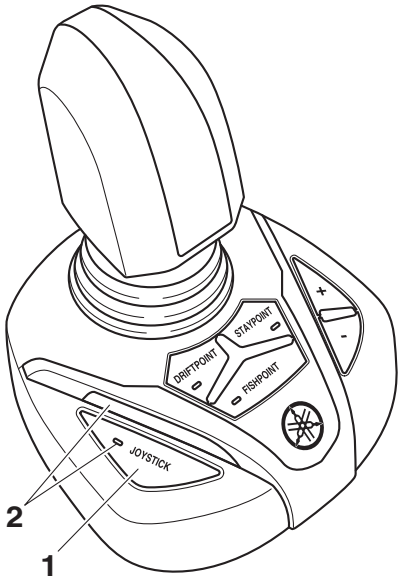
2. Lorsque le contacteur "JOYSTICK" sur la station de joystick est enfoncé, le signal sonore retentit et le voyant LED s'allume.

**REMARQUE:**

- Pendant la manœuvre sur la station de joystick, il est possible de manœuvrer dans le mode de commutation activé en appuyant sur les contacteurs SetPoint (DRIFTPOINT, FISHPOINT).
- En mode SetPoint, appuyez sur le contacteur de validation pour annuler le mode et terminer la manœuvre du bateau dans ce mode.

**Comment libérer**

1. Lorsque le contacteur “STATION” sur la télécommande de la barre de station principale ou de la barre de 2e station est enfoncé, un bip retentit et le voyant LED sur la station de joystick s’éteint.




1. Contacteur de JOYSTICK
2. Voyant LED

## Maintien de joystick

Lorsque le maintien de joystick est activé, vous pouvez incliner le joystick une fois vers l’avant pour conserver le cap dans lequel vous naviguez.

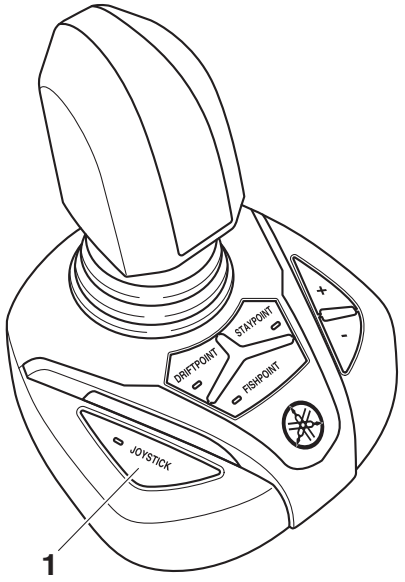
**REMARQUE:**

- Le maintien de joystick est activé uniquement lorsque vous passez en marche avant.
- Si “With heading hold” est sélectionné dans “Activation Option” sur l’écran CL5 Display, alors HEADING HOLD fonctionnera également en même temps que le maintien par joystick.

**Comment opérer**

1. En mode joystick, placez le joystick en position N.

2. Appuyez longuement sur le contacteur du joystick.




1. Contacteur de joystick

3. Ramenez le joystick en position N après que le joystick a été tourné vers l’avant et que le bateau a atteint une certaine vitesse.

4. Le bateau continuera de naviguer dans la direction dans laquelle vous avez déplacé le joystick.

**REMARQUE:**

En maintien par joystick, la vitesse du bateau est maintenue lorsque le joystick est en position N. Vous pouvez également faire tourner le bateau en tournant le joystick pendant le maintien par joystick.

**Comment libérer**

Si vous souhaitez mettre fin à l'opération, effectuez l'une des opérations suivantes.

- Appuyez brièvement sur le contacteur du joystick.
- Inclinez longuement le joystick dans la direction opposée au sens de déplacement.

**REMARQUE:**

Pendant le maintien du joystick, effectuez l'une des opérations suivantes pour désactiver le mode joystick.

- Actionnez le levier de commande à distance.
- Dirigez le volant.

## Contrôle de la vitesse pendant le maintien du joystick

- Augmenter le Régime moteur/la vitesse du bateau : Inclinez le joystick vers l'avant.
- Réduire le Régime moteur/la vitesse du bateau : Inclinez le joystick vers l'arrière.

**REMARQUE:**

- Inclinez brièvement le joystick pour augmenter ou diminuer le régime moteur d'un nombre défini de tr/min. Inclinez longuement le joystick pour modifier en continu le régime moteur, mais cela ne fonctionne que pour augmenter la vitesse. Inclinez longuement le joystick dans le sens inverse pour mettre fin au mode joystick.
- Le changement de modèle est activé pendant le maintien du joystick. Le changement de modèle ne fonctionne que lorsque le régime moteur est réduit. Le régime moteur peut être réduit en inclinant brièvement le joystick.

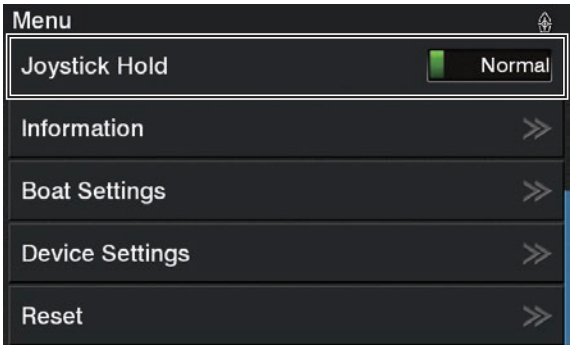
## Fonction de réglage du régime moteur

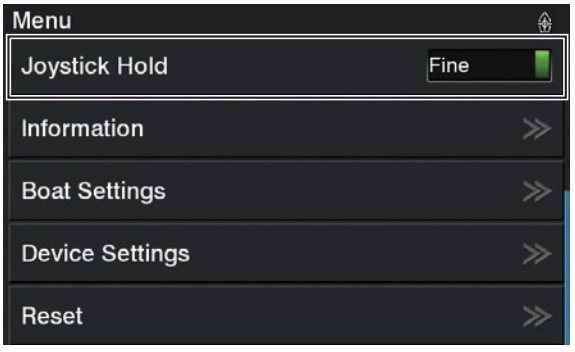
Vous pouvez modifier la variation du régime moteur lorsque le joystick est brièvement incliné.

1. Sélectionnez "Normal" ou "Fine" depuis "Joystick Hold" dans "Menu".

**REMARQUE:**

- Le réglage par défaut est "Normal".
- Normal : 50 tr/min
- Fine : 10 tr/min

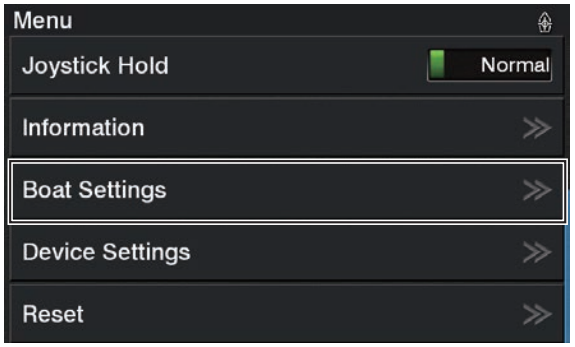


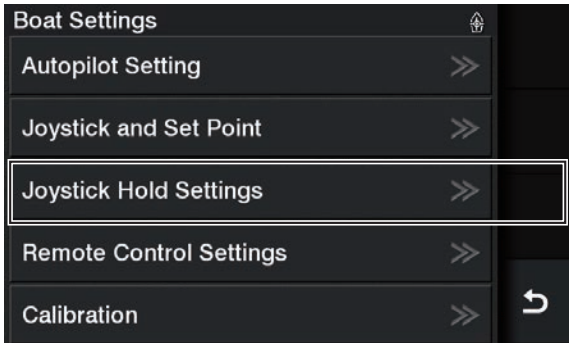
## Modification de la vitesse de maintien de la cible pendant le maintien du joystick

Lorsque vous naviguez en maintenant le joystick, vous pouvez choisir de maintenir la vitesse en fonction du régime moteur ou de la vitesse du bateau.

1. Dans le “Menu”, sélectionnez “Boat Settings”.



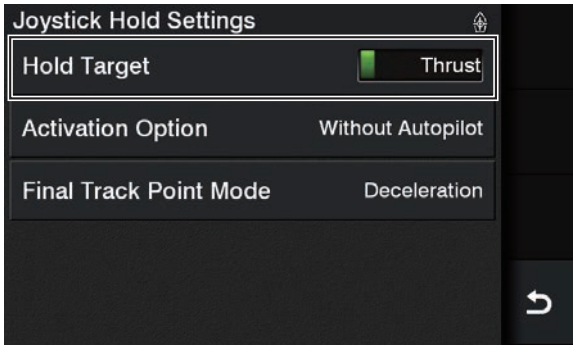

2. Sélectionnez “Joystick Hold Settings”.

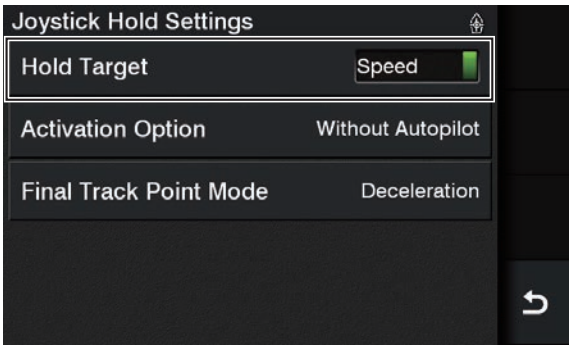



3. Sélectionnez “Thrust” ou “Speed” dans “Hold Target”.

**REMARQUE:**

- Le réglage par défaut est “Thrust”.
- Thrust : Régime moteur
- Speed : Vitesse du bateau

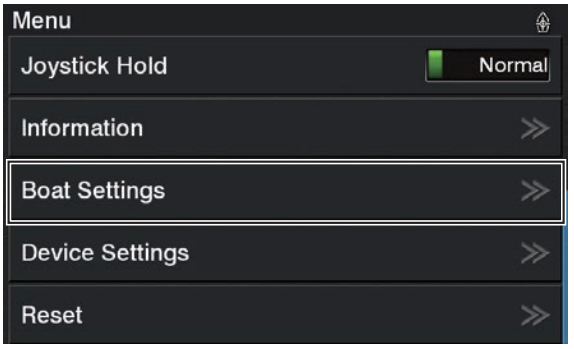


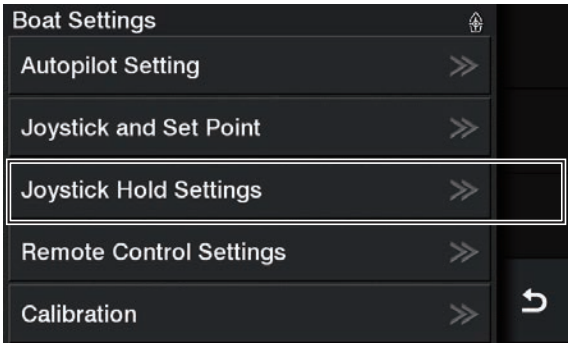

## Sélection du maintien de cap pendant le maintien de joystick

Lorsque le maintien de cap est activé, il peut être lié au maintien de joystick en même temps.

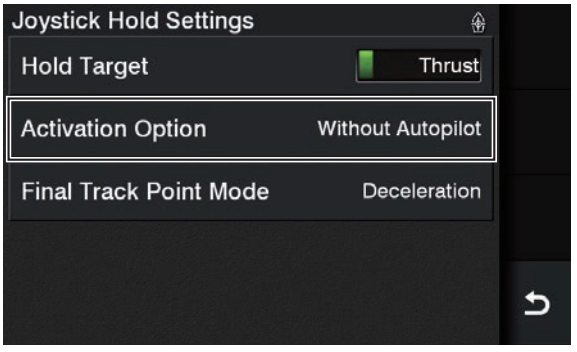
1. Dans le “Menu”, sélectionnez “Boat Settings”.




2. Sélectionnez “Joystick Hold Settings”.



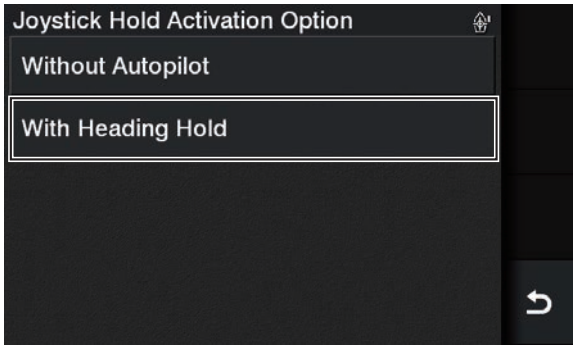

3. Sélectionnez “Activation Option”.



4. Sélectionnez “With Heading Hold”.

**REMARQUE:**

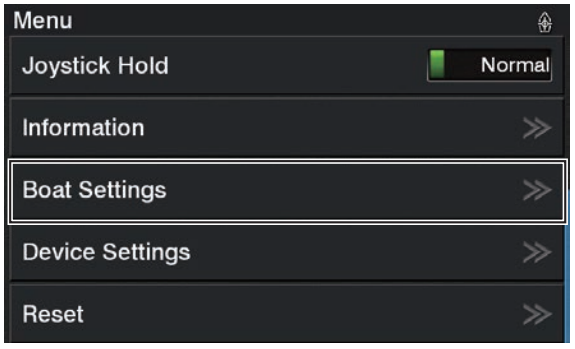
- Le réglage par défaut est “Without Autopilot”.
- Without Autopilot : Non lié au maintien de cap en mode joystick
- With Heading Hold : Lié au maintien de cap en mode joystick



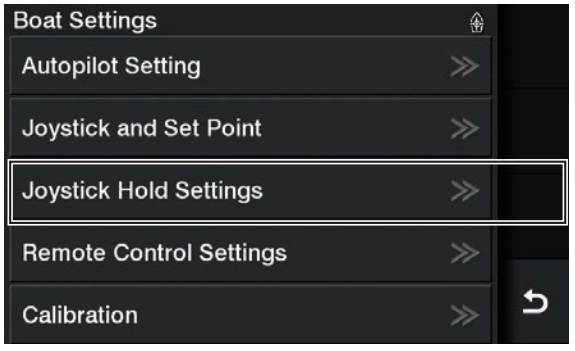

## Sélection de la décélération automatique en mode point de piste final

Vous pouvez choisir de décélérer ou non avant d’atteindre la destination finale.

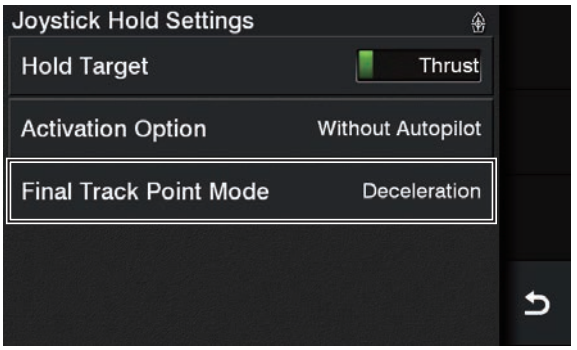
1. Dans le “Menu”, sélectionnez “Boat Settings”.




2. Sélectionnez “Joystick Hold Settings”.



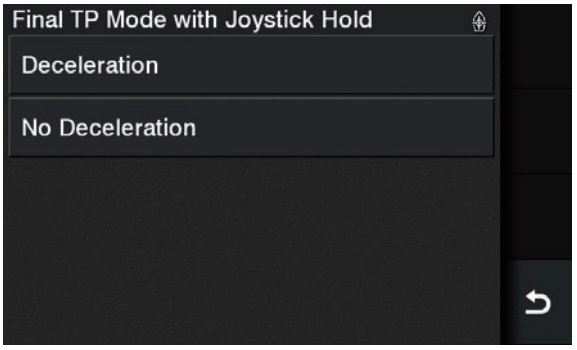

3. Sélectionnez “Final Track Point Mode”.




4. Sélectionnez “Deceleration” ou “No Deceleration”.

**REMARQUE:**

- Le réglage par défaut est “Deceleration”.
- Deceleration : Décélère
- No Deceleration : Ne décélère pas



## Contacteurs SetPoint (DRIFTPOINT/FISHPOINT)

L'activation des divers contacteurs vous permet d'effectuer les opérations suivantes.

- L'activation du contacteur DRIFTPOINT permet de maintenir uniquement le cap du bateau, lorsqu'il dérive avec le vent et le courant.
- L'activation du contacteur DRIFTPOINT (Track) et l'utilisation à la fois de la fonction de réglage d'itinéraire et de la fonction DRIFTPOINT sur l'écran multifonction, vous permettent de vous déplacer le long d'un itinéraire défini tout en conservant un cap. Une pression sur le contacteur DRIFTPOINT en mode DRIFTPOINT TRACK permet d'activer le mode DRIFTPOINT.

**REMARQUE:**

Pour utiliser cette fonction correctement, le cap du bateau doit être perpendiculaire à la direction du courant ou être incliné par rapport à celle-ci. (Le bateau dérive latéralement.)

- Contacteur FISHPOINT
  - L'activation du contacteur FISHPOINT (proue) permet de maintenir la proue face au vent ou au courant.
  - L'activation du contacteur FISHPOINT (poupe) permet de maintenir la poupe face au vent ou au courant.

**REMARQUE:**

- La commutation entre la proue et la poupe dans FISHPOINT peut être réglée à l'aide de l'écran multifonction.
  Engine>Mode>FishPoint Button
  CL7: Engine > Menu > Joystick and SetPoint > FishPoint Button
  CL5, MFD Interface Type-1/Type-2: Menu > Boat Set> Joystick and SetPoint > FishPoint Button
- Lorsque SetPoint est activé, les deux voyants de notification installés des deux côtés du tableau arrière clignotent. Les feux clignotants informent les personnes se trouvant aux alentours qu'un mode SetPoint est activé, pour les avertir de ne pas entrer dans le plan d'eau. La luminosité des dispositifs d'éclairage est ajustée automatiquement en fonction de la luminosité de l'environnement.
- La fonction SetPoint est annulée si l'antenne GPS ne peut pas recevoir de signal GPS. La fonction SetPoint est aussi annulée dès que le levier de commande à distance, le contacteur de maintien du point mort ou le contacteur de moteur central est actionné.
- Il est possible que vous ne puissiez pas activer le contacteur SetPoint si le bateau avance trop vite.
- Un fonctionnement latéral droit n'est pas disponible avec les applications de commande électronique numérique (DEC) monomoteur.
- Outre le fait que le signal GPS puisse ne pas être reçu, le signal peut être faussé si un bâtiment important à proximité réfléchit le signal satellite de sorte que des informations précises ne peuvent pas être reçues.

**Comment opérer**

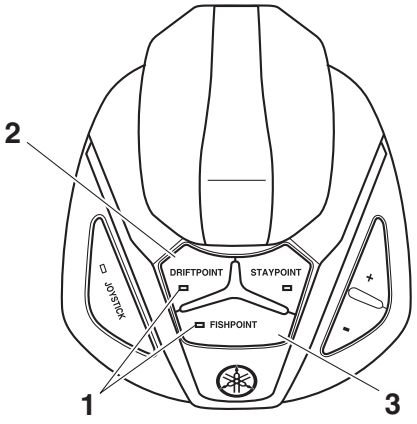
1. Pendant que le moteur tourne, placez les leviers de commande à distance et le joystick en position N.

2. Appuyez sur le contacteur que vous souhaitez sélectionner. (Le voyant LED s'allume)

**Comment libérer**

Si vous souhaitez mettre fin à l'opération, effectuez l'une des opérations suivantes.

- Appuyez sur le contacteur que vous avez activé. (voyant LED éteint)
- Placez le levier de commande à distance en position F ou R. (Le voyant LED s'éteint)




1. Voyant LED
2. Contacteur DRIFTPOINT
3. Contacteur FISHPOINT

## Bouton plus (+)/bouton moins (-)

L'activation de SetPoint ou du contacteur du joystick vous permet de régler le régime moteur maximal et le niveau de poussée.

**Comment opérer (quand SetPoint est activé)**

1. Lorsque SetPoint est activé, chaque fois que vous appuyez sur le bouton plus (+), le régime moteur augmente ; chaque fois que vous appuyez sur le bouton moins (-), le régime moteur diminue.

| | |
|---|---|
| Niveau de réglage | Le régime moteur est faible = 1 à 5 = Le régime moteur est élevé |

**Comment opérer (quand le joystick est activé)**

**REMARQUE:**

Les réglages initiaux peuvent être modifiés sur l'écran multifonction.
CL5, MFD Interface Type-1/Type-2: Menu > Boat Set> Joystick and SetPoint > Joystick Thrust

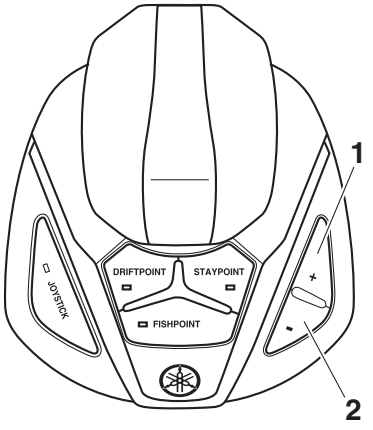
1. Appuyez sur le bouton plus (+)/le bouton moins (-) pour régler le niveau de poussée.

| | |
|---|---|
| Niveau de réglage | Niveau de poussée plus lent = 1 à 5 = Niveau de poussée plus rapide |

**Comment libérer**

Si vous souhaitez mettre fin à l'opération, effectuez l'une des opérations suivantes.

- Appuyez sur le contacteur que vous avez activé.
- Placez le levier de commande à distance en position F ou R.

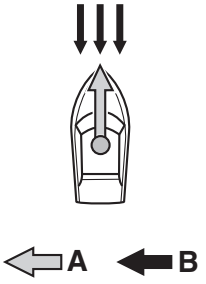
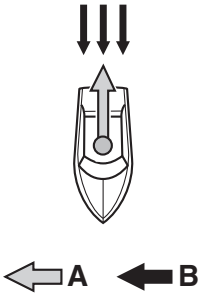
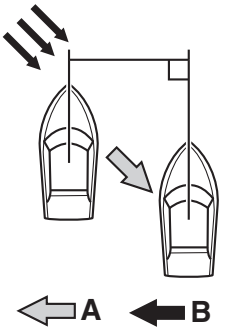


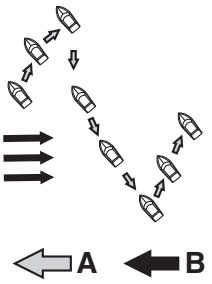

1. Bouton plus (+)
2. Bouton moins (-)

# Fonctions SetPoint

**⚠ AVERTISSEMENT**

- **Lorsque la fonction SetPoint est activée, le moteur fonctionne automatiquement, si nécessaire, pour maintenir la position ou le cap du bateau. N'activez pas cette fonction lorsque des personnes sont dans l'eau, ou si d'autres bateaux ou obstacles sont à proximité. Il y a un risque de collision avec l'hélice ou le bateau, qui bougent lors des ajustements. De plus, l'opérateur doit être prêt à manœuvrer à tout moment, au cas où la fonction SetPoint serait désactivée de manière inattendue.**
- **Il existe un risque de blessure grave ou de mort si une personne se trouvant dans l'eau entre en contact avec l'hélice en rotation ou le bateau en mouvement. Lorsque la fonction SetPoint est activée, l'hélice tourne et le bateau se déplace pour conserver une position fixe. Si quelqu'un entre dans l'eau à proximité du bateau, arrêtez immédiatement le moteur et désactivez la fonction SetPoint.**

| Mode | Réglage de la vitesse maximale du moteur (boutons plus (+) / moins (-)) | Direction du vent et du courant et orientation maintenue | Remarques |
|---|---|---|---|
| **FISHPOINT (Proue)**<br>Maintient la proue face au vent ou au courant.<br>Ce mode convient pour la pêche à partir d'un point fixe. Le changement de vitesse et le régime moteur sont limités afin que les bruits de fonctionnement ne fassent pas fuir les poissons. | Niveau de poussée<br>Niv 1–5 |  | Ajustez le moteur en fonction du niveau de poussée. |
| **FISHPOINT (Poupe)**<br>Maintient la poupe face au vent ou au courant.<br>Ce mode convient pour la pêche à partir d'un point fixe. Le changement de vitesse et le régime moteur sont limités afin que les bruits de fonctionnement ne fassent pas fuir les poissons. | Niveau de poussée<br>Niv 1–5 |  | Ajustez le moteur en fonction du niveau de poussée. |
| **DRIFTPOINT**<br>Maintient seulement le cap du bateau, tandis que le bateau peut dériver avec le vent et le courant. | Niveau de poussée<br>Niv 1–5 |  | Ajustez le moteur en fonction du niveau de poussée. |

| Mode | Réglage de la vitesse maximale du moteur (boutons plus (+) / moins (-)) | Direction du vent et du courant et orientation maintenue | Remarques |
|---|---|---|---|
| **DRIFTPOINT TRACK**<br>Permet au bateau de dériver le long d'un itinéraire défini tout en conservant un cap en utilisant à la fois la fonction de réglage d'itinéraire et la fonction DRIFTPOINT sur l'écran multifonction. | Niveau de poussée<br>Niv 1–5 |  | • Ajustez le moteur en fonction du niveau de poussée.<br>• Pour utiliser cette fonction correctement, le cap du bateau doit être perpendiculaire à la direction du courant ou être incliné par rapport à celle-ci. (C'est-à-dire que le bateau dérive latéralement.) De plus, pour les bateaux à moteur unique, le bateau est contrôlé pour dériver au travers de la proue au moment où DriftPoint est activé.<br>• Si cette fonction dépasse la destination finale, elle entre en mode DRIFTPOINT normal à ce stade. Il faut faire preuve de prudence car le bateau peut dériver dans une direction non voulue. De plus, si le rayon d'un point de parcours sur l'écran multifonction est petit, le bateau ne peut pas passer au prochain point de parcours, vous devez donc constamment vous assurer que le bateau suit l'itinéraire. |

A. Direction du bateau — : ne fonctionne pas
B. Courant/vent

**REMARQUE:**

- Un message contextuel apparaît vous demandant si vous souhaitez revenir à la position d'origine si le bateau se déplace à plus de 23 m (75,4 pi.) de la position fixée pour FISHPOINT.
- Un message contextuel apparaît si le bateau ne peut pas maintenir la position fixée pour FISHPOINT.

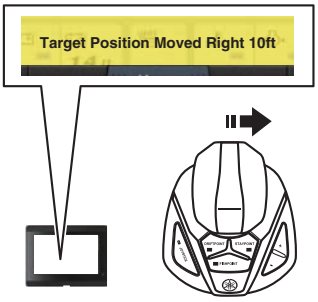
## Changer la position du bateau en mode SetPoint

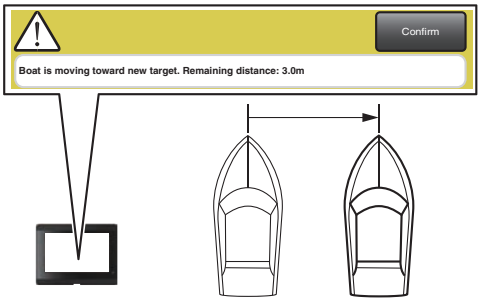
Vous pouvez modifier le cap du bateau ou déplacer sa position lorsque le mode SetPoint est activé. Si vous souhaitez déplacer la position actuelle du bateau vers l'avant, vers l'arrière, à gauche ou à droite, inclinez le joystick. Pour changer le cap, tournez le joystick. Utilisez le joystick pour commencer à déplacer ou à modifier le cap. Le bateau conservera alors sa nouvelle position ou son nouveau cap. Vous pouvez utiliser le joystick jusqu'à 10 fois de suite dans la même direction et le bateau changera de cap ou de position en fonction du nombre d'actions successives.

**REMARQUE:**

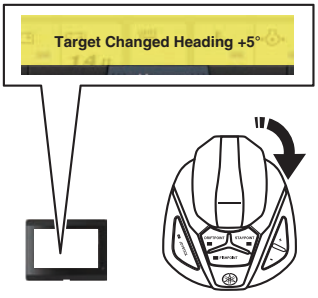
- Vous pouvez appuyer longuement sur le panneau ou tordre longuement le joystick pour passer à l'angle requis (maximum 50°). Un témoin sonore retentit une fois pour chaque changement de 5°.
- Pour DRIFTPOINT TRACK uniquement, l'inclinaison du joystick dans le sens opposé n'annule pas l'opération.
- Vous pouvez modifier le degré de réglage pour chaque opération en effectuant les réglages sur l'écran multifonction.

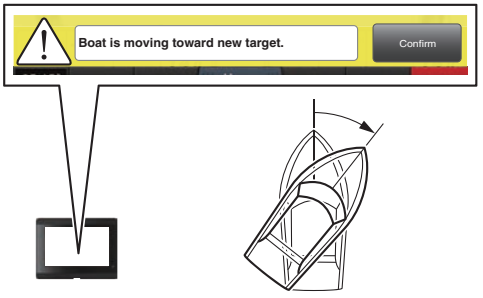
La distance de déplacement peut être sélectionnée parmi 1,5 m, 3 m ou 6 m (5 pi, 10 pi ou 20 pi).



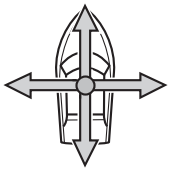
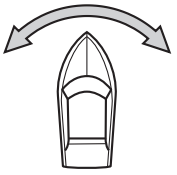

Rotation à gauche ou à droite : 5°/1 opération (50°/10 entrées successives)



- Chaque opération du joystick est lancée lorsque le joystick revient en position centrale après avoir été tordu ou incliné dans la direction dans laquelle vous souhaitez changer de cap ou de position.
- Lorsque SetPoint est activé, le bateau s'arrêtera au point où vous déplacez le joystick pour changer de cap ou changer la position du bateau. De plus, si vous déplacez le joystick dans une direction différente de celle du mouvement précédent du joystick, le bateau commencera un nouveau mouvement après l'annulation du mouvement précédent.
- Pour effectuer des entrées successives, chaque actionnement du joystick doit être réalisé dans les trois secondes. Si l'intervalle dépasse trois secondes, les entrées successives s'arrêtent.

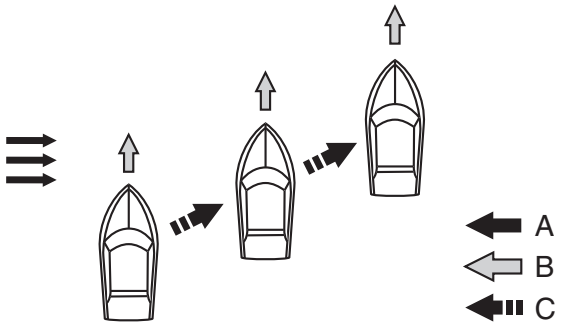
Le mouvement ou la direction du bateau varie en fonction du mode de la fonction SetPoint.

| FISHPOINT | DRIFTPOINT |
|---|---|
|  |  |

# Fonctionnement en pilote automatique

## MAINTIEN DU CAP

Ce mode maintient le bateau en mouvement dans la direction de la proue au moment où le mode est défini. Une fois qu'il est défini, la direction souhaitée peut être ajustée. (La direction souhaitée est maintenue même si le courant ou le vent fait pivoter la proue du bateau.)




A. Vent
B. Direction du bateau
C. Courant

**Comment régler le bouton HEADING HOLD**

1. Maintenez le cap et la vitesse souhaités.

2. Appuyez sur le contacteur "HEADING HOLD".

3. Le voyant LED s'allume et le mode HEADING HOLD s'active.

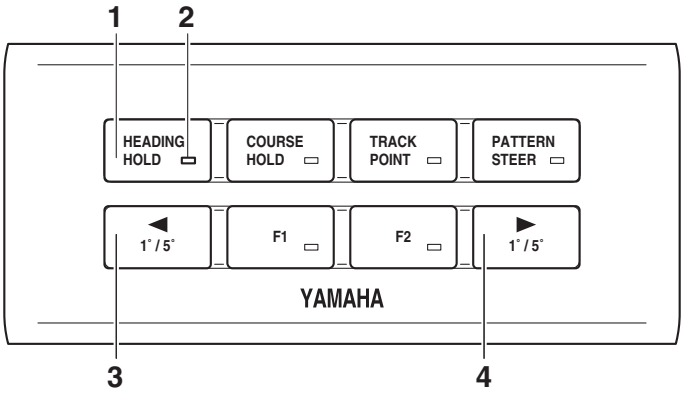
**REMARQUE:**

- La direction est verrouillée et le bateau continue à avancer dans la direction de la proue.
- Le cap et la vitesse au moment où le contacteur "HEADING HOLD" est enfoncé sont maintenus.
- En cas de changement de modèle, la navigation par maintien de cap est possible conjointement avec le propulseur d'étrave.
- Lorsque le maintien de cap est activé, le maintien de joystick ne fonctionne pas.
- Lorsque vous naviguez en mode de maintien de joystick, vous pouvez appuyer sur le Contacteur HEADING HOLD pour activer HEADING HOLD.

**Comment libérer le bouton HEADING HOLD**

Pour libérer le HEADING HOLD, effectuez l'une des opérations suivantes.

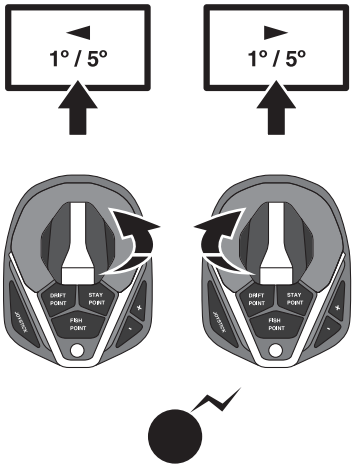
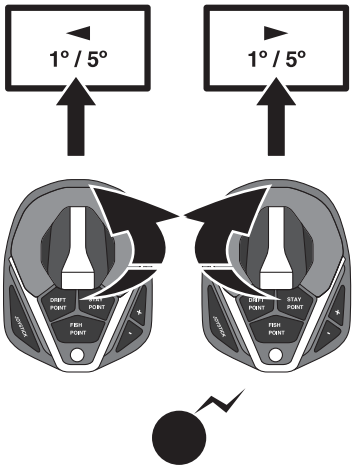
- Appuyez sur le contacteur HEADING HOLD.
- Dirigez le volant.
- Placez le levier de commande à distance sur N.




1. Contacteur HEADING HOLD
2. Voyant LED
3. Contacteur ARROW (gauche)
4. Contacteur ARROW (droite)

**Comment ajuster la déviation du cours**

- Appuyez brièvement sur le contacteur ARROW/tournez brièvement le joystick : ajuste le cap souhaité de 1° dans le sens de votre opération.
- Appuyez longuement sur le contacteur ARROW/tournez longuement le joystick : ajuste le cap souhaité de 5° dans le sens de votre opération.

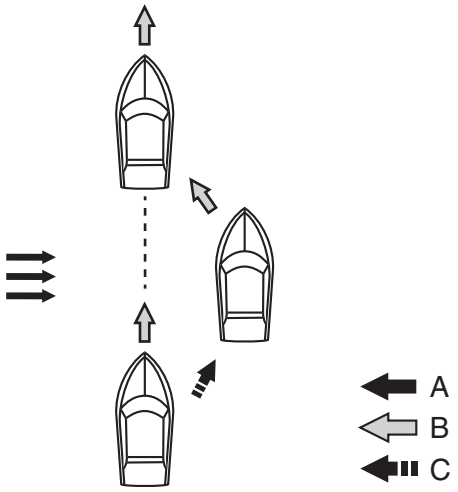
| Fonctionnement du contacteur ARROW (à droite) | Effet | Direction dans laquelle le joystick est actionné |
|---|---|---|
| Appuyez brièvement sur le contacteur ARROW<br>Tournez brièvement le joystick | Ajuste le cap souhaité de 1° dans le sens de votre opération. |  |
| Appuyez longuement sur le contacteur ARROW<br>Tournez longuement le joystick | Ajuste le cap souhaité de 5° dans le sens de votre opération. |  |

## MAINTIEN DU PARCOURS

Ce mode maintient le bateau en mouvement sur le vecteur au moment où le mode est défini. Une fois qu'il est défini, la direction souhaitée peut être ajustée. (Un parcours est défini sur une destination hypothétique et ce parcours est maintenu le long du parcours souhaité, tandis que des compensations sont effectuées pour les effets du courant et du vent.)

**REMARQUE:**

Ce mode est une fonction permettant de garder le cap du bateau au moment où le mode est défini. Ce mode ne peut pas être activé lorsque le bateau est en rotation, ou en raison de forts courants ou du vent qui le fait se déplacer latéralement ou en arrière.




A. Vent
B. Direction du bateau
C. Courant

**Comment régler le bouton COURSE HOLD**

1. Maintenir le vecteur et la vitesse souhaités.
2. Appuyez sur le contacteur COURSE HOLD.
3. Le mode est activé.

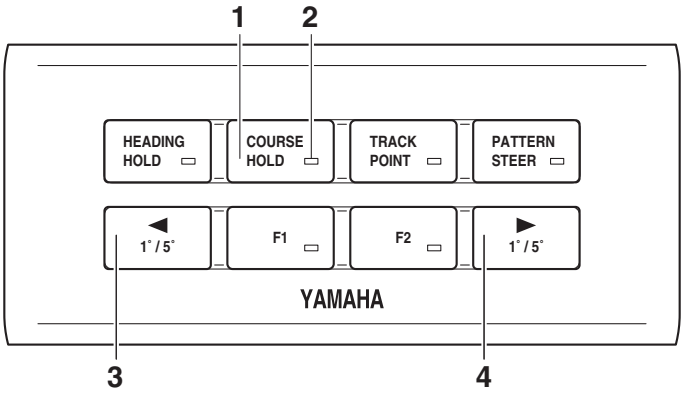
**REMARQUE:**

La direction (dispositif de direction) se verrouille et le bateau maintient son cap et poursuit sa trajectoire.

**Comment libérer le bouton COURSE HOLD**

Pour libérer le COURSE HOLD, effectuez l'une des opérations suivantes.

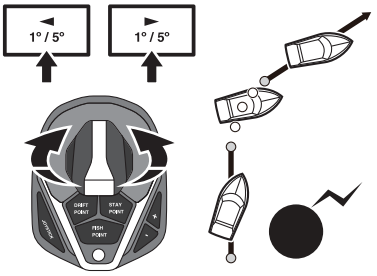
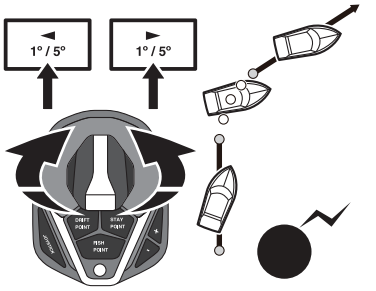
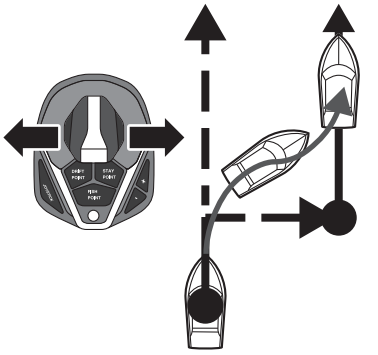
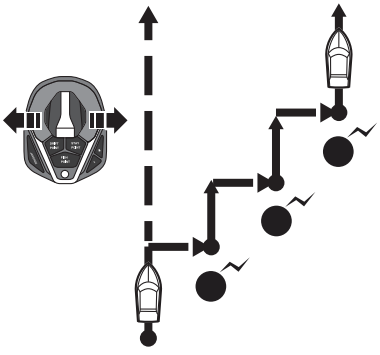
- Appuyez sur le contacteur "COURSE HOLD".
- Dirigez le volant (dispositif de direction).
- Placez les leviers de commande à distance sur N.




1. Contacteur COURSE HOLD
2. Voyant LED
3. Contacteur ARROW (gauche)
4. Contacteur ARROW (droite)

**Comment ajuster la déviation du cours**

- Appuyez brièvement sur le contacteur ARROW/tournez brièvement le joystick : ajuste le cap souhaité de 1° dans le sens de votre opération.
- Appuyez longuement sur le contacteur ARROW/tournez longuement le joystick : ajuste le cap souhaité de 5° dans le sens de votre opération.

| Utilisation | Effet | Direction dans laquelle le joystick est actionné |
|---|---|---|
| Appuyez brièvement sur le contacteur ARROW<br>Tournez brièvement le joystick | Ajuste le cap souhaité de 1° dans le sens de votre opération. |  |
| Appuyez longuement sur le contacteur ARROW<br>Tournez longuement le joystick | Ajuste le cap souhaité de 5° dans le sens de votre opération. |  |
| Déplacez le joystick vers la gauche ou vers la droite | Décale le parcours dans le sens de votre opération.<br>Le valeur du décalage doit être déterminé sur l'écran multifonction.<br>• Autopilot Screen>Menu>CourseHold Offset<br>• CL5, MFD-I/F: Menu > Boat Set> Autopilot Setting > CourseHold Offset |  |
| Inclinez longuement le joystick vers la gauche ou vers la droite | Décale consécutivement le parcours, pour des périodes de temps définies, dans le sens de votre manœuvre. |  |

## POINT DE SUIVI

Ce mode déplace le bateau vers sa destination finale le long des points de transit définis sur l'écran multifonction. Selon les paramètres, il peut ralentir et s'arrêter lorsqu'il atteint la destination finale. Il peut passer à un mode préréglé après son arrêt.

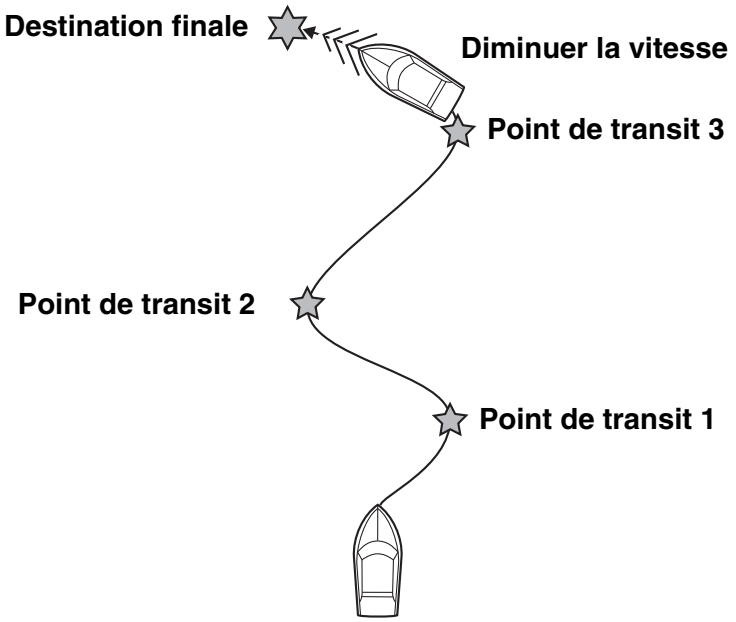
**⚠ AVERTISSEMENT**

**Selon l'écran multifonction, le bateau peut ne pas décélérer après avoir dépassé la destination finale.**

**REMARQUE:**

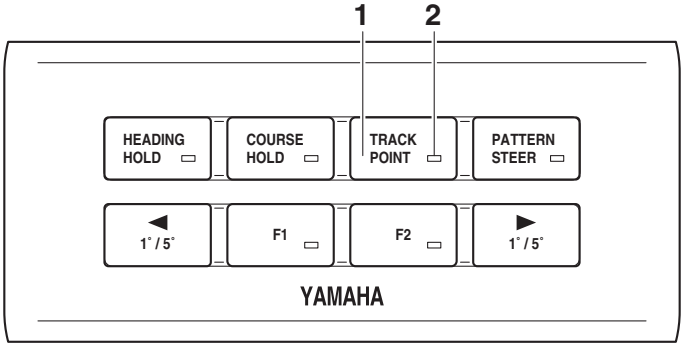
- Si aucun itinéraire n'est défini, "TRACK POINT" ne peut pas être activé.
- Ce mode peut ne pas pouvoir suivre un itinéraire en raison des conditions définies pour l'itinéraire ou de la vitesse du bateau.
- Lorsque vous utilisez l'assistance houlomotrice, celle-ci sera désactivée lorsque vous arriverez à votre destination finale TRACK POINT ou lorsque vous ralentirez.

Ce mode nécessite des données cartographiques sur lesquelles la destination et les points de transit ont été définis. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel de l'écran multifonction.



**⚠ AVERTISSEMENT**

- **La commande TRACK POINT dirige simplement le bateau vers la position souhaitée qui a été transmise depuis l'écran multifonction. L'opérateur est responsable de la vérification de l'absence d'obstacles ou d'eau peu profonde le long du parcours.**
- **Cette fonction n'évite pas les obstacles. De plus, il ne gère pas automatiquement les vagues. Le commandant de bord doit rester à la place de l'opérateur et surveiller les conditions environnantes.**
- **La vitesse du bateau peut être réduite après avoir dépassé la destination finale, en fonction de l'écran multifonction. De plus, le bateau peut dépasser le but, même s'il diminue sa vitesse à la destination finale. Ralentissez vous-même le bateau s'il y a des obstacles à la destination finale définie.**
- **Après avoir atteint la destination finale, placez le levier de commande à distance en N et passez en mode SetPoint ou un autre mode. Cependant, pour éviter tout choc de décalage, il est possible que le mode ne puisse pas entrer dans le point de consigne si, à ce moment, votre force de propulsion est trop puissante ou si un vent ou un courant arrière vous oblige à aller trop vite (7,5 mph ou plus).**
- **Après décélération par la fonction TRACK POINT, SetPoint est maintenu à un point fixe afin qu'il s'arrête à la position lorsque le levier de commande à distance est réglé sur N.**
- **Vous pouvez dépasser la destination finale, car la décélération dans TRACK POINT peut être retardée si les points WAY POINT final et avant-dernier sont rapprochés, car la décélération commence lorsque le prochain WAY POINT est le WAY POINT final.**
- **En mode TRACK POINT, si le point de transit est modifié pendant la décélération et que la décélération est ensuite relâchée en actionnant le levier de commande à distance, si le point de transit modifié se trouve déjà à une certaine distance de la position du bateau (dans la plage de décélération), le bateau ne peut plus décélérer.**
- **Si vous annulez le mode TRACK POINT tout en réduisant la vitesse en mode TRACK POINT, il se peut que votre bateau ne décélère pas même une fois dépassée sa destination finale. Lorsque vous réduisez la vitesse, surveillez attentivement votre environnement pour pouvoir prendre des mesures d'évitement.**




1. Contacteur TRACK POINT
2. Voyant LED

**Comment opérer**

1. Définissez un itinéraire sur l'écran multifonction.

2. Actionnez le levier de commande à distance en direction F.

3. Appuyez sur le contacteur TRACK POINT.

4. La LED s'allume et le mode TRACK POINT s'active.

**Comment libérer**

Pour libérer le TRACK POINT, effectuez l'une des opérations suivantes.

- Appuyez sur le contacteur "TRACK POINT".
- Dirigez le volant.

**Changer de mode après être arrivé à la destination finale**

Le système détermine qu'il est arrivé à la destination finale, commence à réduire sa vitesse et passe au mode que vous avez défini.

**Comment régler**

1. Sélectionnez un mode sur l'écran multifonction.
   Autopilot Screen>Menu>Final Track Point Mode

- CL5, MFD-I/F: Menu > Boat Set> Autopilot Setting > Final Track Point Mode

**REMARQUE:**

- SetPoint n'est pas disponible pour FISHPOINT et DRIFTPOINT (changer en SetPoint en plaçant le levier de commande à distance en N)
- SetPoint après décélération maintient la position "à la position lorsque le levier de commande à distance est mis en N".
- Mettez en œuvre les réglages de route avant d'activer le mode.
- Vous ne pouvez pas modifier votre itinéraire une fois que vous êtes proche d'atteindre votre destination finale.
- Ne peut pas être sélectionné si un niveau, une combinaison ou le système est défini.
- Le maintien par joystick ne fonctionne pas lorsque TRACK POINT est activé.
- Lorsque vous naviguez avec le maintien par joystick, appuyez sur le contacteur TRACK POINT pour accéder au TRACK POINT.

a. FISHPOINT
b. DRIFTPOINT
c. Décélération
d. Aucune décélération

**Sélection de la distance de décélération automatique**

La distance de démarrage de la décélération peut être sélectionnée parmi 3 niveaux. Lorsque vous approchez d'une destination, le moment du début de la décélération varie en fonction du réglage sélectionné.

Interface CL5/MFD de type 2 :
Menu > Boat Set > Autopilot Setting > Deceleration Setting
CL7:
Engine > Menu > Autopilot Setting > Deceleration Setting
-Very short
-Short
-Normal

**REMARQUE:**

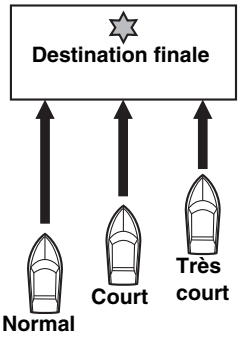
La valeur par défaut est Normal.

***ATTENTION***

Si vous sélectionnez Very Short/Short, il se peut que vous ne puissiez pas vous arrêter à la destination finale.

**REMARQUE:**

- Lorsque le mode de point de suivi final est défini sur Aucun (sans arrêt), la sélection automatique de la distance de décélération ne peut pas être modifiée.
- Avant d'activer le mode TRACK POINT, mettez en œuvre les réglages de la distance de décélération automatique.
- La distance de décélération automatique ne peut pas être modifiée à l'approche de la destination finale.



# MODÈLE DE DIRECTION

Ce mode vous permet de piloter le long d'une trajectoire définie à l'avance sur l'écran multifonction. La sélection de la trajectoire doit être définie sur l'écran multifonction. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel de l'écran multifonction.

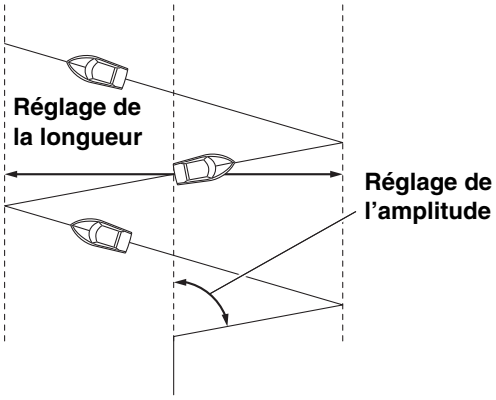
Autopilot Screen>Menu>Pattern Set

- CL5, MFD-I/F: Menu > Boat Set> Autopilot Setting > Pattern Set

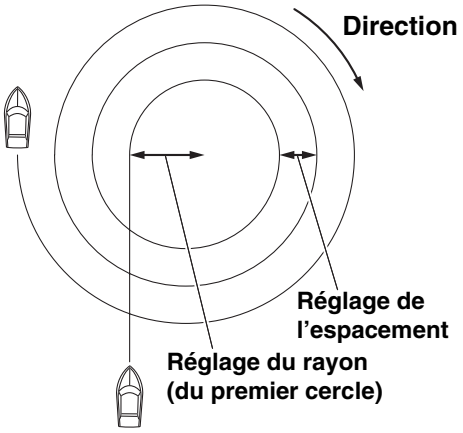
## REMARQUE:

Motif de manœuvre peut ne pas être en mesure de tracer avec précision si la valeur définie est inférieure à la vitesse.

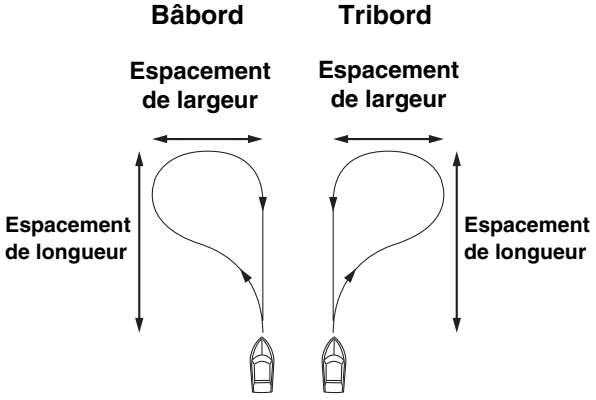
**Élément de réglage en zigzag**




**Élément de réglage en spirale**

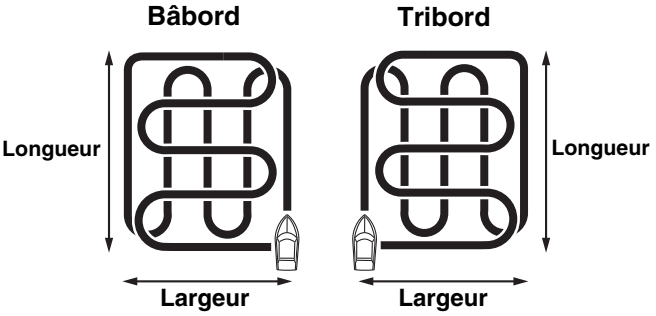



**Élément de réglage de l'activation de Williamson**




| | |
|---|---|
| Espacement de longueur | 20–2000 m (60–9500 ft) |
| Espacement de largeur | 20–2000 m (60–9500 ft) |
| Direction | Bâbord ou tribord |

**Élément de réglage de la recherche de modèle**



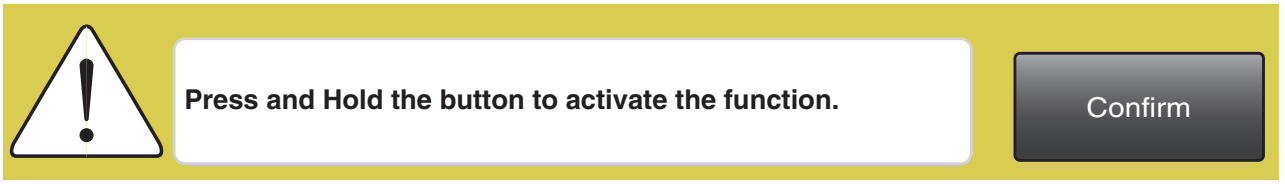

| | |
|---|---|
| Longueur | 200–20000 m (0,1–15 mile) |
| Largeur | 200–20000 m (0,1–15 mile) |
| Direction | Bâbord ou tribord |

**Comment opérer**

1. Définissez un mode sur l'écran multifonction.
2. Actionnez le levier de commande à distance pour avancer.
3. Appuyez longuement (3 secondes) sur le contacteur "PATTERN STEER". (Le voyant LED s'allume)
4. Le mode PATTERN STEER est activé.

**REMARQUE:**

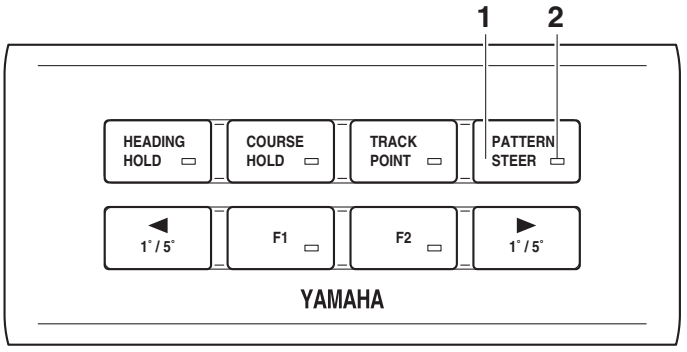
- Si le contacteur PATTERN STEER est brièvement enfoncé, PATTERN STEER ne fonctionnera pas. L'écran contextuel suivant s'affichera lorsque le contacteur est brièvement enfoncé.
- Le maintien par joystick ne fonctionne pas lorsque PATTERN STEER est activé.
- Lorsque vous naviguez avec le maintien par joystick, le contacteur PATTERN STEER peut être enfoncé pour activer PATTERN STEER.




**Comment libérer**

Pour relâcher PATTERN STEER, effectuez l'une des opérations suivantes.

- Appuyez sur le contacteur "PATTERN STEER".
- Dirigez le volant.
- Placez le levier de commande à distance sur N.




1. Contacteur PATTERN STEER
2. Voyant LED

## Réglage de la sensibilité du pilote automatique

Vous pouvez régler le niveau de vitesse de direction des moteurs hors-bord lorsque le pilote automatique est utilisé.

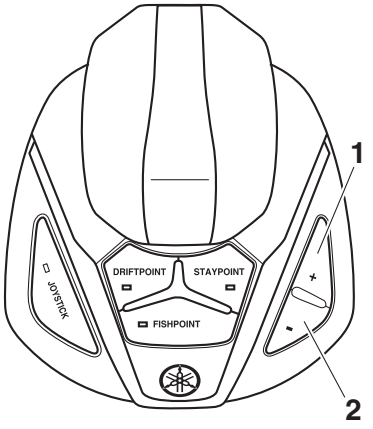
**Comment ajuster**

Lorsque le pilote automatique est utilisé, une pression sur le bouton plus (+) augmente la vitesse de conduite et une pression sur le bouton moins (-) diminue la vitesse de conduite.

| Niveau 1 | Niveau 2 | Niveau 3 | Niveau 4 | Niveau 5 |
|---|---|---|---|---|
| Plus lent | | ⇔ | | Plus rapide |
| – | | ⇔ | | + |

**REMARQUE:**

- Le niveau de la vitesse de conduite peut également être réglé par le biais d'affichages Yamaha compatibles.
- Les paramètres reprennent leurs valeurs initiales lors de la mise hors tension.
- Pour conserver les paramètres même hors tension, effectuez les paramétrages en mode Pilote automatique sur l'écran multifonction.
  - CL5, MFD Interface Type-1/Type-2: Menu > Boat Set> Calibration > AutoPilot Sensitivity
  - CL5, MFD Interface Type-1/Type-2: Menu > Boat Set> Autopilot Setting > Pattern Set
- Si l'angle du gouvernail est faible en pilote automatique, baissez le niveau de direction.




1. Bouton plus (+)
2. Bouton moins (-)

# Informations requises par les lois sur la radio

1. États-Unis (FCC), Canada (ISED)

**FCC CAUTION**

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**FCC/ISED**

This device complies with part 15 of FCC Rules and Innovation, Science and Economic Development

Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux normes des CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

2. Directive RE CE

| | |
|---|---|
| [FR]<br>Le français | Par la présente, Garmin déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/30/UE. Pour prendre connaissance de l'intégralité de la déclaration de conformité, accédez à [https://support.garmin.com/support/manuals/manuals.htm?partNo=010-DECNF-00]. |

3. UK

| | |
|---|---|
| [FR]<br>Le français | Par la présente, Garmin déclare que ce produit est conforme aux exigences légales en vigueur.<br>Pour prendre connaissance de l'intégralité de la déclaration de conformité, accédez à [https://support.garmin.com/support/manuals/manuals.htm?partNo=010-DECNF-00]. |

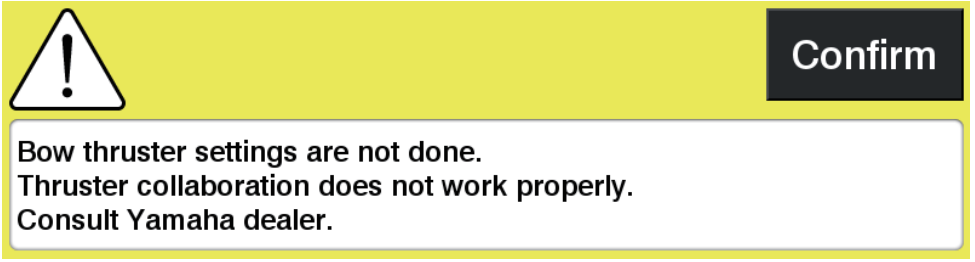
# Propulseur d’étrave (évolutif)

## Informations sur les messages d’alerte

Cette section contient des informations d’alerte du système de propulseur d’étrave qui seront affichées sur l’écran multifonction.

**Notification du propulseur d’étrave**

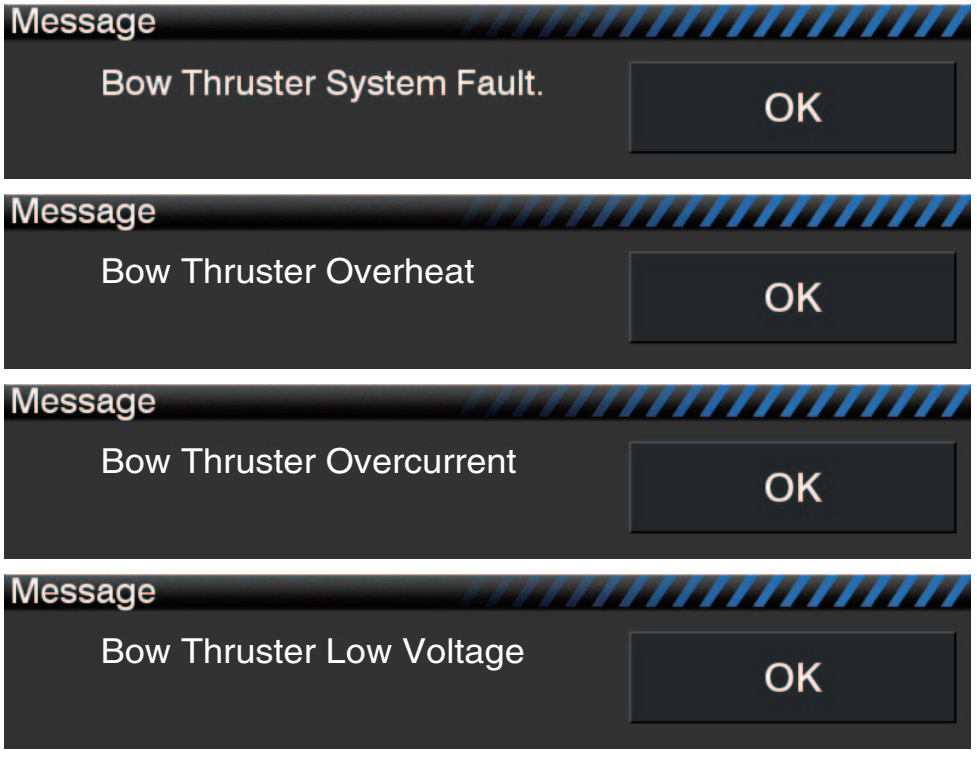
S’affiche lorsque le fabricant ou la direction du propulseur d’étrave n’ont pas été définis. La fonction de collaboration du propulseur d’étrave ne fonctionne pas lorsque la fenêtre contextuelle s’affiche. Veuillez consulter votre revendeur Yamaha pour pouvoir utiliser la fonction de collaboration du propulseur d’étrave.

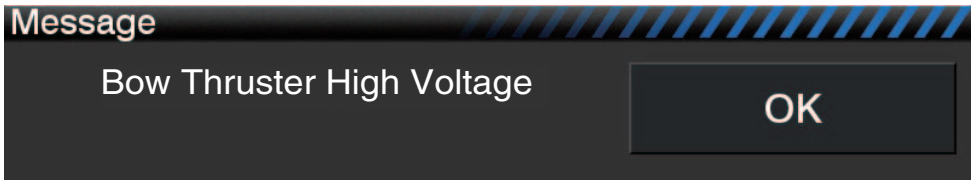


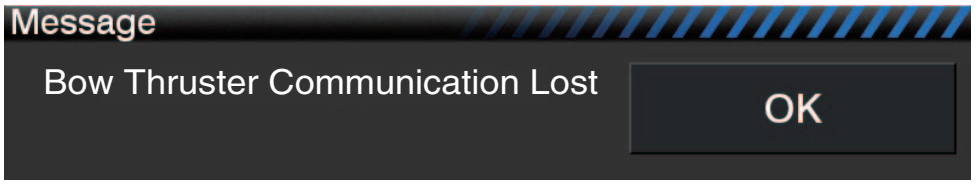

S’affiche lorsqu’un problème survient avec le système du propulseur d’étrave. Si le message suivant s’affiche, veuillez contacter votre revendeur Yamaha.

**REMARQUE:**

- Lorsque le message suivant s’affiche, la liaison entre le Helm Master EX et le propulseur d’étrave est annulée.
- Si le problème est résolu, vous pouvez à nouveau relier le Helm Master EX et le propulseur d’étrave.
- Reportez-vous au manuel d’utilisation du propulseur d’étrave pour plus d’informations.




Message
Bow Thruster High Voltage
OK


Message
Bow Thruster Communication Lost
OK

Le propulseur d’étrave peut être utilisé conjointement avec le Helm Master EX pour faciliter le départ et l’accostage.

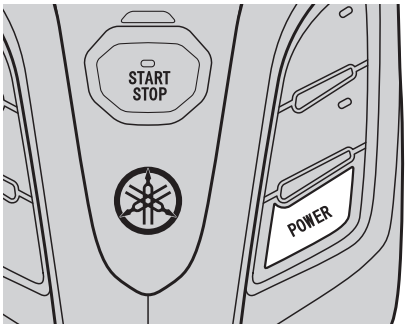
**REMARQUE:**

- Les modèles applicables sont les séries Vetus PRO, Sleipner SEP (PPC520/820)/ Eseries, ou Lewmar.
- Pour le réglage et le fonctionnement des séries Vetus PRO, Sleipner SEP/E-series ou Lewmar, reportez-vous aux manuels du propriétaire Vetus, Sleipner ou Lewmar.

## Activation du propulseur d’étrave

1. Mettez le propulseur d’étrave sur “ON”.

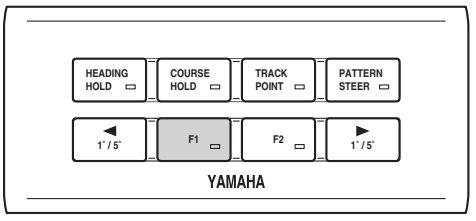
2. Mettez le contacteur d’alimentation sur “ON”.

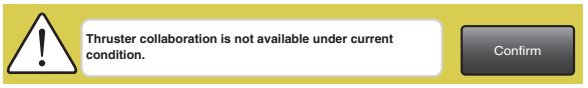


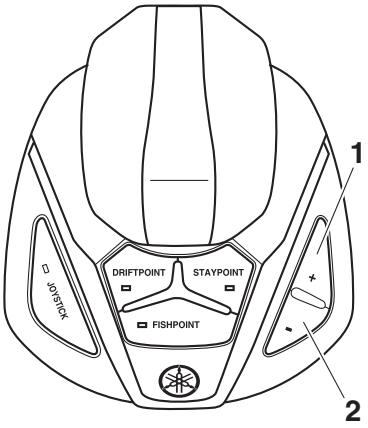

3. Appuyez sur le commutateur “F1” sur le panneau du pilote automatique ou appuyez longuement sur le bouton + du joystick.

**REMARQUE:**

Si vous appuyez sur le bouton F1 lorsque le propulseur d’étrave n’est pas alimenté ou s’il y a un problème avec le propulseur d’étrave, l’avertisseur sonore retentit deux fois, la DEL du bouton F1 clignote et le message de notification suivant s’affiche.



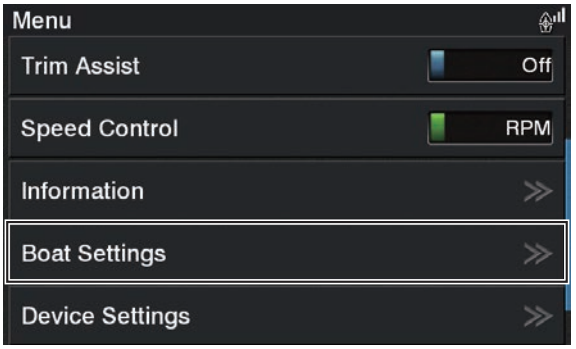




1. Bouton plus (+)
2. Bouton moins (-)

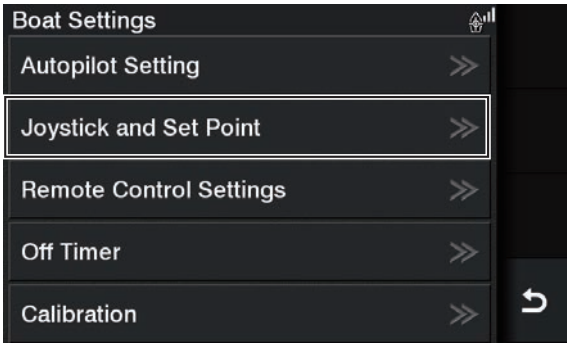
4. Le propulseur d’étrave fonctionne conjointement avec le joystick.

## Changement de puissance du propulseur d’étrave pendant SetPoint

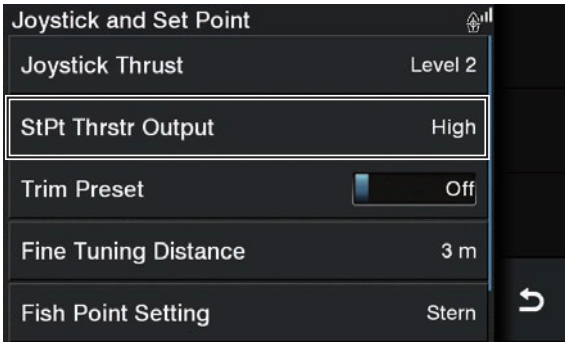
1. Sélectionnez l’écran “Boat Settings”.




2. Sélectionnez l’écran “Joystick and Set Point”.




3. Sélectionnez l’écran “StPt Thrstr Output”.




4. Sélectionnez la puissance que vous souhaitez parmi “Low”, “Medium” et “High”.




## Assistance au maintien de cap (propulseur d’étrave uniquement)

Cette fonction utilise le propulseur d’étrave pour corriger le cap du bateau, ce qui évite que la proue oscille en raison de la force de réaction de l’hélice ou de l’influence du vent lorsque le joystick se déplace vers l’avant ou vers l’sarrière.

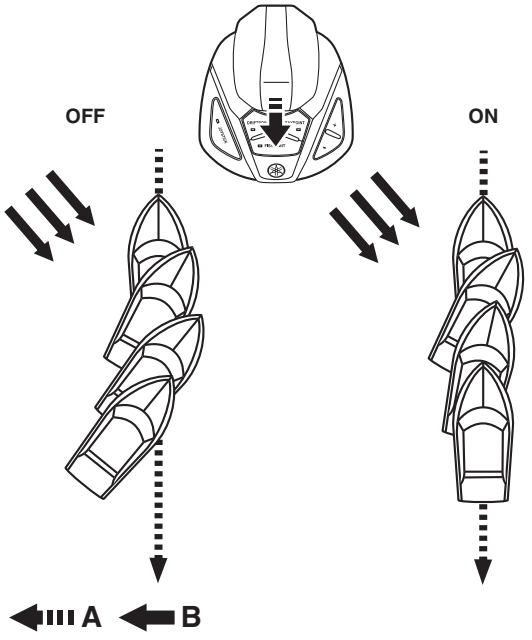
Réglage MARCHE/ARRÊT de l’assistance au maintien de cap

Interface CL5/MFD Type2 :

Menu>Boat settings>Joystick and Set Point>Heading Assist

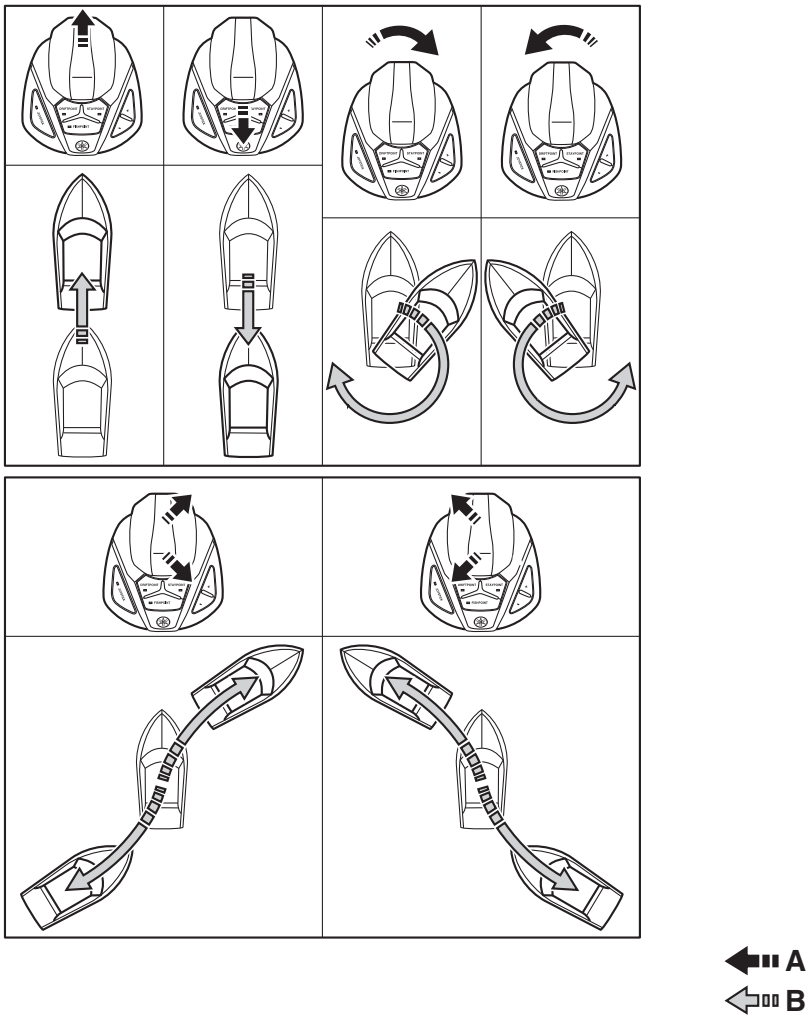
**REMARQUE:**

La valeur par défaut est ARRÊT.

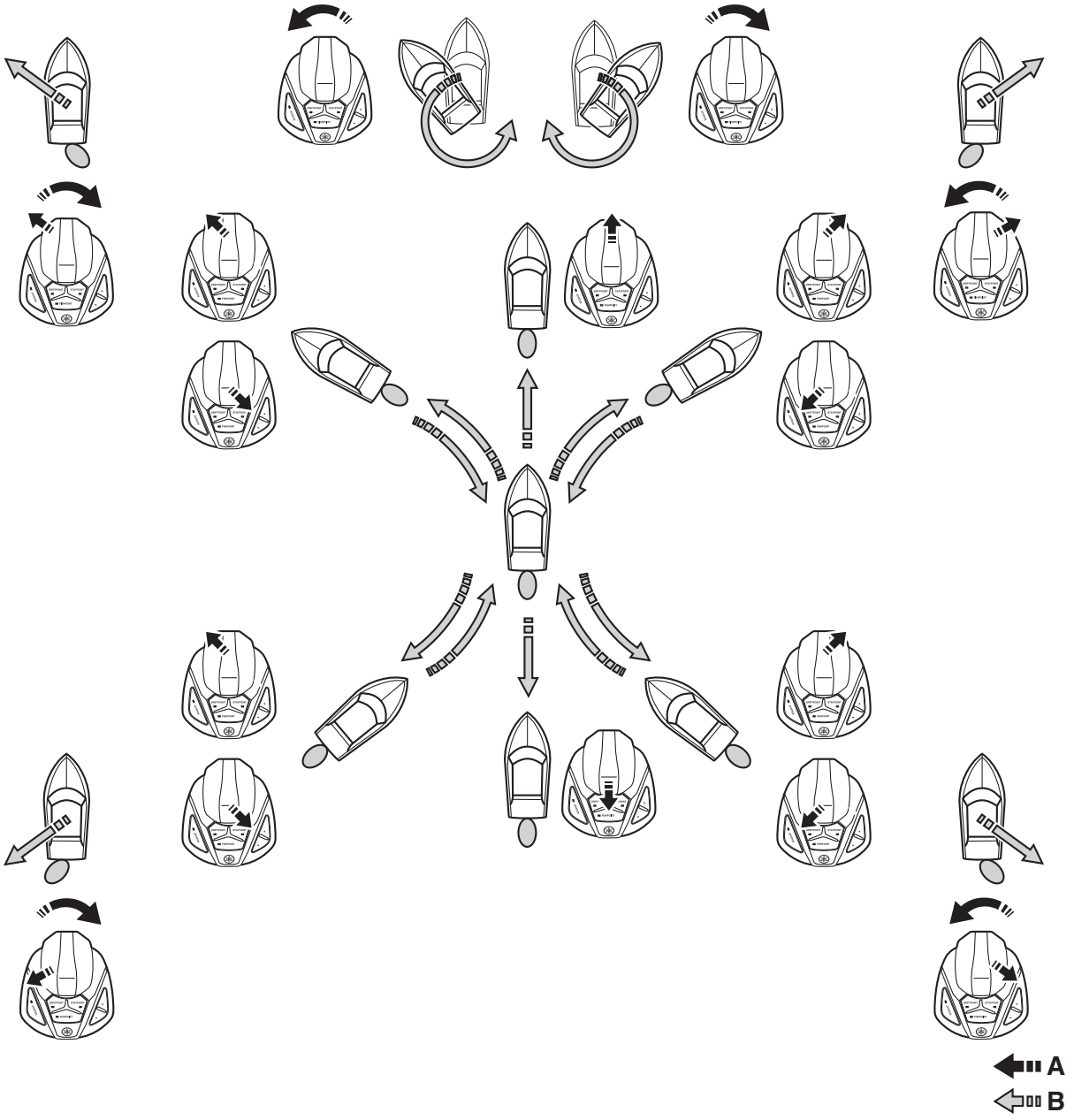



A. Direction de déplacement
B. Vent

# Manœuvre du bateau à l'aide du joystick lors de la liaison avec le propulseur d'étrave




A. Fonctionnement du joystick
B. Direction du bateau




A. Fonctionnement du joystick
B. Direction du bateau



Imprimé au Japon
décembre 2025 - 2.0 × 1 ABE